

Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Handleiding

Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Instrukcja obsługi



Mini-Kühlschrank mit Eisfach

Mini-réfrigérateur avec freezer

Minikoelkast met vriesvak

**Minifrigorífico con compartimento para
cubitos de hielo**

Minifrigorifero con scomparto per ghiaccio

Minilodówka z zamrażalnikiem

MEDION® MD 37724

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	4
1.1.	Zeichenerklärung	4
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3.	Sicherheitshinweise	6
3.1.	Allgemeine Sicherheitshinweise	6
3.2.	Transport	7
3.3.	Aufstellung und elektrischer Anschluss	8
3.4.	Reinigung und Wartung	12
3.5.	Störungen	13
3.6.	Entsorgung	14
4.	Geräteübersicht	15
5.	Lieferumfang	16
6.	Informationen zum Gerät	17
6.1.	Information zum verwendeten Kältemittel R-600a	17
7.	Vorbereitung für den Betrieb	17
7.1.	Türanschlag ändern	18
7.2.	Gerät aufstellen	21
7.3.	Herausnehmen und Wiedereinsetzen des Einlegebodens	22
8.	Gerät bedienen	22
8.1.	Gerät ausschalten	23
8.2.	Energiespartipps	23
8.3.	Empfohlene Temperatureinstellung	24
8.4.	Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum	24
9.	Eiswürfelfach verwenden	25
9.1.	Eiswürfel erzeugen	25
10.	Abtauen des Eiswürfelfachs	25
11.	Gerät reinigen	26
12.	Transport	27
13.	Fehlerbehebung	28
14.	Längere Nichtverwendung	28
15.	Entsorgung	29
16.	Technische Daten	31
16.1.	Produktdatenblatt	31
17.	EU-Konformitätsinformation	31
18.	Ersatzteile	31
19.	Serviceinformationen	32
20.	Impressum	34
21.	Datenschutzerklärung	34

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschaden zu vermeiden!



GEFAHR!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



Hinweise zum Zusammenbau oder zum Betrieb



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündlichen Stoffe!



Wechselstrom



Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!



Auszuführende Handlungsanweisung zur Vermeidung von Gefahren



Aufzählungspunkt/ Information über Ereignisse während der Bedienung



Auszuführende Handlungsanweisung



Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“).



Zeigt die korrekte, aufrechte Position der Transportverpackung an.



Vor Nässe schützen!



Mit Vorsicht behandeln!



Stapelgrenze nach Anzahl (n Transportverpackungen)

DE

FR

NL

ES

IT

PL

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Kühlen von Lebensmitteln. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.:

- Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Frühstückspensionen;
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Bei gewerblicher Nutzung oder bei Nutzung für andere Zwecke als zum Kühlen von Lebensmitteln übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

-
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder vom Geräteinneren fern. Wenn die Kühlraumtür zufällt, besteht Erstickungsgefahr!

3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise



Warnung!

Verletzungsgefahr!

Das Kühlsystem des Gerätes enthält das Kältemittel R-600a. Bei einem Auslaufen des Kältemittels besteht die Gefahr von Verletzungen.

- **WARNUNG!** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, belüften Sie den Raum. Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.

- Haut- oder Augenkontakt mit Kältemittel kann zu Verletzungen führen. Spülen Sie ggf. sofort die Augen mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- **WARNUNG!** Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte im Inneren des Kühlgeräts, es sei denn, sie sind vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen.
- Manipulierungen am Kältemittelkreislauf sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.



WARNUNG!
Brandgefahr!

In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Flüssigkeiten.

- Beachten Sie das Warnzeichen „Brandgefahr“ an der Geräterückseite oder am Kompressor.
- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung des Geräts.

3.2. Transport



VORSICHT!
Verletzungsgefahr!

Hohes Gewicht des Geräts! Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Überheben.

- Transportieren Sie das Gerät nicht alleine, sondern mindestens mit einer weiteren Person.



HINWEIS!
Möglicher Sachschaden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Transport

- Achten Sie darauf, dass die Verpackung nicht beschädigt ist.

-
- Entfernen Sie vorsichtig das Verpackungsmaterial und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.
 - Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall anschließen. Wenden Sie sich im Schadensfall an den Service.
 - Transportieren Sie den Kühlschrank grundsätzlich in der Verpackung und mit Transportsicherung.
 - Beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts darauf achten, dass keine Teile des Kühlkreislaufs beschädigt werden.
 - Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Bei einer Neigung von mehr als 40° beim Transport erst nach 2-3 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport wieder normalisieren kann.
 - Stellen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder die Rückwand, da sonst Öl aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf gelangen kann und ihn verstopfen kann.
 - Das Gerät keinem Regen oder Spritzwasser aussetzen.

3.3. Aufstellung und elektrischer Anschluss

3.3.1. Standort



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Behandlung

- Das Kühlgerät in einem trockenen und belüftbaren Raum aufstellen. Der Raum sollte eine Fläche von ca. 4 m² aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
- Berücksichtigen Sie beim Aufstellen den Platzbedarf des Gerätes (siehe „7.2. Gerät aufstellen“ auf Seite 21)
- Das Gerät ist für die Klimaklassen N und ST geeignet (siehe Typenschild). Bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 38 °C ist eine fehlerfreie Kühlleistung des Gerätes gewährleistet. Bei

abweichenden Temperaturen kann sich die Leistung des Gerätes verringern.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.
- Stellen Sie das Gerät nicht mit der Vorderkante an den Rand einer Tischplatte oder eines Regals, da beim Überladen des Türfachs die Gefahr besteht, dass das Gerät nach vorne kippt und herunterfällt. Achten Sie darauf, dass vor dem Gerät genügend Platz vorhanden ist, damit beim Öffnen der Kühlraumtür die Kühlraumtür beim Kippen des Gerätes auf der Ablagefläche liegt. Beladen Sie immer zuerst den Kühlraum und dann das Türfach.



WARNUNG!

Brandgefahr!

Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu einem Wärmestau führen.

- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse, um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- Das Gerät ist nicht als Einbaugerät vorgesehen.
- Für eine ausreichende Belüftung muss ein Abstand von mindestens 30 cm zur Decke, 10 cm zu den Seitenwänden und 10 cm zur Rückwand eingehalten werden.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herde, Heizkörper, Fußbodenheizung usw. aufstellen. Wenn das Aufstellen in der Nähe einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:

-
- zu Elektro- oder Gasherden u.ä. : ca. 10 cm,
 - zu Öl- oder Kohleanstellherden: ca. 30 cm.
 - Beim Aufstellen neben einem anderem Kühlgerät ist ein seitlicher Mindestabstand von 10 cm erforderlich.

3.3.2. Vor dem Anschließen



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Nach dem Aufstellen überprüfen, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenden Sie sich im Schadensfall an den Service.

3.3.3. Netzanschluss



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Schutzkontaktsteckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zu einer Stolperfalle wird. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- **WARNUNG!** Das Netzkabel darf beim Aufstellen nicht geklemmt oder beschädigt werden.
- **WARNUNG!** Platzieren Sie ortsveränderliche Mehrfachsteckdosen oder Netzteile nicht an der Rückseite des Gerätes.

- Um das Gerät vollständig vom Stromkreis zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

3.3.4. Umgang mit dem Gerät



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Entflammbare Gase und Flüssigkeiten können bei Lagerung im Gerät Explosionen verursachen.

- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
- Keine kohlen säurehaltigen Getränke einfrieren. Sich ausdehnende Flüssigkeit kann den Behälter sprengen.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr/Gesundheitsgefährdung!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Verwenden Sie Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen.

Das Gerät arbeitet ggf. nicht einwandfrei (Temperaturanstieg), wenn es über längere Zeit Temperaturen ausgesetzt wird, die kälter sind als die untere Grenze des Temperaturbereiches, für die es ausgelegt wurde (unter 16 °C).

Bei einem Stromausfall oder abgeschaltetem Gerät können eingelagerte Lebensmittel verderben. Es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.

- Überprüfen Sie nach einem eventuellen Stromausfall die eingelagerten Lebensmittel durch Inaugenscheinnahme oder mittels Geruchsprüfung, ob sie noch genießbar sind.
- Keine Arzneimittel, Laborpräparate oder andere temperatur empfindliche der Medizinprodukte-Richtlinie 2007/47/EG zu Grunde liegenden Produkte im Kühlschrank aufbewahren.
- Achten Sie auf Sauberkeit und richtige Lagerung der Lebensmittel.

-
- Wenn Sie die Kühlraumtür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen.
 - Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.
 - Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Gerät auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder darauf tropft.
 - Lebensmittel auf Tellern oder in geeigneten Behältern aufbewahren.
 - Wenn das Gerät für längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird, Netzstecker aus der Steckdose ziehen, das Gerät abtauen und reinigen, die Kühlraumtür offen stehen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

3.4. Reinigung und Wartung



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Vor Beginn von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (nicht am Netzkabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.
- Den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen anfassen.

**GEFAHR!****Explosions- und Feuergefahr!**

Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.

- Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder Geräteteile verwenden.

**HINWEIS!****Möglicher Sachschaden!**

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät

- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte zur Unterstützung der Reinigung im Kühlschrank. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel im Geräteinneren, der Gerätetür und dem Gehäuse des Geräts, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Türdichtung porös und spröde werden kann.
- Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse oder Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.

3.5. Störungen

**WARNUNG!****Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.

-
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Wenden Sie sich im Störfall an den Service oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

3.6. Entsorgung



GEFAHR!

Erstickungsgefahr! Verletzungsgefahr!

Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, gehen Sie vor der Entsorgung wie folgt vor:

- Demontieren Sie die Türen und die Dichtungen oder kleben Sie die Kühlraumtür mit Klebeband zu.
- Belassen Sie den Einlegeboden im Gerät, so dass niemand, z. B. Kinder, in das Gerät klettern können.

4. Geräteübersicht

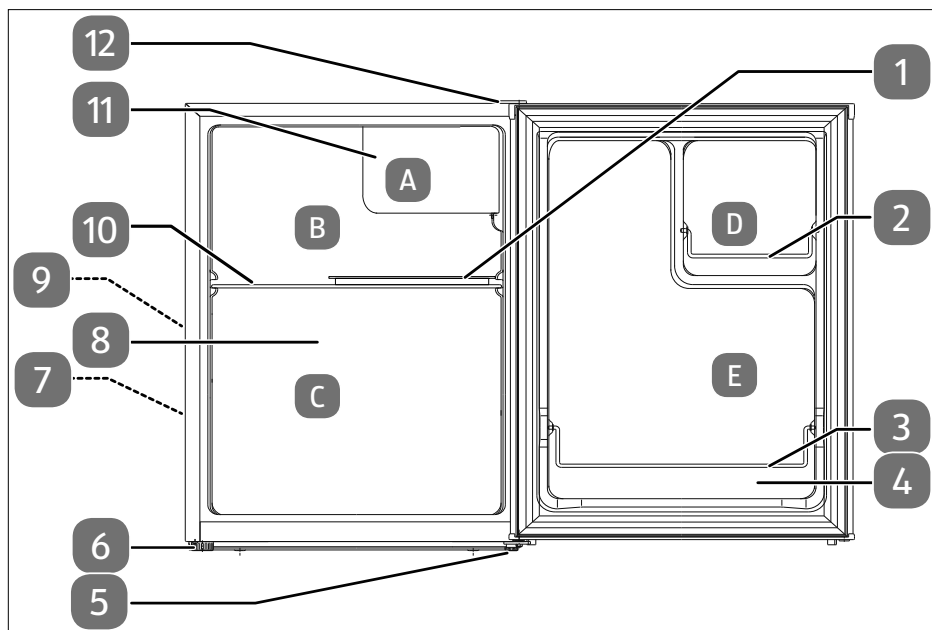


Abb. 1

1. Ablageschale
2. Dosenablage
3. Flaschenablage
4. Kühlraumtür
5. unteres Scharnier mit Stellfuß
6. Stellfuß
7. Netzkabel mit Netzstecker (auf der Rückseite, nicht dargestellt)
8. Kühlraum
9. Temperaturregler, Stufe 0-5 einstellbar (auf der Rückseite, nicht dargestellt)
10. Einlegeboden
11. Eiwürfelfach
12. oberes Scharnier

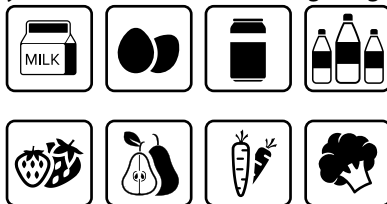


Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

Lagern Sie die Lebensmittel in geeigneten Behältern wie folgt:

Kennzeichnung siehe Abb. 1

A	Das Eiswürfelfach ist geeignet: <ul style="list-style-type: none">– für die Zubereitung von Eiswürfeln,– für eine kurze Lagerung von frischem Schweinefleisch, Rindfleisch, Fisch, Huhn, einigen verpackten Fertigprodukten etc. (empfohlen innerhalb desselben Tages zu verzehren, vorzugsweise nicht länger als 3 Tage lagern).– Nicht für das Einfrieren frischer Lebensmitteln geeignet.	
B	Empfohlen für Käse, Gebäck, Fertiggerichte	Die empfohlene Lagerung der Lebensmittel wird durch die folgenden Symbole im Kühlraum (8) angezeigt:
C	Empfohlen für Eier, Butter, Produkte zum Verzehr am selben Tag	
D	Empfohlen für Marmelade, Dosen, Glasbehälter	
E	Empfohlen für Milch, Getränke	



5. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Mini-Kühlschrank mit Eisfach
- 1 Gitter-Einlegeboden
- Bedienungsanleitung

6. Informationen zum Gerät

- Das Gerät verwendet im Kältekreislauf das Kältemittel R-600a (FCKW- und FKW-frei).
- Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft. Dies entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.
- Energieeffizienzklasse D
- Klimaklasse N/ST

Die Bedeutung der Klimaklassen entnehmen Sie der folgenden Tabelle.

Klimaklasse	Bedeutung	Umgebungstemperatur
SN	Geräte für subnormales Klima	+10 °C bis +32 °C
N	Geräte für gemäßigtes Klima	+16 °C bis +32 °C
ST	Geräte für subtropisches Klima	+16 °C bis +38 °C
T	Geräte für tropisches Klima	+16 °C bis +43 °C

6.1. Information zum verwendeten Kältemittel R-600a

In diesem Gerät wurden R-600a und Cyclopentan als 100% FCKW-freie Kühl- und Isoliermittel verwendet. Dadurch wird die Ozonschicht geschützt und der sogenannte Treibhauseffekt reduziert.

Zu erkennen sind diese Geräte durch den Hinweis „Kältemittel R-600a“ auf dem Typenschild.

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird, da dann R-600a in geringem Maß zum Treibhauseffekt beitragen kann, wenn es freigesetzt wird.
- ▶ Dies gilt sowohl für den Transport als auch über die gesamte Lebensdauer des Gerätes. Achten Sie auch bei diesen Geräten darauf, dass sie gemäß den örtlichen Regelungen fach- und sachgerecht entsorgt werden.

7. Vorbereitung für den Betrieb

- ▶ Das Gerät auspacken und das Klebeband entfernen.
Eventuell verbliebene Kleberreste mit einem milden Reinigungsmittel entfernen.
- ▶ Die aus geschäumtem Polystyrol hergestellten Polsterteile der Verpackung gesondert entsorgen.
- ▶ Das Geräteinnere und die Ausstattungselemente mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel abspülen und trocknen lassen (siehe Kap. „11. Gerät reinigen“ auf Seite 26).

7.1. Türanschlag ändern

Der Kühlschrank wird mit rechtem Türanschlag geliefert. Wenn Sie die Öffnungsrichtung ändern möchten, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor.

Benötigte Werkzeuge:

- kleiner Schlitzschraubendreher
- Kreuzschraubendreher
- Schraubenschlüssel (Schlüsselweite 8 mm und 10 mm)

Der Netzstecker (7) ist gezogen.

- ▶ Leeren Sie den Kühlschrank – einschließlich des Einlegebodens (10).
- ▶ Entfernen Sie die Scharnierabdeckung auf der rechten Seite zum Beispiel mit Hilfe eines Schlitzschraubendrehers (siehe **Abb. 2**).

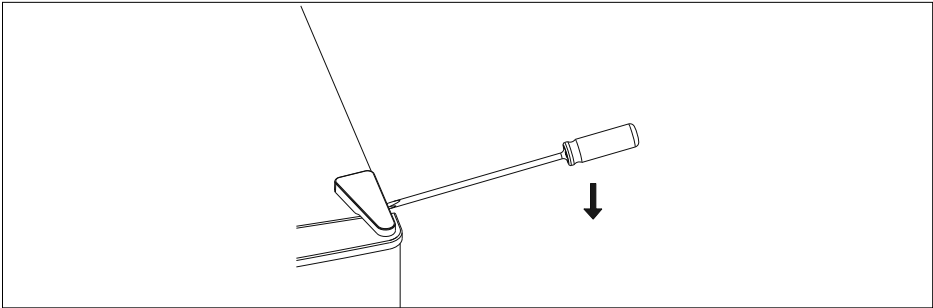


Abb. 2

- ▶ Lösen Sie die drei Schrauben am oberen Scharnier (12) mit einem Kreuzschraubendreher (siehe **Abb. 3**).

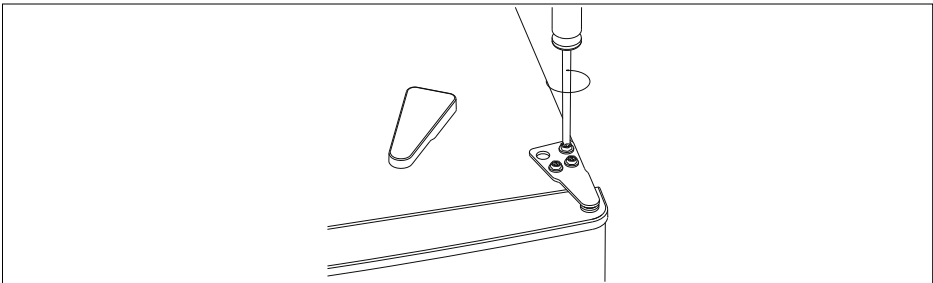


Abb. 3

- ▶ Entfernen Sie die Abdeckung der Schraubenlöcher auf der linken Seite zum Beispiel mit Hilfe eines Schlitzschraubendrehers (siehe **Abb. 4**).

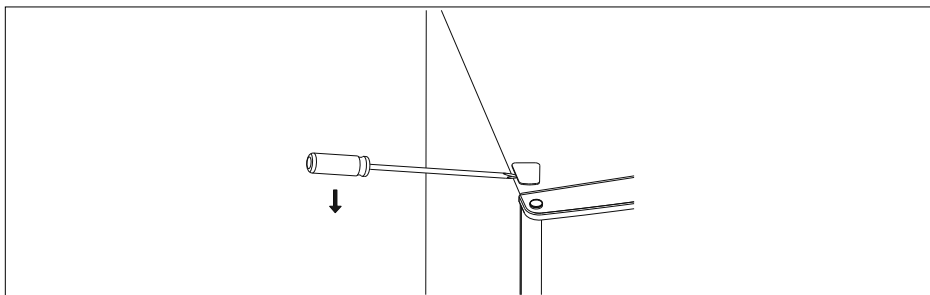


Abb. 4

- ▶ Entfernen Sie den Blindstopfen für den Scharnierzapfen von der linken Seite der Kühlraumtür (4) und setzen Sie ihn in das Loch auf der rechten Seite ein (siehe **Abb. 5**).

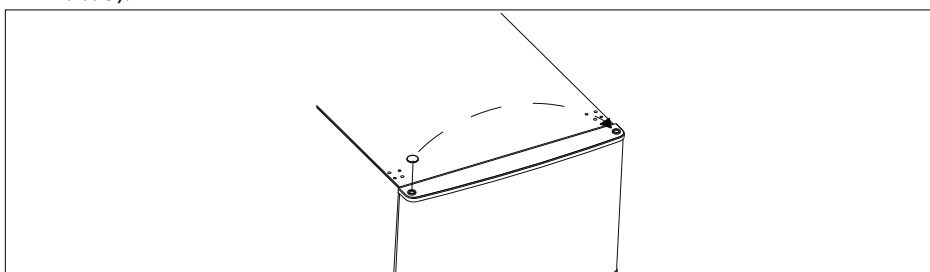


Abb. 5

- ▶ Legen Sie den Kühlschrank auf die Rückseite.
- ▶ Schrauben Sie das untere Scharnier (5) ab und schrauben Sie anschließend den Stellfuß ab (siehe **Abb. 6**).

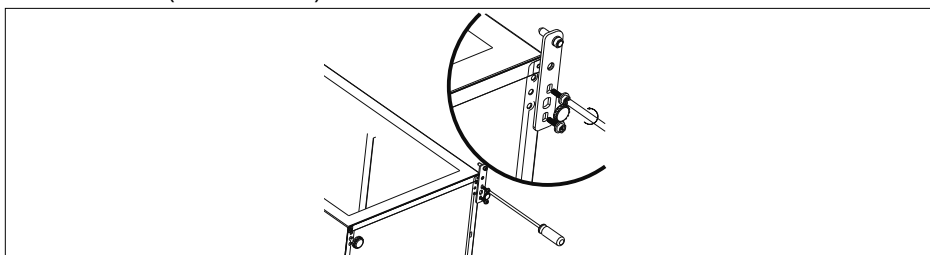


Abb. 6

- ▶ Lösen Sie die Schraube aus dem Seitengehäuse auf der linken Seite ab und setzen Sie sie auf der gegenüberliegenden Seite ein.
- ▶ Legen Sie die beiden weißen Unterlegscheiben sowie die Sicherungsscheibe des unteren Scharniers sicher zur Seite. Sie werden benötigt, um die Kühlraumtür (4) wieder zu installieren.
- ▶ Drehen Sie den Zapfen des unteren Scharniers mit einem Schraubenschlüssel (Schlüsselweite 10 mm) heraus und halten Sie dabei mit einem flachen Schraubendreher dagegen, um den Zapfen zu entfernen (siehe **Abb. 7**).

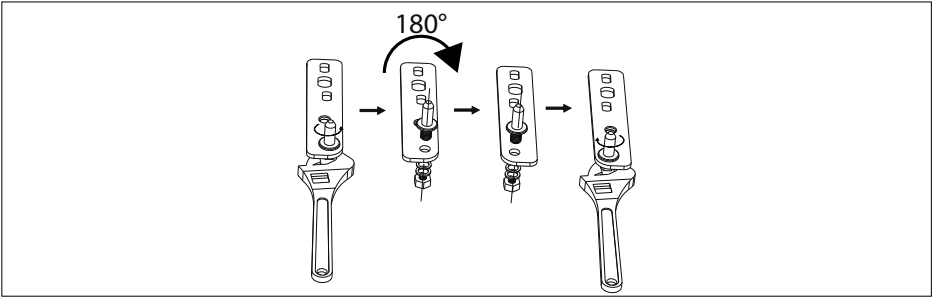


Abb. 7

- ▶ Drehen Sie das Scharnier (5) um und setzen Sie den Zapfen mit Sicherungsscheibe wieder ein.
- ▶ Schrauben Sie das untere Scharnier (5) auf der linken Seite wieder an. Drehen Sie den Stellfuß (5) auf der rechten Seite ein (siehe **Abb. 8**).

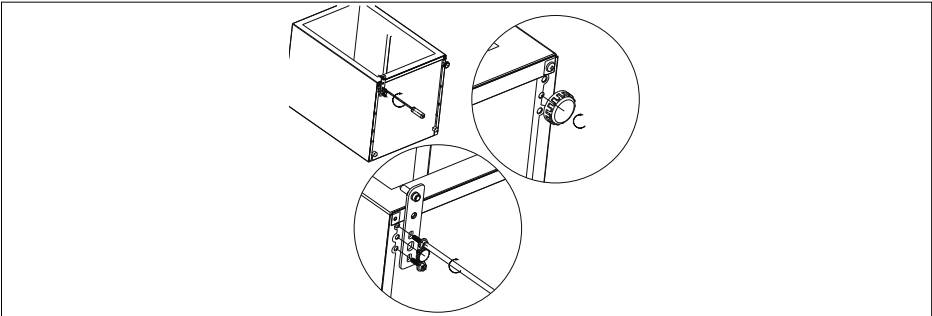


Abb. 8

- ▶ Richten Sie das Gerät wieder auf. Halten Sie dabei die Kühlraumtür (4) etwas fest.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Kühlraumtür (4) horizontal und vertikal bündig mit dem Gerätegehäuse abschließt, sodass alle Dichtungen schließen, bevor Sie das obere Scharnier wieder festschrauben.
- ▶ Setzen Sie anschließend das obere Scharnier (10) wieder auf und schrauben Sie das Scharnier mit den drei Schrauben fest. Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel, um die Schraube anzuziehen (siehe **Abb. 9**).

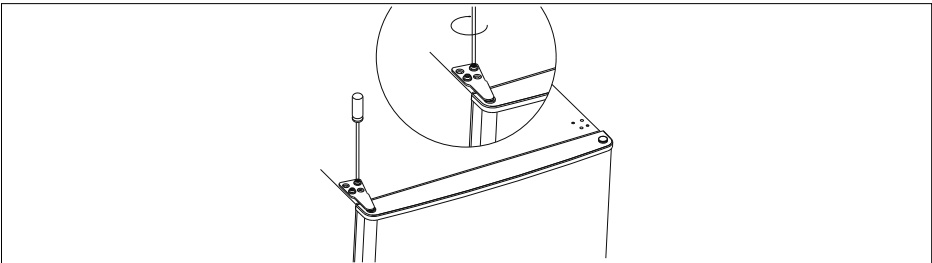


Abb. 9

- ▶ Setzen Sie die Scharnierabdeckung und die Schraubenabdeckung wieder auf (siehe **Abb. 10**).

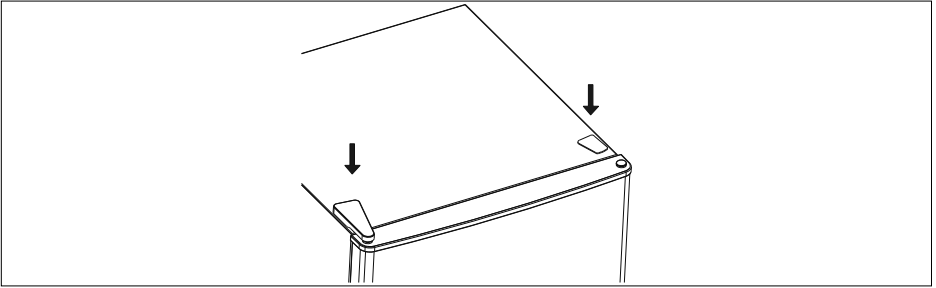


Abb. 10



Bitte beachten: Die Türdichtung passt sich nach einigen Stunden dem neuen Türanschlag an.



Bei einer Neigung von mehr als 40° beim Transport oder Türanschlagwechsel erst nach 30 Minuten anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf beruhigen kann.

7.2. Gerät aufstellen

- ▶ Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf (siehe auch Kap. „3.3.1. Standort“ auf Seite 8).
- ▶ Das Gerät waagrecht ausrichten, Unebenheiten des Bodens durch entsprechendes Einschrauben der Stellfüße (5/6) ausgleichen.
- ▶ Richten Sie den Kühlschrank mit einer Wasserwaage aus.

Um die Kühlraumtür (4) vollständig öffnen zu können, müssen die in **Abb. 11** stehenden Raummaße zur Verfügung stehen.

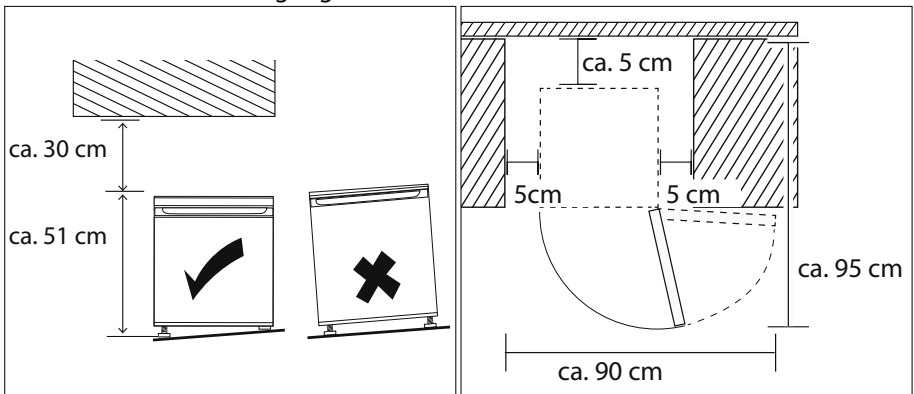


Abb. 11

7.3. Herausnehmen und Wiedereinsetzen des Einlegebodens

- ▶ Um den Einlegeboden (10) herauszunehmen, öffnen Sie die Kühlraumtür (4) vollständig.
- ▶ Heben Sie den Einlegeboden (10) mit beiden Händen hoch und nehmen Sie den Einlegeboden leicht schräg aus dem Kühlraum (8).

Die Montage des Einlegebodens (10) wird wie folgt durchgeführt:

- ▶ Setzen Sie den Einlegeboden (10) in die Führungsschienen ein und schieben Sie ihn bis zum Anschlag ein.

8. Gerät bedienen

- ▶ Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

Die Einstellung des Temperaturreglers (9) bewirkt eine automatische Temperatureinstellung im Kühlraum (8) und im Eiswürfelfach (11).

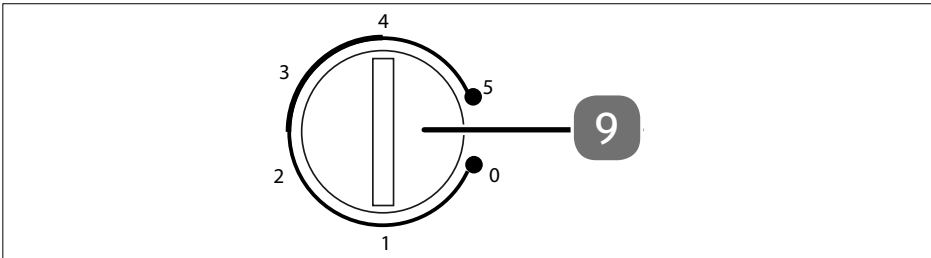


Abb. 12

Die Kühltemperatur ist wie folgt einstellbar:

- 0** Das Gerät ist ausgeschaltet
- 1** Die geringste Kühlleistung (am wärmsten mit ca. 6 °C)
- 2 – 4** Zwischenstellungen
- 5** Die höchste Kühlleistung (am kältesten mit ca. -4 °C)

Bei abweichender Umgebungstemperatur kann der Energieverbrauch und die Temperatur im Kühlschrank ansteigen.

- ▶ Bringen Sie vor dem Einlegen frischer Lebensmittel die Temperatur des Kühlraums (6) auf die kälteste Stufe **5** und schließen Sie die Kühlraumtür (4).
- ▶ Überprüfen Sie mit einem eingelegten Thermometer die Temperatur im Kühlraum (8). Idealtemperatur ist +5 °C. Ist diese Temperatur erreicht, können Sie die Lebensmittel einlegen. Stellen Sie dann den Temperaturregler (9) auf eine mittlere Position.



Die Innentemperaturen können durch Faktoren wie Aufstellungsort, Umgebungstemperatur, Häufigkeit des Türöffnens beeinflusst werden. Berücksichtigen Sie dies bei der Einstellung des Temperaturreglers (9).



Den Kühlraum (8) und das Eiswürfelfach (11) nicht beladen, bevor das Gerät abgekühlt ist.

- ▶ Legen Sie nur Lebensmittel oder Getränke, die höchstens Zimmertemperatur haben, in den Kühlschrank. Keine heißen Lebensmittel oder Getränke in den Kühlraum (8) legen.

8.1. Gerät ausschalten

- ▶ Um das Gerät stromlos zu schalten, bringen Sie den Temperaturregler (9) auf Position **0** und ziehen Sie den Netzstecker (7) aus der Steckdose.
- ▶ Warten Sie ca. zehn Minuten, bis Sie das Gerät erneut einschalten.

8.2. Energiespartipps

- ▶ Belassen Sie den Einlegeboden (10) mit Ablageschale (1) beim Betrieb im Gerät, dann ist der Energieverbrauch am geringsten.
- ▶ Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer gelassen wird, schalten Sie das Gerät aus. Gerät abtauen, reinigen, trocknen lassen. Lassen Sie die Kühlraumtür (4) offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- ▶ Gerät nicht im Bereich einer Wärmequelle (Heizkörper oder Küchenherd usw.) aufstellen.
- ▶ Ungehinderte Luftzirkulation um das Kühlgerät sicherstellen.
- ▶ Während des Abtauens das Gefriergut in den Kühlraum (8) umlegen. So kann die niedrige Gefrierguttemperatur zum Abkühlen der Lebensmittel im Kühlraum (8) ausgenutzt werden.
- ▶ Falls sich eine Eisschicht abgelagert hat, das Gerät abtauen. Eine dicke Eisschicht beeinträchtigt die Übertragung der Kälte, somit wird der Energieverbrauch gesteigert.
- ▶ Wenn Sie die Kühlraumtür (4) längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen. Beim Einlegen und Herausnehmen der Lebensmittel die Kühlraumtür (4) nur kurz öffnen. Durch eine kürzere Tür-Öffnungszeit entweicht weniger an Kälte und das Gerät benötigt dadurch weniger Energie. Eine kürzere Tür-Öffnungszeit bewirkt außerdem, dass sich weniger Eis an den Eiswürfelfachwänden abgelagert.
- ▶ Die Einstellung des Temperaturreglers (9) gemäß Befüllungsgrad des Geräts wählen.

8.3. Empfohlene Temperatureinstellung

Umgebungstemperatur	Temperatureinstellung
Sommer (28–38 °C)	Einstellung 3-4
Normal (22–28 °C)	Einstellung 3-4
Winter (16–22 °C)	Einstellung 3-4



Auswirkungen auf die Lagerung von Lebensmitteln

Bei empfohlener Einstellung beträgt die ideale Lagerzeit des Kühlschranks nicht mehr als 3 Tage.

Die ideale Lagerzeit kann sich bei anderen Einstellungen verkürzen.

8.4. Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Mögliche Beschädigung der Türdichtung

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- ▶ Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.
- ▶ Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder darauf tropft.
- ▶ Lebensmittel auf Tellern, in geeigneten Behältern aufbewahren.
- ▶ Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig im Gerät. Beachten Sie, dass die Lebensmittel die hintere Kühlraumwand nicht berühren dürfen, da es dadurch zu Bereifung oder Anfeuchtung kommen kann.
- ▶ Lassen Sie heiße Lebensmittel abkühlen, bevor Sie diese in den Kühlschrank stellen, um den Energieverbrauch nicht zu erhöhen.
- ▶ Lebensmittel, die fremden Geruch leicht annehmen, wie z. B. Butter, Milch, Quark, sowie solche, die einen intensiven Geruch haben, z. B. Fisch, Geräucherter, Käse, gut verpacken bzw. in dicht verschlossenen Gefäßen aufbewahren.
- ▶ Lebensmittel sind entsprechend ihrer Art und Empfindlichkeit in den richtigen Kühlzonen aufzubewahren, siehe **Abb. 1**.

- ▶ Die Aufbewahrung von Gemüse, das einen hohen Wassergehalt besitzt, bewirkt einen Wasserdampfniederschlag über den Gemüsebehältern. Dadurch wird jedoch die richtige Funktion des Kühlraumes nicht beeinträchtigt.
- ▶ Vor dem Einlegen in den Kühlraum (8) Gemüse gut abtrocknen. Ein großer Wassergehalt im Gemüse (z. B. Blattgemüse, Schlangengurken) verkürzt die Aufbewahrungszeit.

9. Eiswürfelfach verwenden

- ▶ Getränke in Flaschen und Dosen, insbesondere die kohlenensäurehaltigen, dürfen nicht im Eiswürfelfach (11) aufbewahrt werden, da die Flaschen und Dosen platzen können.
- ▶ Im Eiswürfelfach kann Obst eingefroren und Eiswürfel erzeugt werden.



Das Eiswürfelfach eignet sich nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln und nicht zur Lagerung hoch verderblicher Lebensmittel. Bereits eingefrorene Lebensmittel können ggf. in einer geeigneten Verpackung 1-3 Tage aufbewahrt werden.

9.1. Eiswürfel erzeugen

- ▶ Reinigen Sie einen Eiswürfelbehälter vor der ersten Verwendung gründlich.
- ▶ Befüllen Sie den Behälter mit Trinkwasser.
- ▶ Stellen Sie den Eiswürfelbehälter ins Eiswürfelfach.
- ▶ Sobald die Eiswürfel gefroren sind und Sie Eiswürfel benötigen, nehmen Sie den Eiswürfelbehälter aus dem Eiswürfelfach und drücken Sie die Eiswürfel aus der Form.

10. Abtauen des Eiswürfelfachs



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

- ▶ Verbrennungen durch Tieftemperaturen sind möglich.
 - Nicht die gefrorenen Innenwände des Eiswürfelfachs oder gefrorene Lebensmittel mit den Händen berühren. Benutzen Sie z. B. ein trockenes Tuch zum Anfassen des Gefrierguts.
- ▶ Grobe Eisablagerung am Eiswürfelfach vermindert die Effizienz des Gerätes und bewirkt eine Steigerung des Energieverbrauchs. Tauen Sie daher das Gerät regelmäßig ab, sobald die Eisschicht dicker als 3 – 4 mm ist.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse oder Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.
 - Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Kühlschrank. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.
- ▶ Das Gefriergut aus dem Eiswürfelfach (11) herausnehmen, mit einigen Schichten Zeitungspapier und evtl. noch mit einer Decke umwickeln und an einer kühlen Stelle aufbewahren.
 - ▶ Temperaturregler (9) auf Position 0 stellen und Netzstecker (7) ziehen.
 - ▶ Gerät reinigen, siehe Kap. „Gerät reinigen“.

11. Gerät reinigen



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Geräteteile.

- Vor Beginn von Reinigungsarbeiten unbedingt den Netzstecker (7) aus der Steckdose ziehen (nicht am Kabel, sondern am Netzstecker (7) ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit empfindlichen Oberflächen am Gerät.

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.
 - Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
-
- ▶ Leeren Sie den Kühlraum (8).
 - ▶ Temperaturregler (9) auf Position 0 stellen und Netzstecker (7) ziehen.
 - ▶ Entfernen Sie den Einlegeboden (10) aus dem Kühlraum (8).
 - ▶ Den Kühlraum (8) und das Eiswürfelfach mit einem milden Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel oder einer Soda-Lösung aus 3 Esslöffel Soda auf einem Liter Wasser) auswaschen und gründlich trocknen lassen.
 - ▶ Alle Ausstattungselemente sorgfältig abspülen und trocknen.
 - ▶ Die Geräteoberflächen, ausgenommen der Türdichtung, mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Ggf. kann die Geräteoberfläche mit Silikonwachs behandelt werden.
 - ▶ Die Türdichtung mit klarem Wasser säubern, abwischen und trocknen lassen.
 - ▶ Stecken Sie den Netzstecker (7) wieder in die Steckdose.
 - ▶ Sobald das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat, können Sie das Gerät wieder mit Lebensmitteln befüllen.

12. Transport

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker (7) aus der Schutzkontaktsteckdose.
- ▶ Entfernen Sie alle Gegenstände und den Einlegeboden (10) aus dem Geräteinnenraum.
- ▶ Drehen Sie die Stellfüße (5/6) ein.
- ▶ Kleben Sie die Kühlraumtür (4) mit Klebeband zu.
- ▶ Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Bei einer Neigung von mehr als 40° beim Transport erst nach 4 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.

13. Fehlerbehebung

Während des Betriebes können Störungen auftreten. Bitte prüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbstständig beheben können. Alle anderen Reparaturen sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt. Wenden Sie sich daher im Störfall an unser Service-Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Störung	Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht	Unterbrechung im Stromkreis	<ul style="list-style-type: none">▶ Überprüfen, ob der Netzstecker (7) eingesteckt ist.▶ Überprüfen, ob das Anschlusskabel nicht beschädigt worden ist.
Die Temperatur ist nicht niedrig genug	Die Kühlraumtür (4) lässt sich nicht dicht schließen oder sie wird zu oft geöffnet.	<ul style="list-style-type: none">▶ Kühlgut so einordnen, dass es das Türschließen nicht verhindert.▶ Die Kühlraumtür (4) für kürzere Zeit öffnen.▶ Türdichtung überprüfen
Die Temperatur ist nicht niedrig genug	Das Gerät steht an einer direkt von der Sonne bestrahlten Stelle oder neben einer Wärmequelle.	<ul style="list-style-type: none">▶ Das Gerät an einer anderen Stelle aufstellen.▶ Gerät auf eine höhere Kältestufe regeln.
Das Gerät arbeitet zu laut oder vibriert	Das Gerät ist nicht ordnungsmäßig ausgerichtet.	<ul style="list-style-type: none">▶ Ausrichten
Temperaturregler (9) ohne Funktion	Temperaturfühler defekt	<ul style="list-style-type: none">▶ Wenden Sie sich an den Kundenservice.

14. Längere Nichtverwendung

Wenn eine längere Pause im Betrieb des Kühlgerätes erfolgen soll, müssen folgende Tätigkeiten durchgeführt werden:

- ▶ Zuerst den Temperaturregler (9) in die Position **0** bringen und danach den Netzstecker (7) aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Das Gerät ausräumen.
- ▶ Den Kühlraum (8) und das Eiswürfelfach (11) reinigen und trocknen lassen.
- ▶ Alle Ausstattungselemente (inkl. Einlegeboden (10)) sorgfältig reinigen.
- ▶ Die Kühlraumtür (4) offen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

15. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende **Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien** bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b):
1–7: Kunststoffe/20–22: **Papier und Pappe**/80–98: **Verbundstoffe**



(Nur für Frankreich)

Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des

neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratcentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

16. Technische Daten

Nennspannung:	220 – 240 V ~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennstrom:	0,55 A
Kältemittel:	R-600a
Kältemittelmenge:	12,5 g
Isolationsgas:	Cyclopentan
Gewicht:	ca. 14 kg
Schutzklasse	I

16.1. Produktdatenblatt



Scannen Sie den nebenstehenden QR-Code, um das Produktdatenblatt als Download zu erhalten, oder kontaktieren Sie den Service unter <https://www.medion.com/contact>, um eine Druckversion des Produktdatenblatts zu erhalten. Sie finden den QR-Code ebenfalls auf dem Energielabel.

17. EU-Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

18. Ersatzteile

Wenn Sie Ersatzteile nachbestellen möchten, besuchen Sie unseren MEDIONServiceshop unter <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Dort finden Sie alle passenden Ersatzteile zu Ihrem Produkt.

Alle verfügbaren Ersatzteile können für einen Zeitraum von 7 Jahren erworben werden, Dichtungen können für einen Zeitraum von 10 Jahren erworben werden.

19. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
☎ 0201 22099-333	
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	

Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ilfangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	
Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Die Niederlande	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung.

Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

20. Impressum

Copyright © 2023

Stand: 18. September 2023

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

21. Datenschutzerklärung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	36
1.1.	Explication des symboles	36
2.	Utilisation conforme.....	37
3.	Consignes de sécurité.....	38
3.1.	Consignes de sécurité générales	38
3.2.	Transport	39
3.3.	Installation et branchement électrique	40
3.4.	Nettoyage et maintenance.....	44
3.5.	Dysfonctionnements	45
3.6.	Recyclage.....	46
4.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	47
5.	Contenu de la livraison.....	48
6.	Informations sur l'appareil	49
6.1.	Informations sur le réfrigérant R-600a utilisé.....	49
7.	Préparation pour l'utilisation	49
7.1.	Changement de sens d'ouverture de la porte	50
7.2.	Installation de l'appareil	53
7.3.	Retrait et mise en place de la clayette	54
8.	Utilisation de l'appareil.....	54
8.1.	Éteindre l'appareil	55
8.2.	Conseils pour économiser de l'énergie	55
8.3.	Réglage recommandé de la température	56
8.4.	Conservation des aliments dans le réfrigérateur.....	56
9.	Utilisation du freezer.....	57
9.1.	Préparation de glaçons	57
10.	Dégivrage du freezer	57
11.	Nettoyage de l'appareil.....	58
12.	Transport	59
13.	Dépannage.....	60
14.	Non-utilisation prolongée	60
15.	Recyclage	61
16.	Caractéristiques techniques	62
16.1.	Fiche produit.....	62
17.	Information sur la conformité UE	62
18.	Pièces détachées.....	62
19.	Informations relatives au SAV	63
20.	Mentions légales.....	64
21.	Déclaration de confidentialité.....	65

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en marche de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation. Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, il est impératif de la remettre également au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



Instructions de montage ou d'utilisation



DANGER !

Risque d'électrocution !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



Courant alternatif



Action à exécuter afin d'éviter tout danger



Danger dû à des matières inflammables et/ou facilement inflammables !



Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation



Danger dû à des matières explosives !



Action à exécuter



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité UE »).



Indique la position verticale correcte de l'emballage de transport.



Manipuler avec précaution !



Protéger de l'humidité !



Nombre max. de colis superposables (n colis superposés)

DE

FR

NL

ES

IT

PL

2. Utilisation conforme

Cet appareil sert à réfrigérer des aliments. Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications similaires, p. ex. dans :

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- les exploitations agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- les chambres d'hôtes ;
- les services traiteur et autres applications similaires dans la vente en gros.

En cas d'utilisation à des fins commerciales ou à des fins autres que la réfrigération d'aliments, le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages éventuels.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations figurant dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVE-
MENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à mettre ou à retirer des produits à réfrigérer dans des appareils de réfrigération.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants éloignés de l'intérieur de l'appareil. Risque de suffocation si la porte du réfrigérateur se referme !

3.1. Consignes de sécurité générales



Avertissement !

Risque de blessure !

Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant R-600a. Toute fuite de réfrigérant présente un risque de blessure.

- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ne pas endommager le circuit de refroidissement.
- Si le système de refroidissement a été néanmoins endommagé, veuillez aérer la pièce. Évitez toute flamme nue et source de feu. Faites réparer l'appareil par un professionnel avant de le réutiliser.
- Tout contact de la peau ou des yeux avec le réfrigérant peut entraîner des blessures. Si nécessaire, rincez immédiatement vos yeux à l'eau claire et consultez un médecin.

- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de refroidissement qui ne correspondent pas au type recommandé par le fabricant.
- N'utilisez pas d'autres appareils électriques à l'intérieur de l'appareil frigorifique, sauf s'ils sont autorisés par le fabricant.
- Toute manipulation du circuit de réfrigérant est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des liquides inflammables.

- Tenez compte du pictogramme « risque d'incendie » se trouvant à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur.
- Évitez les flammes nues et les sources d'inflammation pendant l'utilisation, la maintenance et le recyclage de l'appareil.

3.2. Transport



ATTENTION !

Risque de blessure !

L'appareil est très lourd ! Le soulever présente un risque de blessure.

- Ne transportez pas l'appareil seul mais avec au moins une autre personne.



AVIS !

Damage matériel possible !

Risque d'endommagement de l'appareil en cas de transport incorrect

- Veillez à ce que l'emballage ne soit pas endommagé.
- Retirez l'emballage avec précaution et vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages dus au transport.
- Ne branchez en aucun cas un appareil endommagé. En cas de dommage, adressez-vous au SAV.

-
- Transportez toujours le réfrigérateur dans l'emballage et avec une sécurité de transport.
 - Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veillez à n'endommager aucune pièce du circuit de refroidissement.
 - Transportez toujours l'appareil si possible à la verticale. Si l'appareil a été incliné à plus de 40° pendant le transport, il faut attendre 2-3 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer, afin que le circuit de réfrigérant puisse se normaliser à nouveau après le transport.
 - Ne posez pas l'appareil sur le côté ou sur la paroi arrière, sinon de l'huile du compresseur pourrait pénétrer dans le circuit de réfrigérant et l'obstruer.
 - N'exposez pas l'appareil à la pluie ni aux éclaboussures d'eau.

3.3. Installation et branchement électrique

3.3.1. Emplacement



AVIS !

Domage matériel possible !

Risque d'endommagement de l'appareil en cas de manipulation incorrecte

- Installez l'appareil de réfrigération dans une pièce sèche et pouvant être aérée. La pièce doit avoir une surface minimale d'environ 4 m² pour assurer une quantité d'air suffisante en cas d'endommagement du système de refroidissement.
- Lors de l'installation, tenez compte de l'espace nécessaire pour l'appareil (voir „7.2. Installation de l'appareil“ auf Seite 53)
- L'appareil est conçu pour les classes climatiques N et ST (voir plaque signalétique). Une puissance de refroidissement sans faille de l'appareil est garantie à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C. La puissance de l'appareil peut diminuer si la température diffère de ces valeurs.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

-
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité d'air élevée ou humidité,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - lumière directe du soleil,
 - flamme nue.
 - Ne placez pas l'appareil avec le bord avant sur le rebord d'une table ou d'une étagère, car, en cas de surcharge du compartiment de la porte, l'appareil risquerait de basculer vers l'avant et de tomber. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de place devant l'appareil, afin que, la porte du réfrigérateur étant ouverte, elle repose sur la surface d'appui en cas de basculement de l'appareil. Commencez toujours par charger le réfrigérateur, puis le compartiment de la porte.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Une circulation d'air insuffisante peut entraîner une accumulation de chaleur.

- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du caisson, autour de l'appareil et dans la niche d'installation, ne soient pas obstruées.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être encastré.
- Pour garantir une ventilation suffisante, il faut respecter une distance minimale de 30 cm avec le plafond, de 10 cm par rapport avec les parois latérales et de 10 cm avec la paroi arrière.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des cuisinières, radiateurs, chauffage au sol, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes entre l'appareil et la source de chaleur :
 - env. 10 cm entre l'appareil et les cuisinières électriques, à gaz ou autres,
 - env. 30 cm entre l'appareil et les poêles à mazout ou au charbon.

-
- En cas d'installation à côté d'un autre congélateur, une distance minimale de 10 cm est requise sur le côté.

3.3.2. Avant de brancher l'appareil



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Après l'installation, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation est endommagé(e).
- En cas de dommage, adressez-vous au SAV.

3.3.3. Prise de raccordement au secteur



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire de type F et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- AVERTISSEMENT ! Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne présente pas de risque de trébuchement. N'utilisez pas de rallonge.
- AVERTISSEMENT ! Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni endommagé lors de l'installation.
- AVERTISSEMENT ! Ne placez pas de multiprises ou de blocs d'alimentation mobiles à l'arrière de l'appareil.

- Pour couper complètement l'appareil du circuit électrique, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

3.3.4. Manipulation de l'appareil



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Les gaz et les liquides inflammables peuvent provoquer des explosions s'ils sont stockés dans l'appareil.

- Ne stockez pas de substances explosives dans cet appareil, notamment des bombes aérosols contenant du gaz propulseur inflammable.
- Ne congelez pas de boissons gazéifiées. Le liquide se dilatant peut faire éclater le récipient.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure/danger pour la santé !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures.

- N'utilisez pas le socle, les tiroirs, portes, etc. comme marchepied ou appui.

L'appareil ne peut pas fonctionner correctement (hausse de la température) s'il est exposé pendant une longue période à des températures inférieures au seuil minimal de la plage de température pour laquelle il a été conçu (en dessous de 16 °C).

En cas de panne de courant ou si l'appareil est éteint, les aliments stockés peuvent s'altérer. Cela présente un risque d'intoxication alimentaire.

- En cas de panne de courant, procédez à un contrôle visuel et olfactif des aliments stockés afin de déterminer s'ils sont encore comestibles.
- Ne conservez pas dans le réfrigérateur de médicaments, de préparations de laboratoire ou d'autres produits sensibles à la température soumis à la directive 2007/47/CE sur les dispositifs médicaux.

-
- Veillez à ce que les aliments soient propres et rangés correctement.
 - L'ouverture prolongée de la porte du réfrigérateur peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
 - Dans l'appareil, stockez la viande crue et le poisson dans des récipients adaptés afin d'éviter qu'ils n'entrent en contact avec d'autres aliments et pour qu'ils ne gouttent pas sur ces derniers.
 - Conservez les aliments sur des assiettes ou dans des récipients appropriés.
 - Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant, dégivrez et nettoyez l'appareil, laissez la porte du réfrigérateur ouverte pour éviter les odeurs désagréables et la formation de moisissures.

3.4. Nettoyage et maintenance



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Avant les travaux de nettoyage ou de maintenance, débranchez impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant (ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais sur la fiche). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, coupez le fusible prévu dans l'installation domestique.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

**DANGER !****Risque d'explosion et d'incendie !**

La formation de gaz peut entraîner des explosions.

- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des parties de l'appareil.

**AVIS !****Dompage matériel possible !**

Toute manipulation incorrecte peut endommager l'appareil

- N'utilisez pas d'appareils électroniques pour faciliter le nettoyage de l'appareil. Cela risquerait de causer des dommages irréparables sur les deux appareils.
- N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, la porte et le caisson, cela pourrait endommager les surfaces.
- Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, car le joint de porte peut devenir poreux et fragile.
- Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou de moyens artificiels, tels que des radiateurs électriques, pistolets à air chaud ou sèche-cheveux, ni d'objets pointus ou durs. L'isolation thermique et l'intérieur sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.

3.5. Dysfonctionnements

**AVERTISSEMENT !****Risque d'électrocution !**

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque partie de l'appareil.

-
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, son SAV ou une personne de qualification similaire pour éviter tout risque.
 - En cas de problème, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé.

3.6. Recyclage



DANGER !

Risque de suffocation ! Risque de blessure !

Pour éviter tout danger pour les enfants, procédez comme suit avant de recycler l'appareil :

- Démontez les portes et les joints ou fermez la porte du réfrigérateur avec du ruban adhésif.
- Laissez les clayettes dans l'appareil pour éviter que des personnes, p. ex. des enfants, ne montent à l'intérieur de l'appareil.

4. Vue d'ensemble de l'appareil

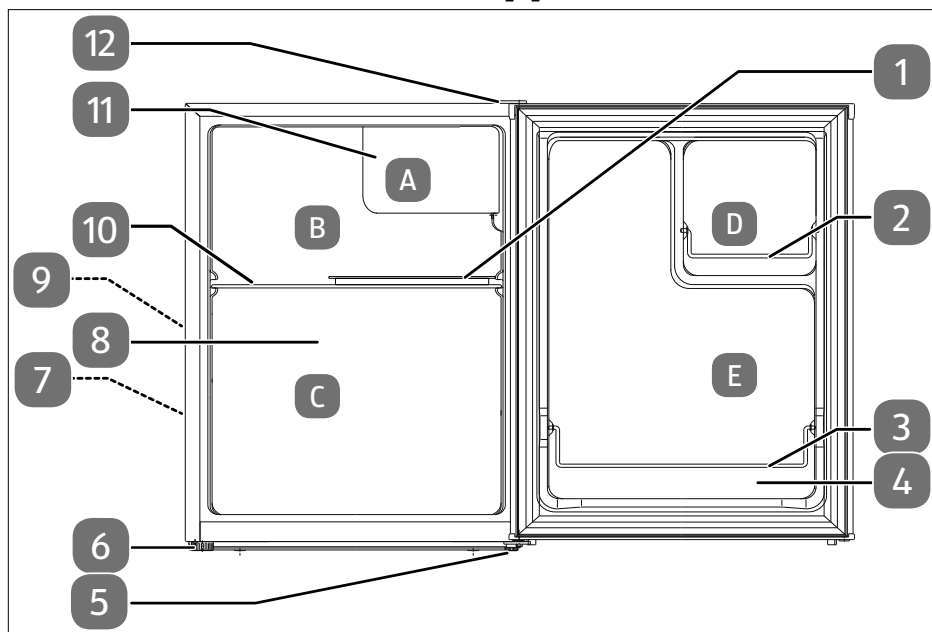


Fig. 1



1. Plateau de rangement
2. Clayette à canettes
3. Clayette à bouteilles
4. Porte de l'appareil
5. Charnière inférieure avec pied réglable
6. Pied réglable
7. Cordon d'alimentation avec fiche d'alimentation (au dos, non représenté)
8. Réfrigérateur
9. Bouton de réglage de la température, niveaux de réglage 0-5 (au dos, non représenté)
10. Clayette
11. Freezer
12. Charnière supérieure



La plaque signalétique se trouve sur la face arrière de l'appareil.

Stockez les aliments dans des récipients adaptés comme suit :

Marquage voir fig. 1

A	Le freezer est conçu pour : <ul style="list-style-type: none">- la préparation de glaçons,- le stockage provisoire de viande fraîche de porc, bœuf, poulet, de poisson, de plats emballés, etc. (à consommer de préférence le jour même et à ne pas conserver plus de 3 jours).- Ne convient pas à la congélation d'aliments frais.	
B	Recommandé pour le fromage, les pâtisseries, les plats cuisinés	Le stockage recommandé des aliments est affiché à l'intérieur du réfrigérateur (8) par les symboles suivants :
C	Recommandé pour les œufs, le beurre, les produits à consommer le jour même	
D	Recommandé pour la confiture, les conserves, les récipients en verre	
E	Recommandé pour le lait, les boissons	

5. Contenu de la livraison



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

■ Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.

■ Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.

- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les emballages.
- ▶ Veuillez vérifier si la livraison est complète et intacte et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Réfrigérateur avec freezer
- 1 clayette
- Notice d'utilisation

6. Informations sur l'appareil

- Le circuit de réfrigération de l'appareil utilise le réfrigérant R-600a (sans CFC NI HFC).
- Le circuit de refroidissement a été soumis à un contrôle d'étanchéité, conformément aux règles de sécurité applicables aux appareils électriques.
- Classe d'efficacité énergétique D
- Classe climatique N/ST

Le tableau suivant indique la signification des classes climatiques.

Classe climatique	Signification	Température ambiante
SN	Appareils pour climat inférieur à la normale	+10 °C à +32 °C
N	Appareils pour climat tempéré	+16 °C à +32 °C
ST	Appareils pour climat subtropical	+16 °C à +38 °C
T	Appareils pour climat tropical	+16 °C à +43 °C

6.1. Informations sur le réfrigérant R-600a utilisé

L'appareil utilise du R-600a et du cyclopentane comme réfrigérant et isolant à 100 % sans CFC. Cela contribue à la protection de la couche d'ozone et à la réduction de l'effet de serre.

Les appareils de ce type sont reconnaissables à la mention « Réfrigérant R-600a » figurant sur la plaque signalétique.

- ▶ Veillez à ce que le circuit de refroidissement ne soit pas endommagé, car le R-600a libéré en faible quantité peut contribuer à l'effet de serre.
- ▶ Cela est valable aussi bien pour le transport que pour toute la durée de vie de l'appareil. Veillez également à ce que les appareils soient recyclés de manière appropriée et professionnelle, conformément aux réglementations locales.

7. Préparation pour l'utilisation

- ▶ Déballer l'appareil et enlever le ruban adhésif.
Éliminez les résidus de colle éventuels à l'aide d'un produit d'entretien doux.
- ▶ Recyclez séparément les rembourrages protecteurs en polystyrène expansé de l'emballage.
- ▶ Rincez l'intérieur de l'appareil et les accessoires à l'eau tiède additionnée d'un détergent doux et laissez-les sécher (voir le chapitre „11. Nettoyage de l'appareil“ auf Seite 58).

7.1. Changement de sens d'ouverture de la porte

Le réfrigérateur est fourni avec la charnière montée à droite. Pour changer le sens d'ouverture de la porte, procédez comme suit.

Outils nécessaires :

- Petit tournevis plat
- Tournevis cruciforme
- Clé de serrage (de 8 mm ou de 10 mm)

La fiche d'alimentation (7) est débranchée.

- ▶ Videz le réfrigérateur, y compris la clayette (10).
- ▶ Retirez le cache-charnière du côté droit par exemple à l'aide d'un tournevis plat (voir **fig. 2**).

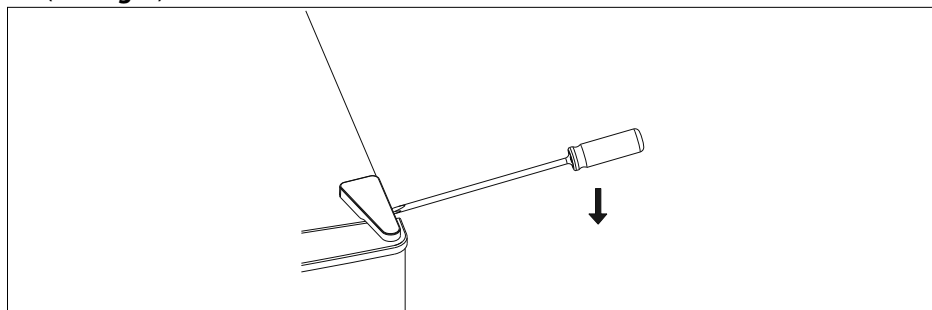


Fig. 2

- ▶ Desserrez les trois vis de la charnière supérieure (12) à l'aide d'un tournevis cruciforme (voir **fig. 3**).

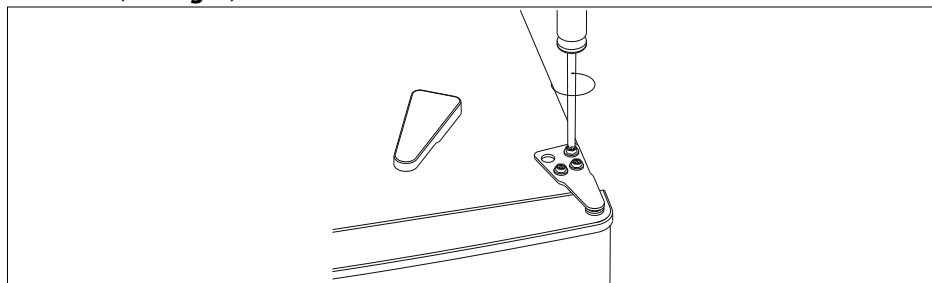


Fig. 3

- ▶ Retirez les caches des trous de fixation du côté gauche, par exemple à l'aide d'un tournevis plat (voir **fig. 4**).

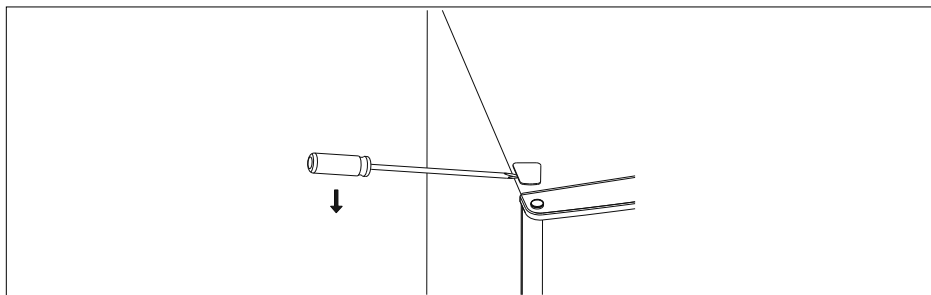


Fig. 4

- ▶ Retirez le bouchon borgne du tenon de charnière du côté gauche de la porte du réfrigérateur (4) et placez-le dans le trou du côté droit (voir **fig. 5**).

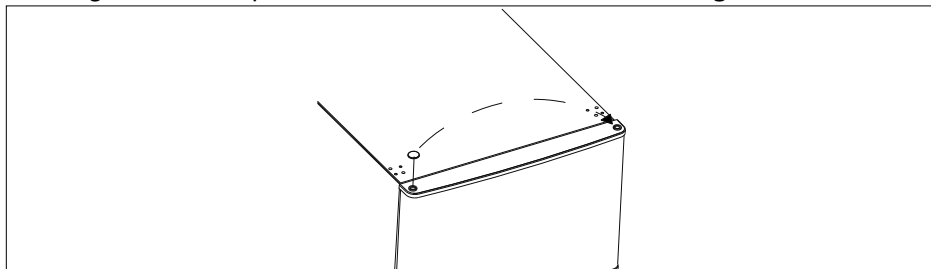


Fig. 5

- ▶ Basculez le réfrigérateur sur le dos.
- ▶ Dévissez la charnière inférieure (5) et dévissez le pied réglable (voir **fig. 6**).

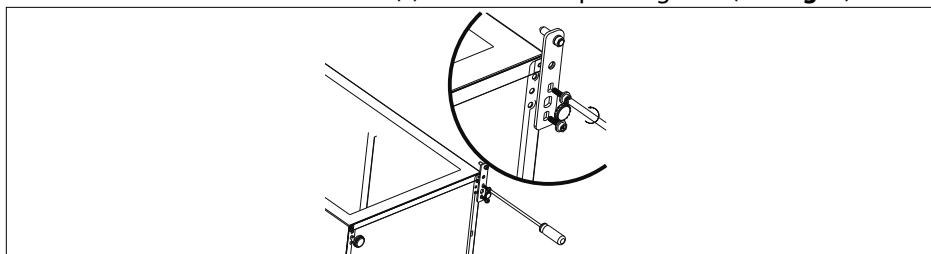


Fig. 6

- ▶ Desserrez la vis du caisson latéral sur le côté gauche et placez-la sur le côté opposé.
- ▶ Mettez soigneusement de côté les deux rondelles blanches ainsi que la rondelle de sécurité de la charnière inférieure. Celles-ci seront réutilisées pour l'installation de la porte du réfrigérateur (4).
- ▶ Dévissez le tenon de la charnière inférieure à l'aide d'une clé de 10 mm et maintenez-la avec un tournevis plat pour retirer le tenon (voir **fig. 7**).

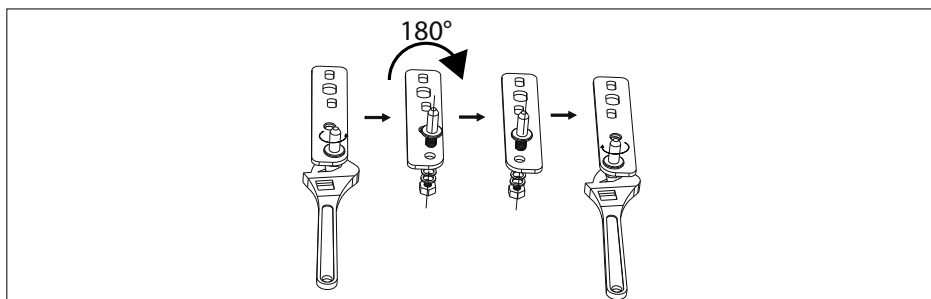


Fig. 7

- ▶ Retournez la charnière (5) et remettez le tenon et la rondelle de sécurité en place.
- ▶ Vissez la charnière inférieure (5) sur le côté gauche. Vissez le pied réglable (5) du côté droit (voir **fig. 8**).

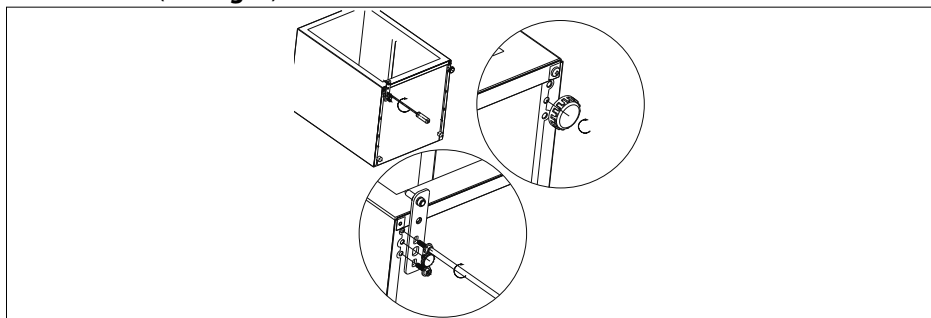


Fig. 8

- ▶ Réalignez l'appareil. Maintenez pour cela la porte du réfrigérateur (4) en place.
- ▶ Vérifiez si la porte du réfrigérateur (4) est bien alignée horizontalement et verticalement par rapport au caisson de l'appareil, de sorte que les joints soient fermés avant de revisser la charnière supérieure.
- ▶ Remontez ensuite la charnière supérieure (10) et vissez-la en place à l'aide des trois vis prévues à cet effet. Utilisez une clé de serrage afin de bien serrer les vis (voir **fig. 9**).

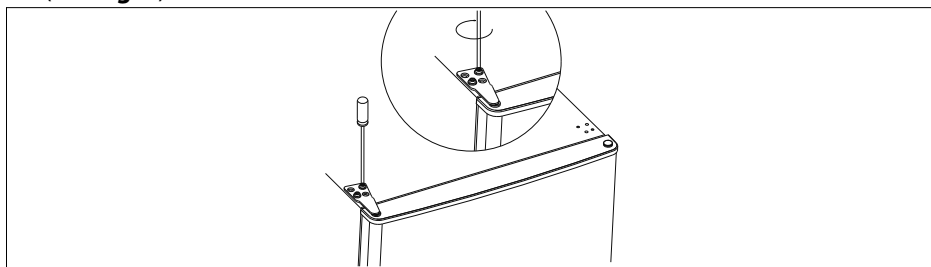


Fig. 9

- ▶ Remettez le cache-charnière et les capuchons de vis en place (voir **fig. 10**).

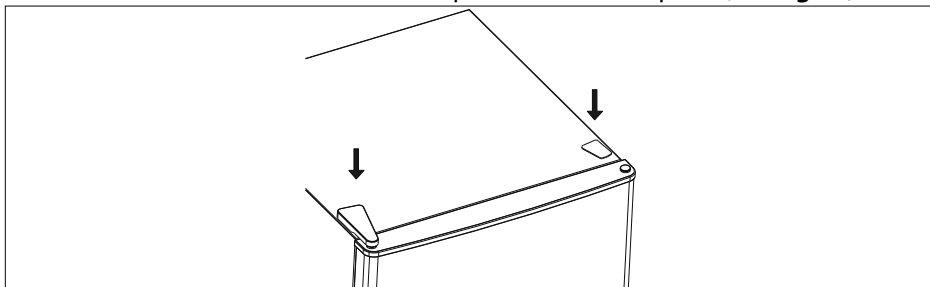


Fig. 10



Veuillez noter que : le joint de porte s'adapte au nouveau sens d'ouverture de la porte après quelques heures.



Si l'appareil a été incliné à plus de 40° durant son transport ou lors du changement de sens d'ouverture de la porte, attendez 30 minutes avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer afin que le circuit de réfrigérant puisse se stabiliser.

7.2. Installation de l'appareil

- ▶ Installez l'appareil à un endroit approprié (voir aussi le chapitre „3.3.1. Emplacement“ auf Seite 40).
- ▶ Alignez l'appareil horizontalement et compensez les inégalités du sol en vissant plus ou moins les pieds réglables (5/6).
- ▶ Alignez le réfrigérateur à l'aide d'un niveau à bulle.

Pour pouvoir ouvrir complètement la porte (4), respectez les dimensions indiquées dans la **fig. 11**.

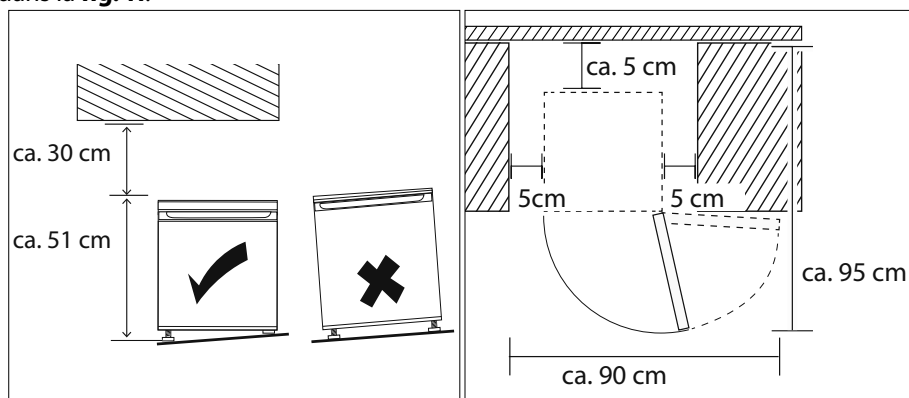


Fig. 11

7.3. Retrait et mise en place de la clayette

- ▶ Pour retirer la clayette (10), ouvrez entièrement la porte du réfrigérateur (4).
- ▶ Soulevez la clayette (10) à deux mains et sortez-la du réfrigérateur (8) en l'inclinant légèrement.

Pour installer la clayette (10), procédez comme suit :

- ▶ Insérez la clayette (10) dans les rails de guidage prévus à cet effet et poussez-la jusqu'à la butée.

8. Utilisation de l'appareil

- ▶ Raccordez l'appareil à une prise de courant de type F. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.

Le réglage du régulateur de température (9) entraîne un réglage automatique de la température dans le réfrigérateur (8) et le freezer (11).

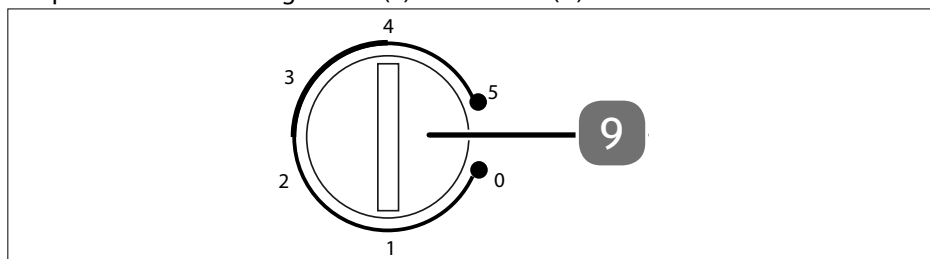


Fig. 12

La température de refroidissement est réglable comme suit :

- 0** Appareil éteint
- 1** Puissance de refroidissement minimale (la plus chaude à env. 6 °C)
- 2-4** Positions intermédiaires
- 5** Puissance de refroidissement maximale (la plus froide à env. -4 °C)

Une température ambiante plus haute ou plus basse peut augmenter la consommation d'énergie et la température dans le réfrigérateur.

- ▶ Avant de placer des aliments frais dans l'appareil, réglez la température du réfrigérateur (6) au niveau le plus froid **5** et fermez la porte (4).
- ▶ Vérifiez la température du réfrigérateur à l'aide d'un thermomètre que vous placerez à l'intérieur du réfrigérateur (8). La température idéale est de +5 °C. Une fois cette température atteinte, vous pouvez commencer à ranger les aliments. Réglez ensuite le régulateur de température (9) à un niveau moyen.



La température intérieure peut varier selon des facteurs tels que le lieu d'installation, la température ambiante ou la fréquence d'ouverture de la porte. Tenez-en compte lors du réglage du régulateur de température (9).



Ne chargez pas le réfrigérateur (8) et le freezer (11) tant que l'appareil n'est pas réfrigéré.

- ▶ Placez uniquement des aliments ou des boissons présentant une température inférieure ou égale à la température ambiante dans le réfrigérateur. Ne placez en aucun cas des boissons ou aliments chauds dans le réfrigérateur (8).

8.1. Éteindre l'appareil

- ▶ Pour mettre l'appareil hors service, placez le régulateur de température (9) sur la position **0** et débranchez la fiche d'alimentation (7) de la prise de courant.
- ▶ Attendez environ dix minutes avant de rallumer l'appareil.

8.2. Conseils pour économiser de l'énergie

- ▶ Laissez la clayette (10) avec le plateau de rangement (1) dans l'appareil pendant le fonctionnement afin de réduire la consommation énergétique au minimum.
- ▶ Si le réfrigérateur reste vide pendant une longue période, éteignez-le. Dégivrez, nettoyez et laissez sécher l'appareil. Laissez la porte du réfrigérateur (4) ouverte pour éviter toute formation de moisissure dans l'appareil.
- ▶ N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (radiateur, four, etc.).
- ▶ Veillez à ce que l'air puisse circuler librement autour du réfrigérateur.
- ▶ Pendant le dégivrage, transférez les aliments congelés dans le réfrigérateur (8). La basse température des aliments congelés permettra ainsi de refroidir les aliments du réfrigérateur (8).
- ▶ En cas de formation d'une couche de givre, dégivrez l'appareil. Une couche de givre épaisse empêche la transmission du froid et augmente ainsi la consommation d'énergie.
- ▶ L'ouverture prolongée de la porte du réfrigérateur (4) peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil. N'ouvrez que brièvement la porte du réfrigérateur (4) pour sortir ou ranger des aliments. L'ouverture brève de la porte signifie qu'une quantité de froid moins importante s'échappe de l'appareil et que celui-ci consomme donc moins d'énergie. Une brève ouverture de la porte a également pour effet de diminuer le dépôt de givre sur les parois du compartiment freezer.
- ▶ Réglez le régulateur de température (9) en fonction du taux de remplissage de l'appareil.

8.3. Réglage recommandé de la température

Température ambiante	Réglage de la température
Été (28-38 °C)	Réglage 3-4
Normal (22-28 °C)	Réglage 3-4
Hiver (16-22 °C)	Réglage 3-4



Effets sur la conservation des aliments

En suivant les réglages recommandés, la durée de conservation idéale des aliments dans le réfrigérateur est de 3 jours.

Celle-ci peut être raccourcie en cas de réglages différents.

8.4. Conservation des aliments dans le réfrigérateur



AVIS !

Domage matériel possible !

Endommagement possible du joint de porte

- Surfaces sensibles : Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, car la surface peut devenir poreuse et fragile.

Pour éviter toute contamination des aliments, veuillez suivre les instructions suivantes :

- ▶ Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- ▶ Conservez la viande crue et le poisson dans des récipients adaptés au réfrigérateur pour éviter qu'ils ne soient en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent sur ces aliments.
- ▶ Placez les aliments sur des assiettes ou dans des récipients appropriés.
- ▶ Répartissez les aliments uniformément dans l'appareil. Veillez à ce que les aliments n'entrent pas en contact avec la paroi intérieure arrière du réfrigérateur, car cela pourrait entraîner la formation de givre ou d'humidité.
- ▶ Laissez refroidir les aliments chauds avant de les mettre au réfrigérateur, afin de ne pas augmenter la consommation d'énergie.
- ▶ Les aliments qui prennent facilement l'odeur d'autres aliments, tels que beurre, lait, fromage blanc, ainsi que les aliments ayant une forte odeur, comme le poisson, les aliments fumés ou le fromage, doivent être bien emballés ou conservés dans des récipients fermés hermétiquement.
- ▶ Conservez les aliments dans les zones de refroidissement correctes en fonction de leur type et de leur sensibilité, voir **fig. 1**.

- ▶ Les parois du bac à légumes peuvent se couvrir d'une légère buée lors du stockage de légumes à forte teneur en eau. Cela n'empêche pas le bon fonctionnement du réfrigérateur.
- ▶ Veillez à ce que les légumes soient bien séchés avant de les mettre dans le réfrigérateur (8). Les légumes à forte teneur en eau tels que légumes-feuilles ou concombres se conservent moins longtemps.

9. Utilisation du freezer

- ▶ Ne conservez pas de boissons en bouteilles ou en canettes dans le freezer (11), en particulier les boissons gazeuses, qui risqueraient d'éclater.
- ▶ Le freezer peut servir à congeler des fruits et faire des glaçons.



Le freezer n'est en aucun cas prévu pour la congélation d'aliments ou le stockage de denrées rapidement périssables. Les aliments déjà congelés peuvent au besoin y être stockés pendant 1 à 3 jours maximum dans un emballage approprié.

9.1. Préparation de glaçons

- ▶ Nettoyez soigneusement le bac à glaçons avant de l'utiliser pour la première fois.
- ▶ Remplissez le bac d'eau potable.
- ▶ Placez le bac à glaçons dans le freezer.
- ▶ Dès que les glaçons sont prêts et lorsque vous avez besoin de glaçons, sortez le bac à glaçons du freezer et enlevez les glaçons du moule.

10. Dégivrage du freezer



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Des brûlures dues aux basses températures sont possibles.

- Ne touchez pas les parois intérieures gelées du freezer ni les aliments congelés avec vos mains. Utilisez p. ex. un chiffon sec pour prendre les aliments congelés.
- ▶ Une couche de givre épaisse sur les parois de congélation réduit l'efficacité de l'appareil et augmente la consommation d'énergie. Dégivrez par conséquent régulièrement l'appareil, dès que la couche de givre est plus épaisse que 3 – 4 mm.



AVIS !

Dommage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte peut endommager l'appareil.

- Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou de moyens artificiels, tels que des radiateurs électriques, pistolets à air chaud ou sèche-cheveux, ni d'objets pointus ou durs. L'isolation thermique et l'intérieur sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.
 - Ne faites pas fonctionner des appareils électroniques dans le réfrigérateur. Cela risquerait de causer des dommages irréparables sur les deux appareils.
- ▶ Sortez les aliments congelés du congélateur (11), enveloppez-les dans du papier journal et éventuellement un linge, et conservez-les dans un endroit frais.
 - ▶ Placez le régulateur de température (9) sur la position 0 et débranchez la fiche d'alimentation (7) de la prise de courant.
 - ▶ Pour le nettoyage de l'appareil, voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».

11. Nettoyage de l'appareil



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux parties de l'appareil sous tension.

- Avant les travaux de nettoyage, débranchez impérativement la fiche d'alimentation (7) de la prise de courant (ne tirez jamais sur le câble lui-même, mais toujours au niveau de la fiche (7)). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, coupez le fusible prévu dans l'installation domestique.



AVIS !

Dompage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte des surfaces sensibles peut endommager l'appareil.

- Surfaces sensibles : Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, car la surface peut devenir poreuse et fragile.
- N'utilisez en aucun cas des produits d'entretien agressifs, abrasifs, granuleux, contenant de l'acide acétique ou des solvants. Cela risquerait d'endommager les surfaces.

- ▶ Videz le réfrigérateur (8).
- ▶ Placez le régulateur de température (9) sur la position 0 et débranchez la fiche d'alimentation (7) de la prise de courant.
- ▶ Sortez la clayette (10) du réfrigérateur (8).
- ▶ Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur (8) et du freezer à l'aide d'un nettoyant doux (p. ex. liquide vaisselle ou solution sodique obtenue en mélangeant 3 cuillères à soupe de soude dans un litre d'eau) et laissez sécher entièrement.
- ▶ Nettoyez et séchez soigneusement tous les accessoires.
- ▶ Nettoyez les surfaces de l'appareil, excepté le joint de porte, avec un produit d'entretien doux. Si nécessaire, la surface de l'appareil peut être traitée avec de la cire de silicone.
- ▶ Nettoyez le joint de porte à l'eau claire, essuyez-le et laissez sécher.
- ▶ Rebranchez la fiche d'alimentation (7) dans la prise de courant.
- ▶ Dès que l'appareil a atteint la température souhaitée, vous pouvez le remplir à nouveau avec des aliments.

12. Transport

- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation (7) de la prise de courant réglementaire de type F.
- ▶ Enlevez tous les éléments et la clayette (10) de l'appareil.
- ▶ Rentrez les pieds réglables (5/6).
- ▶ Fermez la porte du réfrigérateur (4) avec du ruban adhésif.
- ▶ Transportez toujours l'appareil si possible à la verticale. Si l'appareil a été incliné à plus de 40° durant son transport, attendez 4 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer afin que le circuit de réfrigérant puisse se stabiliser après le transport.

13. Dépannage

Des dysfonctionnements peuvent survenir pendant l'utilisation de l'appareil. Veuillez vérifier à l'aide du tableau suivant si vous pouvez résoudre vous-même le problème. Toute autre réparation est interdite et entraîne l'annulation de la garantie. En cas de problème, adressez-vous à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

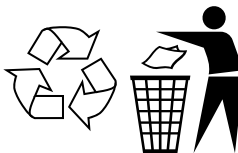
Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Interruption du circuit électrique	<ul style="list-style-type: none">▶ Vérifiez si la fiche d'alimentation (7) est bien branchée sur la prise.▶ Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.
La température dans l'appareil n'est pas assez basse	La porte du réfrigérateur (4) ne ferme pas bien ou est ouverte trop souvent.	<ul style="list-style-type: none">▶ Rangez les aliments de façon à ce que la porte puisse être bien fermée.▶ Ouvrez la porte du réfrigérateur (4) moins longtemps.▶ Vérifiez le joint de porte
La température dans l'appareil n'est pas assez basse	L'appareil se trouve à un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.	<ul style="list-style-type: none">▶ Changez l'appareil de place.▶ Réglez l'appareil sur une température plus basse.
L'appareil est très bruyant ou vibre	L'appareil n'est pas correctement aligné.	<ul style="list-style-type: none">▶ Aligned-le
Le régulateur de température (9) ne fonctionne pas.	Capteur de température défectueux	<ul style="list-style-type: none">▶ Adressez-vous au SAV.

14. Non-utilisation prolongée

Si le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant une longue période, procédez comme suit :

- ▶ Mettez tout d'abord le régulateur de température (9) en position **0**, puis débranchez la fiche d'alimentation (7) de la prise de courant.
- ▶ Videz l'appareil.
- ▶ Lavez l'intérieur du réfrigérateur (8) et du freezer (11) et laissez sécher.
- ▶ Nettoyez soigneusement les accessoires (clayette incluse (10)).
- ▶ Laissez la porte du réfrigérateur (4) ouverte pour empêcher la formation d'odeurs désagréables et de moisissures.

15. Recyclage



EMBALLAGE

Votre appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages dus au transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Tenez compte du marquage **suivant des emballages** pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) :

1-7 : Plastiques/20-22 : **papier et carton/80-98 : matériaux composites**



(Uniquement en France)

Le symbole « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système de responsabilité élargi du fabricant et, en France, à des consignes de tri.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets néfastes sur la santé humaine.

Remettez l'appareil usagé à un centre de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à votre municipalité.

16. Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220 – 240 V ~
Fréquence nominale :	50 Hz
Courant nominal :	0,55 A
Réfrigérant :	R-600a
Quantité de réfrigérant :	12,5 g
Gaz isolant :	cyclopentane
Poids :	env. 14 kg
Classe de protection	I

16.1. Fiche produit



Scannez le code QR ci-contre pour télécharger la fiche technique du produit ou contactez le SAV à l'adresse www.medion.com/contact pour obtenir une version imprimée de la fiche technique du produit. Vous trouverez également le code QR sur l'étiquette énergétique.

17. Information sur la conformité UE

Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres réglementations pertinentes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE.

18. Pièces détachées

Si vous souhaitez commander des pièces de rechange, rendez-vous dans notre boutique MEDIONServiceshop à l'adresse <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Vous y trouverez toutes les pièces détachées nécessaires concernant votre produit. Toutes les pièces détachées disponibles sont en vente pendant une période de 7 ans, et les joints pendant une période de 10 ans.

19. Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	

Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 - 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	☎ 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Pays-Bas	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

20. Mentions légales

Copyright © 2023

Date : 18. September 2023

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

21. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen ; datenschutz@medion.com. Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MEDION AG, adressez-vous au responsable de la protection des données et de la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	68
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	68
2.	Gebruiksdoel.....	69
3.	Veiligheidsvoorschriften	70
3.1.	Algemene veiligheidsvoorschriften	70
3.2.	Transport	71
3.3.	Opstelling en elektrische aansluiting	72
3.4.	Reiniging en onderhoud	76
3.5.	Storingen.....	77
3.6.	Afvalverwerking.....	78
4.	Overzicht van het apparaat	79
5.	Inhoud van de levering	80
6.	Informatie over het apparaat	81
6.1.	Informatie over het gebruikte koelmiddel R-600a.....	81
7.	Vorbereiding voor gebruik.....	81
7.1.	Deuraanslag veranderen	82
7.2.	Apparaat plaatsen.....	85
7.3.	Inlegrooster verwijderen en terugplaatsen.....	86
8.	Apparaat bedienen.....	86
8.1.	Apparaat uitschakelen	87
8.2.	Tips voor energiebesparing.....	87
8.3.	Aanbevolen temperatuurstelling	88
8.4.	Levensmiddelen in het koelgedeelte bewaren.....	88
9.	Ijsblokjesvak gebruiken	89
9.1.	Ijsblokjes maken	89
10.	Het ijsblokjesvak ontdooien.....	89
11.	Apparaat reinigen.....	90
12.	Transport	91
13.	Problemen oplossen.....	92
14.	Apparaat langere tijd niet gebruiken	92
15.	Afvalverwerking	93
16.	Technische gegevens.....	94
16.1.	Productinformatieblad.....	94
17.	EU-conformiteitsinformatie.....	94
18.	Reserveonderdelen	94
19.	Service-informatie.....	95
20.	Colofon	96
21.	Privacyverklaring	96

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het product en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het product verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, aangezien deze een essentieel onderdeel van het product is.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingsymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke gevolgen te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



Instructies voor montage of gebruik



GEVAAR!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok.



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel.



Wisselstroom



Waarschuwing voor gevaar door brandgevaarlijke en/of licht ontvlambare stoffen



Instructie voor een uit te voeren handeling om gevaren te voorkomen



Waarschuwing voor gevaar door explosiegevaarlijke stoffen!



Opsommingstekens/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen



LET OP!

Neem de instructies in acht om materiële schade te voorkomen!



Instructie voor een uit te voeren handeling



Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk 'EU-conformiteitsinformatie').



Geeft de correcte staande positie van de transportverpakking aan.



Voorzichtig behandelen!



Tegen vocht beschermen!



Stapelgrens in aantal (n transportverpakkingen)

DE

FR

NL

ES

IT

PL

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat is bestemd voor het koelen van levensmiddelen. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor vergelijkbare toepassingen zoals:

- in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- in de landbouw en door gasten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed & breakfasts;
- in de catering en vergelijkbare toepassingen in de groothandel.

Bij professioneel gebruik of bij het gebruik voor andere doeleinden dan voor het koelen van levensmiddelen kan de fabrikant niet voor schade aansprakelijk worden gesteld.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het product zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing en in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften in acht. Elke andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES DEZE AAN-
DACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hun instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen levensmiddelen en dranken in koelapparaten plaatsen en eruit halen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat. Wanneer de deur van het koelgedeelte dichtvalt, bestaat er verstikkingsgevaar.

3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing!

Gevaar voor letsel!

Het koelsysteem van het apparaat bevat het koelmiddel R-600a. Als er koelmiddel vrijkomt, bestaat er gevaar voor letsel.

- **WAARSCHUWING!** Voorkom beschadiging van het koelmiddelcircuit.
- Ventileer de ruimte als het koelsysteem toch beschadigd is geraakt. Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen. Laat het apparaat door een professional repareren voordat u het weer in gebruik neemt.
- Wanneer het koelmiddel in contact komt met de huid of de ogen, kan dat letsel tot gevolg hebben. Spoel in dat geval de ogen onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts.

- **WAARSCHUWING!** Gebruik in het koelvak geen elektrische apparatuur die niet door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Gebruik geen andere elektrische apparatuur in het koelapparaat, tenzij de apparatuur hiervoor door de fabrikant is goedgekeurd.
- Aanpassingen aan het koelmiddelcircuit zijn niet toegestaan en hebben tot gevolg dat de garantie komt te vervallen.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

In de koelmiddelleidingen en in de compressor bevinden zich brandbare vloeistoffen.

- Let op het waarschuwingsteken 'Brandgevaar' aan de achterkant van het apparaat of op de compressor.
- Vermijd open vuur of ontstekingsbronnen tijdens het gebruiken, onderhouden en afvoeren van het apparaat.

3.2. Transport



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Het apparaat is erg zwaar! Er bestaat gevaar voor letsel door vertillen.

- Transporteer het apparaat niet alleen, maar altijd samen met ten minste één andere persoon.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist transport

- Let erop dat de verpakking niet beschadigd is.
- Verwijder voorzichtig het verpakkingsmateriaal en controleer het apparaat op transportschade.
- Een beschadigd apparaat mag in geen geval worden aangesloten. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.

-
- Transporteer de koelkast altijd in de verpakking en met transportbeveiliging.
 - Let er bij het transport en de opstelling van het apparaat op dat er geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd raken.
 - Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Wanneer het apparaat tijdens het transport meer dan 40° wordt gekanteld, mag het pas na 2-3 uur op het stroomnet worden aangesloten en worden ingeschakeld, zodat het koelmiddelcircuit na het transport weer kan normaliseren.
 - Zet het apparaat niet neer op de zij- of achterkant, omdat er dan olie uit de compressor in het koelcircuit terecht kan komen en het koelcircuit verstopt kan raken.
 - Stel het apparaat niet bloot aan regen of spatwater.

3.3. Opstelling en elektrische aansluiting

3.3.1. Plaats van gebruik



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist gebruik

- Plaats het apparaat in een droge ruimte die kan worden geventileerd. De ruimte moet een oppervlakte van ca. 4 m² hebben, zodat er bij een beschadiging van het koelsysteem voldoende lucht in de ruimte aanwezig is.
- Houd bij installatie rekening met de ruimte die voor het apparaat nodig is (zie „7.2. Apparaat plaatsen“ auf Seite 85)
- Het apparaat is geschikt voor de klimaatklassen N en ST (zie typeplaatje). Bij een omgevingstemperatuur van 16 °C tot 38 °C is het koelvermogen van het apparaat optimaal. Bij afwijkende temperaturen kan het vermogen van het apparaat afnemen.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden.

Vermijd:

- hoge luchtvochtigheid en vocht;
- extreem hoge en lage temperaturen;
- direct zonlicht;
- open vuur.

- Plaats het apparaat niet met de voorkant tegen de rand van een tafelblad of een schap omdat bij het overladen van het deurvak het gevaar bestaat dat het apparaat naar voren kantelt en valt. Zorg voor voldoende vrije ruimte vóór het apparaat, zodat wanneer het apparaat kantelt bij het openen van de deur van het koelgedeelte, de deur op het ligvlak ligt. Vul altijd eerst het koelgedeelte en pas daarna het deurvak.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Onvoldoende luchtcirculatie kan leiden tot oververhitting.

- **WAARSCHUWING!** Voorkom dat de ventilatieopeningen in de behuizing, rondom het apparaat en in de inbouwnis geblokkeerd worden.
- Het apparaat is niet bedoeld als inbouwapparaat.
- Houd voor voldoende ventilatie een afstand aan van minimaal 30 cm tot het plafond, 10 cm tot de zijwanden en 10 cm tot de achterwand.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals fornuizen, radiatoren, vloerverwarming enzovoort. Als plaatsing in de buurt van een warmtebron onvermijdelijk is, gebruik dan een geschikte isolatieplaat of houd de volgende minimale afstanden tot de warmtebron aan:
 - tot elektrische fornuizen, gasfornuizen: ca. 10 cm;
 - tot olie- of kolenkachels: ca. 30 cm.
 - Bij de plaatsing naast een ander koelapparaat moet de afstand tussen beide apparaten minimaal 10 cm bedragen.

3.3.2. Vóór het aansluiten



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Controleer na het opstellen of het netsnoer niet wordt ingeklemd of beschadigd kan raken.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is of als het netsnoer of de stekker defect is.
- Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.

3.3.3. Adapteraansluiting



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar geaard stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoer.
- **WAARSCHUWING!** Let erop dat het netsnoer bij het plaatsen niet wordt ingeklemd of beschadigd raakt.
- **WAARSCHUWING!** Plaats geen draagbare meervoudige stekkerdozen of voedingen achter het apparaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig van de stroomvoorziening los te koppelen.

3.3.4. Omgang met het apparaat



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Ontvlambare gassen en vloeistoffen kunnen bij opslag in het apparaat explosies veroorzaken.

- Sla in dit apparaat geen explosieve stoffen op, zoals aerosol-spuitbussen met brandbaar drijfgas.
- Vries geen koolzuurhoudende dranken in. Door uitzetting van vloeistof kan de fles springen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel / gezondheidsrisico!

Onjuist gebruik van het apparaat kan letsel tot gevolg hebben.

- De voet, laden, deuren enzovoort zijn niet geschikt om op te staan of te leunen.

Als het apparaat langere tijd wordt blootgesteld aan temperaturen die lager zijn dan de ondergrens van het temperatuurbereik waarop het is berekend (onder 16 °C), werkt het mogelijk niet goed (temperatuurstijging).

Bij stroomuitval en als het apparaat is uitgeschakeld, kunnen de levensmiddelen in het apparaat bederven. Er bestaat gevaar voor voedselvergiftiging.

- Controleer na een eventuele stroomstoring visueel of aan de hand van de geur of de levensmiddelen nog bruikbaar zijn.
- Bewaar in de koelkast geen medicijnen, laboratoriumpreparaten of andere temperatuurgevoelige producten waarop de richtlijn betreffende medische hulpmiddelen 2007/47/EG van toepassing is.
- Houd het apparaat schoon en sla levensmiddelen correct op.
- Als u de deur van het koelgedeelte gedurende langere tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen.

-
- Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.
 - Bewaar rauw vlees of rauwe vis in een geschikte verpakking in het apparaat om aanraking met of druipen op andere levensmiddelen te voorkomen.
 - Bewaar levensmiddelen op borden of in andere geschikte verpakkingen.
 - Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, trekt u de stekker uit het stopcontact, ontdooit en reinigt u het apparaat, en laat u de deur van het koelgedeelte openstaan om onaangename geurtjes en schimmelvorming te voorkomen.

3.4. Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Trek vóór reiniging of onderhoud altijd eerst de stekker uit het stopcontact (trek niet aan het netsnoer, maar aan de stekker). Als u niet bij de stekker kunt, moet u in de meterkast de betreffende zekering uitschakelen.
- Pak de stekker nooit vast met vochtige of natte handen.



GEVAAR!

Explosie- en brandgevaar!

Door gasvorming kunnen explosies optreden.

- Gebruik voor het reinigen van het apparaat of onderdelen ervan geen brandbare vloeistoffen.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken

- Gebruik geen elektronische apparaten bij het reinigen in de koelkast. Zowel het apparaat zelf als het gebruikte elektronische apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken.

- Gebruik voor het reinigen van de binnenkant, de deur en de behuizing van het apparaat geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen, omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
- De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in aanraking komen met olie en vet, omdat de deurafdichting hierdoor poreus en broos kan worden.
- Gebruik om het ontdooien te versnellen geen andere mechanische inrichtingen of hulpmiddelen zoals elektrische radiatoren, heteluchtblazers, haardrogers of scherpe of harde voorwerpen. De thermische isolatie en de binnenruimte zijn gevoelig voor krassen en hitte, en kunnen smelten.

3.5. Storingen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Probeer in geen geval zelf een onderdeel van het apparaat open te maken en/of te repareren.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om risico's te voorkomen.
- Neem bij een storing contact op met de serviceafdeling of een andere geschikte technische dienst.

3.6. Afvalverwerking



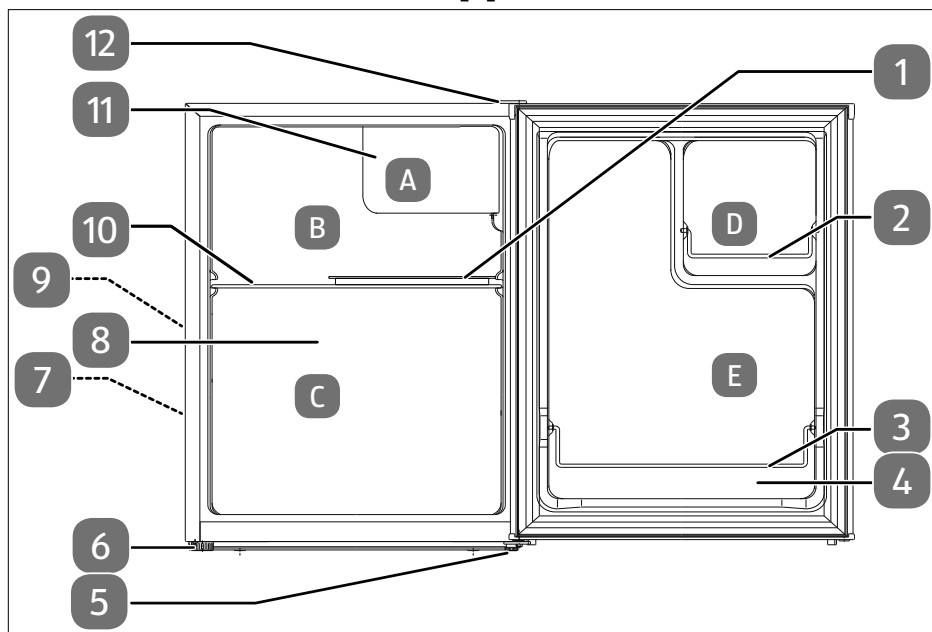
GEVAAR!

Verstikkingsgevaar! Gevaar voor letsel!

Ga voor het afvoeren van het apparaat als volgt te werk om gevaren voor kinderen te voorkomen:

- Demonteer de deuren en afdichtingen of plak de deur van het koelgedeelte met tape dicht.
- Laat de inlegroosters in het apparaat zitten, zodat niemand, bijvoorbeeld kinderen, in het apparaat kan klimmen.

4. Overzicht van het apparaat



Afb. 1

1. Bewaarbak
2. Blikkenrek
3. Flessenrek
4. Deur van het koelgedeelte
5. Onderste scharnier met stelootje
6. Stelootje
7. Netsnoer met stekker (aan de achterkant, niet weergegeven)
8. Koelgedeelte
9. Temperatuurregelaar, in te stellen van niveau 0 tot 5 (aan de achterkant, niet weergegeven)
10. Inlegrooster
11. Ijsblokjesvak
12. Bovenste scharnier



Het typeplaatje bevindt zich op de achterkant van het apparaat.

Bewaar de levensmiddelen geschikt verpakt als volgt:

**Symbool
zie afb. 1**

A	Het ijsblokjesvak is geschikt: <ul style="list-style-type: none">– voor het maken van ijsblokjes;– voor het kort bewaren van vers varkensvlees, rundvlees, vis, kip, sommige verpakte kant-en-klaarproducten enzovoort (aanbevolen nog dezelfde dag te eten, bij voorkeur niet langer dan 3 dagen bewaren).– Niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.	
B	Aanbevolen voor kaas, gebak, kant-en-klaargerechten	De aanbevolen plaatsing van levensmiddelen wordt aangeduid met de volgende symbolen in het koelgedeelte (8):
C	Aanbevolen voor eieren, boter, producten om dezelfde dag te consumeren	
D	Aanbevolen voor jam, blikjes, glazen potten	   
E	Aanbevolen voor melk, dranken	   

5. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

■ Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enz.) buiten het bereik van kinderen.

■ Laat kinderen niet met de verpakking spelen.

- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop als de levering niet compleet is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Koelkast met ijsblokjesvak
- 1 inlegrooster
- Gebruiksaanwijzing

6. Informatie over het apparaat

- Het koelcircuit van het apparaat bevat het koelmiddel R-600a (vrij van cfk's en hfk's).
- Het koelcircuit is gecontroleerd op lekkage. Het voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten.
- Energie-efficiëntieklasse D
- Klimaatklasse N/ST

De betekenis van de klimaatklassen staat in de volgende tabel.

Klimaatklasse	Betekenis	Omgevingstemperatuur
SN	Apparaten voor een subnormaal klimaat	+10 °C tot +32 °C
N	Apparaten voor een gematigd klimaat	+16 °C tot +32 °C
ST	Apparaten voor een subtropisch klimaat	+16 °C tot +38 °C
T	Apparaten voor een tropisch klimaat	+16 °C tot +43 °C

6.1. Informatie over het gebruikte koelmiddel R-600a

In dit apparaat worden R-600a en cyclopentaan gebruikt als 100% cfk-vrije koel- en isolatiemiddelen. Hierdoor wordt de ozonlaag niet aangetast en ontstaat er geen broeikas effect.

Deze apparaten zijn te herkennen aan de aanduiding 'Koelmiddel R-600a' op het typeplaatje.

- ▶ Voorkom dat het koelmiddelcircuit beschadigd raakt, omdat R-600a als het vrijkomt in lichte mate kan bijdragen aan het broeikas effect.
- ▶ Dit geldt zowel bij transport als tijdens de hele levensduur van het apparaat. Zorg er ook voor dat dit soort apparaten op de juiste manier en in overeenstemming met de lokale voorschriften wordt afgevoerd.

7. Voorbereiding voor gebruik

- ▶ Pak het apparaat uit en verwijder de tape. Verwijder eventueel achtergebleven lijmresten met een mild reinigingsmiddel.
- ▶ Het polystyrenschuim dat ter bescherming om het apparaat is aangebracht, moet apart worden afgevoerd.
- ▶ Reinig de binnenkant van het apparaat en de losse onderdelen met lauw water en een mild reinigingsmiddel en laat drogen (zie hoofdstuk „11. Apparaat reinigen“ auf Seite 90).

7.1. Deuraanslag veranderen

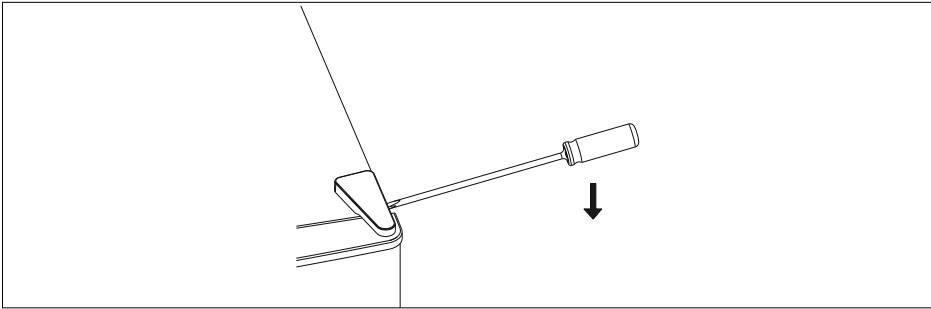
De koelkast wordt geleverd met de deuraanslag aan de rechterkant. Ga als volgt te werk om de openingsrichting te wijzigen.

Benodigd gereedschap:

- Kleine platte schroevendraaier
- Kruiskopschroevendraaier
- Steeksleutel (sleutelmaat 8 mm en 10 mm)

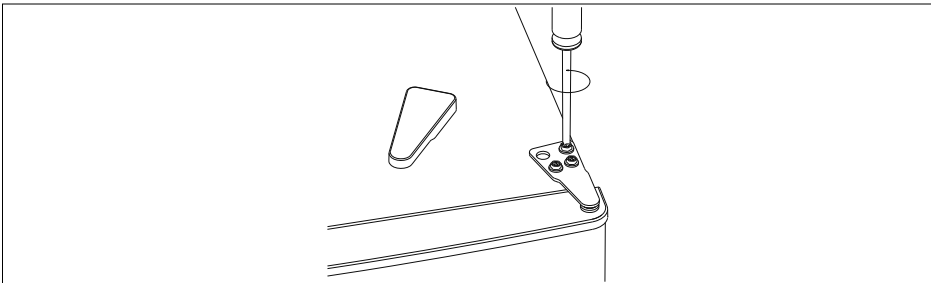
De stekker (7) is uit het stopcontact getrokken.

- ▶ Maak de koelkast leeg en verwijder daarna het inlegrooster (10).
- ▶ Verwijder de scharnierafdekking aan de rechterkant bijvoorbeeld met behulp van een platte schroevendraaier (zie **afb. 2**).



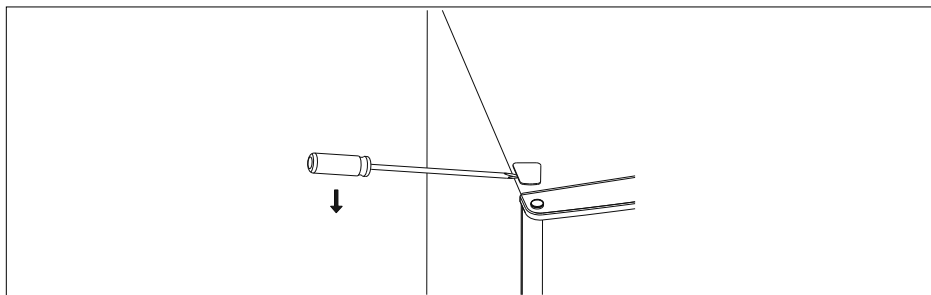
Afb. 2

- ▶ Draai de drie schroeven op het bovenste scharnier (12) los met een kruiskopschroevendraaier (zie **afb. 3**).



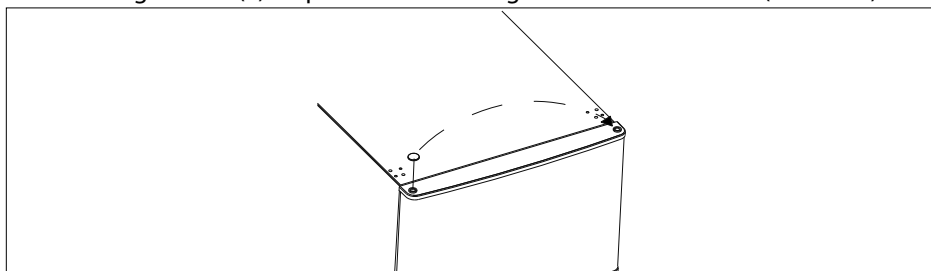
Afb. 3

- ▶ Verwijder de afdekking van de schroefgaten aan de linkerkant bijvoorbeeld met behulp van een platte schroevendraaier (zie **afb. 4**).



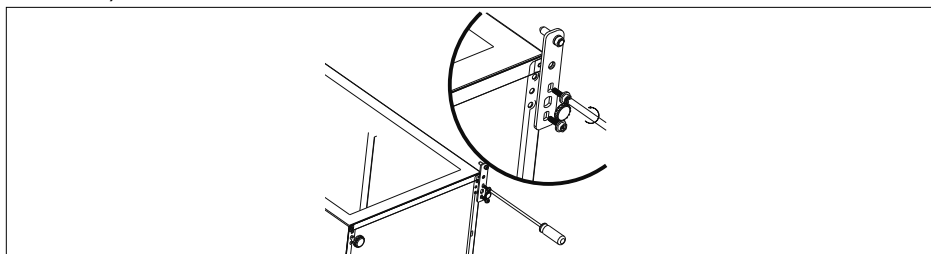
Afb. 4

- ▶ Verwijder de blindstop voor de scharniertap aan de linkerkant van de deur van het koelgedeelte (4) en plaats deze in het gat aan de rechterkant (zie **afb. 5**).



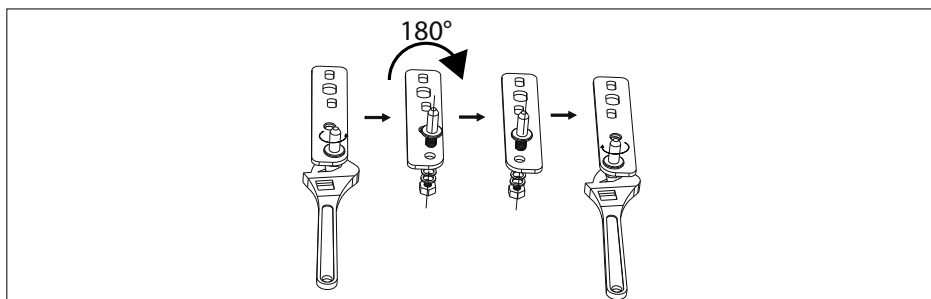
Afb. 5

- ▶ Leg de koelkast op de achterkant.
- ▶ Schroef het onderste scharnier (5) los en verwijder vervolgens het stelootje (zie **afb. 6**).



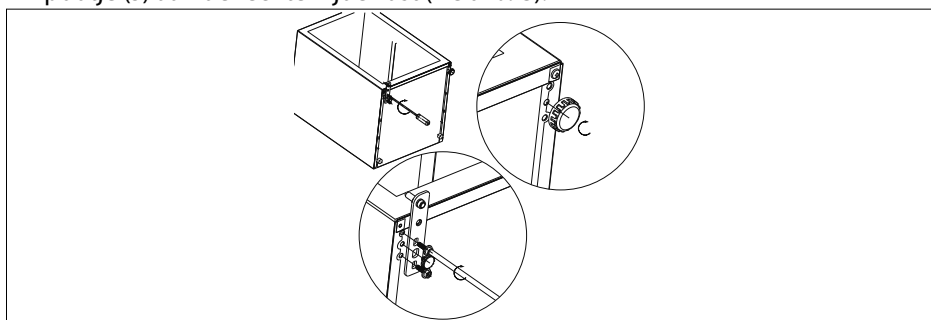
Afb. 6

- ▶ Draai de schroef uit de zijbehuizing aan de linkerkant en draai deze er weer aan de tegenoverliggende kant in.
- ▶ Leg beide witte onderleggingen en de borgring van het onderste scharnier veilig aan de kant. U hebt deze nodig om de deur van het koelgedeelte (4) weer te installeren.
- ▶ Draai de tap met een steeksleutel (sleutelmaat 10 mm) van het onderste scharnier en verwijder de tap. Houd het scharnier hierbij met een platte schroevendraaier tegen (zie **afb. 7**).



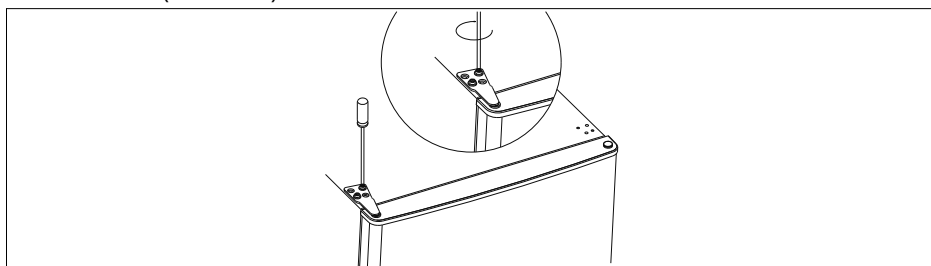
Afb. 7

- ▶ Draai het scharnier (5) om en plaats de tap met borgring weer terug.
- ▶ Schroef het onderste scharnier (5) aan de linkerkant opnieuw vast. Draai het stel-pootje (5) aan de rechterzijde vast (zie **afb. 8**).



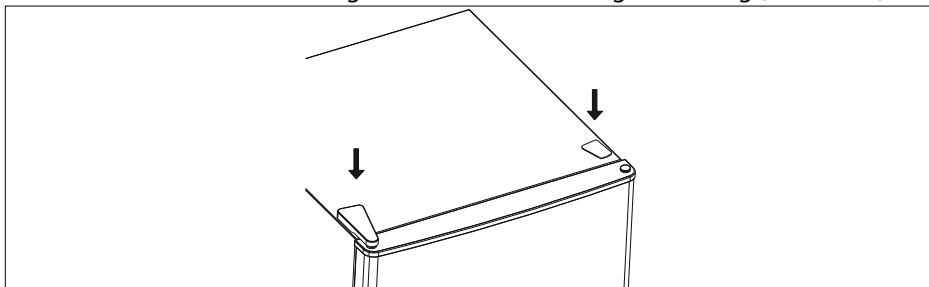
Afb. 8

- ▶ Zet het apparaat weer rechtop. Houd hierbij de deur van het koelgedeelte (4) licht vast.
- ▶ Controleer voordat u het bovenste scharnier weer vastschroeft of de deur van het koelgedeelte (4) bij het sluiten horizontaal en verticaal is uitgelijnd met de behuizing van het apparaat, zodat alle afdichtingen sluiten.
- ▶ Plaats vervolgens het bovenste scharnier (10) weer terug en schroef het scharnier met de drie schroeven vast. Gebruik een steeksleutel om de schroeven vast te draaien (zie **afb. 9**).



Afb. 9

- Plaats de scharnierafdekking en de schroefafdekking weer terug (zie **afb. 10**).



Afb. 10



Let op: De deurafdichting past zich na een paar uur aan de nieuwe deuraanslag aan.

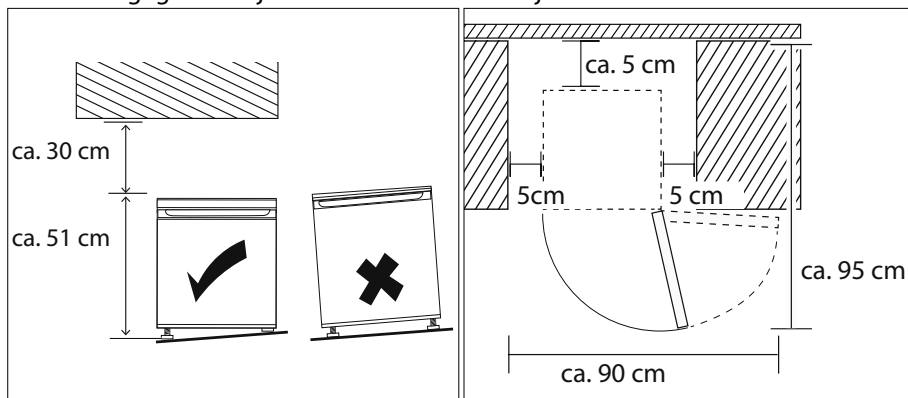


Bij een schuine stand van meer dan 40° tijdens het transport of bij het wisselen van de deuraanslag mag u het apparaat pas na 30 minuten aansluiten en inschakelen zodat het koelmiddelcircuit tot rust komt.

7.2. Apparaat plaatsen

- Zet het apparaat neer op een daarvoor geschikte plaats (zie ook hoofdstuk „3.3.1. Plaats van gebruik“ auf Seite 72).
- Zet het apparaat waterpas en vang oneffenheden in de vloer op door de stelvoetjes (5/6) in of uit te draaien.
- Zet de koelkast recht met een waterpas.

Om de deur van het koelgedeelte (4) helemaal te kunnen openen, moeten de in **afb. 11** weergegeven vrije ruimten beschikbaar zijn.



Afb. 11

7.3. Inlegrooster verwijderen en terugplaatsen

- ▶ Open de deur van het koelgedeelte (4) volledig om het inlegrooster (10) eruit te halen.
- ▶ Til het inlegrooster (10) met beide handen op, houd het licht gekanteld en verwijder het uit het koelgedeelte (8).

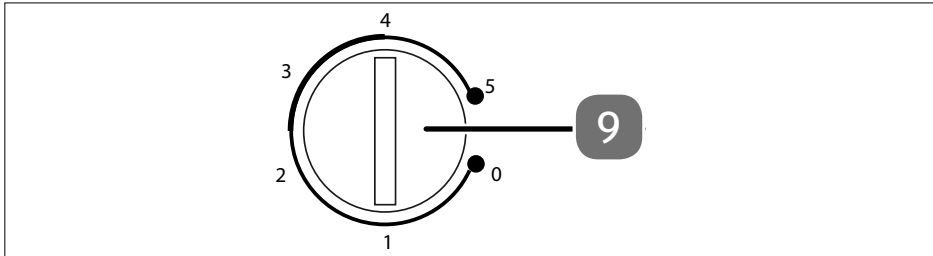
Het inlegrooster (10) wordt als volgt gemonteerd:

- ▶ Plaats het inlegrooster (10) in de geleiderails en schuif het tot de aanslag.

8. Apparaat bedienen

- ▶ Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.

Met behulp van de temperatuurregelaar (9) wordt de temperatuur in het koelgedeelte (8) en in het ijsblokjesvak (11) automatisch ingesteld.



Afb. 12

De koeltemperatuur kan als volgt worden ingesteld:

- 0** Het apparaat is uitgeschakeld
- 1** Het laagste koelvermogen (het warmst met ca. 6 °C)
- 2-4** Tussenstanden
- 5** Het hoogste koelvermogen (het koudst met ca. -4 °C)

Bij afwijkende omgevingstemperatuur kunnen het energieverbruik en de temperatuur in de koelkast toenemen.

- ▶ Zet voordat u verse levensmiddelen in het apparaat doet de temperatuur van het koelgedeelte (6) op de koudste stand **5** en sluit de deur van het koelgedeelte (4).
- ▶ Controleer de temperatuur in het koelgedeelte (8) door er een thermometer in te leggen. De ideale temperatuur is +5 °C. Als deze temperatuur is bereikt, kunt u levensmiddelen in het apparaat doen. Stel de temperatuurregelaar (9) vervolgens in op een van de tussenstanden.



De binnentemperaturen kunnen worden beïnvloed door verschillende factoren, zoals de standplaats van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend. Houd hiermee rekening bij het instellen van de temperatuurregelaar (9).



Doe geen levensmiddelen in het koelgedeelte (8) en het ijsblokjesvak (11) voordat het apparaat is gekoeld.

- ▶ Leg alleen levensmiddelen of dranken in de koelkast die op kamertemperatuur of kouder zijn. Leg geen hete levensmiddelen of dranken in het koelgedeelte (8).

8.1. Apparaat uitschakelen

- ▶ Om de stroomvoorziening van het apparaat volledig te onderbreken, zet u de temperatuurregelaar (9) op stand **0** en trekt u de stekker (7) uit het stopcontact.
- ▶ Wacht circa tien minuten voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

8.2. Tips voor energiebesparing

- ▶ Laat het inlegrooster (10) met de bewaarbak (1) tijdens gebruik in het apparaat, dan is uw energieverbruik het laagst.
- ▶ Als het koelapparaat langere tijd leeg staat, schakel het dan uit. Laat het apparaat ontdooien, reinig het en maak het droog. Laat de deur van het koelgedeelte (4) open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron (zoals een radiator of fornuis).
- ▶ Zorg ervoor dat de lucht rondom het apparaat vrij kan circuleren.
- ▶ Leg tijdens het dooien de bevroren levensmiddelen in het koelgedeelte (8). Zo kan de lage temperatuur van de ingevroren levensmiddelen worden benut om de levensmiddelen in het koelgedeelte (8) te koelen.
- ▶ Als zich een ijslaag heeft afgezet, moet u het apparaat ontdooien. Een dikke ijslaag heeft een negatief effect op de overdracht van de kou, waardoor het energieverbruik toeneemt.
- ▶ Als u de deur van het koelgedeelte (4) gedurende langere tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen. Open de deur van het koelgedeelte (4) maar kort als u levensmiddelen in het apparaat plaatst of uit het apparaat haalt. Hoe korter de deur openstaat, hoe minder koude ontsnapt en hoe minder energie het apparaat verbruikt. Hoe korter de deur openstaat, hoe minder ijs zich ook op de wanden van het ijsblokjesvak afzet.
- ▶ Stem de instelling van de temperatuurregelaar (9) af op de hoeveelheid levensmiddelen die zich in het apparaat bevinden.

8.3. Aanbevolen temperatuurinstelling

Omgevingstemperatuur	Temperatuurinstelling
Zomer (28-38 °C)	Instelling 3-4
Normaal (22-28 °C)	Instelling 3-4
Winter (16-22 °C)	Instelling 3-4



Gevolgen voor het bewaren van levensmiddelen

Bij de aanbevolen instelling bedraagt de ideale bewaartijd in de koelkast niet langer dan 3 dagen.

De ideale bewaartijd kan bij andere instellingen korter zijn.

8.4. Levensmiddelen in het koelgedeelte bewaren



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Mogelijke beschadiging van de deurafdichting

- Kwetsbare oppervlakken: De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in aanraking komen met olie en vet omdat de oppervlakken hierdoor poreus en broos kunnen worden.

Neem de volgende instructies in acht om besmetting van levensmiddelen te voorkomen:

- ▶ Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.
- ▶ Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast, zodat deze niet in aanraking komen met andere levensmiddelen of daarop kunnen lekken.
- ▶ Bewaar levensmiddelen op borden of in daarvoor geschikte verpakkingen.
- ▶ Verdeel de levensmiddelen gelijkmatig over het apparaat. Zorg dat levensmiddelen niet in aanraking komen met de achterwand van het koelgedeelte, omdat dit rijp- of condensvorming tot gevolg kan hebben.
- ▶ Laat warme levensmiddelen afkoelen voordat u ze in de koelkast plaatst om een hoger energieverbruik te voorkomen.
- ▶ Bewaar levensmiddelen die gemakkelijk andere geuren aannemen, zoals boter, melk en kwark, en levensmiddelen met een sterke geur, zoals vis, gerookte etenswaren en kaas, in een goed afsluitbare verpakking.
- ▶ Levensmiddelen moeten afhankelijk van hun soort en gevoeligheid in de juiste koelzone worden bewaard, zie **afb. 1**.

- ▶ Bij het bewaren van groenten met een hoog vochtgehalte slaat er waterdamp neer op de verpakking waar ze in zitten. Dit heeft geen invloed op het functioneren van het koelgedeelte.
- ▶ Droog groente goed af voordat u deze in het koelgedeelte (8) legt. Groenten met een hoog watergehalte (zoals bladgroente en komkommer) hebben een kortere bewaartijd.

DE

FR

NL

ES

IT

PL

9. Ijsblokjesvak gebruiken

- ▶ Drinken in fles of blik, en vooral koolzuurhoudende dranken, mogen niet in het ijsblokjesvak (11) worden bewaard omdat de flessen en blikjes kunnen springen.
- ▶ In het ijsblokjesvak kan fruit worden ingevroren en kunnen ijsblokjes worden gemaakt.



Het ijsblokjesvak is niet geschikt voor het invriezen van levensmiddelen en voor het opslaan van zeer bederfelijke levensmiddelen. Reeds bevroren levensmiddelen kunnen eventueel in een geschikte verpakking 1-3 dagen worden bewaard.

9.1. Ijsblokjes maken

- ▶ Maak een ijsblokjesbakje goed schoon voordat u het voor het eerst gaat gebruiken.
- ▶ Vul het bakje met drinkwater.
- ▶ Zet het ijsblokjesbakje in het ijsblokjesvak.
- ▶ Zodra de ijsblokjes zijn bevroren en u ijsblokjes nodig heeft, haalt u het ijsblokjesbakje uit het ijsblokjesvak en drukt u de ijsblokjes uit de vorm.

10. Het ijsblokjesvak ontdooien



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Door extreem lage temperaturen kunnen brandwonden ontstaan.

- Raak de bevroren binnenwanden van het ijsblokjesvak en bevroren levensmiddelen niet met blote handen aan. Gebruik bijvoorbeeld een droge doek om de bevroren producten vast te pakken.
- ▶ Bij grote ijsafzettingen op het ijsblokjesvak werkt het apparaat minder goed en verbruikt het meer energie. Ontdooi het apparaat daarom regelmatig zodra de ijslaag dikker dan 3-4 mm is.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Gebruik om het ontdooien te versnellen geen andere mechanische inrichtingen of hulpmiddelen zoals elektrische radiatoren, heteluchtblazers, haardrogers of scherpe of harde voorwerpen. De thermische isolatie en de binnenruimte zijn gevoelig voor krassen en hitte, en kunnen smelten.
 - Gebruik in de koelkast geen elektronische apparaten. Zowel het apparaat zelf als het gebruikte elektronische apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken.
- ▶ Haal de ingevroren levensmiddelen uit het ijsblokjesvak (11), wikkel ze in een paar lagen krantenpapier, wikkel er eventueel nog een deken omheen en leg ze op een koele plaats.
 - ▶ Zet de temperatuurregelaar (9) op de stand 0 en trek de stekker (7) uit het stopcontact.
 - ▶ Reinig het apparaat. Zie hoofdstuk 'Apparaat reinigen'.

11. Apparaat reinigen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Trek vóór reiniging altijd de stekker (7) uit het stopcontact (trek niet aan het snoer, maar uitsluitend aan de stekker (7)). Als u niet bij de stekker kunt, moet u in de meterkast de betreffende zekering uitschakelen.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Schade aan het apparaat door verkeerde omgang met kwetsbare oppervlakken van het apparaat.

- Kwetsbare oppervlakken: De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in aanraking komen met olie en vet omdat de oppervlakken hierdoor poreus en broos kunnen worden.
 - Gebruik in geen geval bijtende, schurende of korrelige reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen die azijnzuur of oplosmiddelen bevatten. Hierdoor kunnen de oppervlakken beschadigd raken.
- ▶ Maak het koelgedeelte (8) leeg.
 - ▶ Zet de temperatuurregelaar (9) op de stand 0 en trek de stekker (7) uit het stopcontact.
 - ▶ Verwijder het inlegrooster (10) uit het koelgedeelte (8).
 - ▶ Maak het koelgedeelte (8) en het ijsblokjesvak schoon met een mild reinigingsmiddel (bijvoorbeeld afwasmiddel of een sodaoplossing van 3 eetlepels soda per liter water) en laat dit goed drogen.
 - ▶ Spoel en droog alle onderdelen zorgvuldig.
 - ▶ Reinig de oppervlakken van het apparaat, behalve de deurafdichting, met een mild reinigingsmiddel. Behandel het oppervlak van het apparaat eventueel met siliconenwas.
 - ▶ Maak de deurafdichting schoon met schoon water, neem het water af en laat de afdichting drogen.
 - ▶ Steek de stekker (7) weer in het stopcontact.
 - ▶ Zodra het apparaat de bedrijfstemperatuur heeft bereikt, kunt u de koelkast weer vullen met levensmiddelen.

12. Transport

- ▶ Trek de stekker (7) uit het gearde stopcontact.
- ▶ Verwijder alle voorwerpen en het inlegrooster (10) uit het apparaat.
- ▶ Draai de stelpootjes (5/6) naar binnen.
- ▶ Plak de deur van het koelgedeelte (4) met tape dicht.
- ▶ Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Wanneer het apparaat tijdens het transport meer dan 40° wordt gekanteld, mag het pas na 4 uur weer op het stroomnet worden aangesloten en worden ingeschakeld, zodat het koelmiddelcircuit na het transport kan stabiliseren.

13. Problemen oplossen

Tijdens het gebruik kunnen storingen optreden. Controleer aan de hand van de volgende tabel of u het probleem zelf kunt verhelpen. Elke andere reparatie is niet toegestaan en heeft tot gevolg dat de garantie vervalt. Neem daarom bij storingen contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet.	Stroomcircuit onderbroken.	<ul style="list-style-type: none">▶ Controleer of de stekker (7) in het stopcontact zit.▶ Controleer of het netsnoer is beschadigd.
De temperatuur is niet laag genoeg.	De deur van het koelgedeelte (4) kan niet worden gesloten of wordt te vaak geopend.	<ul style="list-style-type: none">▶ Plaats te koelen producten zo dat de deur dicht kan.▶ Open de deur van het koelgedeelte (4) gedurende kortere tijd.▶ Controleer de deurafdichting.
De temperatuur is niet laag genoeg.	Het apparaat staat in direct zonlicht of naast een warmtebron.	<ul style="list-style-type: none">▶ Zet het apparaat op een andere plaats.▶ Stel het apparaat in op een lagere temperatuur.
Het apparaat maakt te veel lawaai of trilt.	Het apparaat is niet goed opgesteld.	<ul style="list-style-type: none">▶ Lijn het apparaat uit.
Temperatuurregelaar (9) werkt niet	Temperatuursensor defect	<ul style="list-style-type: none">▶ Neem contact op met de klantenservice.

14. Apparaat langere tijd niet gebruiken

Ga als volgt te werk wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt:

- ▶ Zet eerst de temperatuurregelaar (9) op stand **0** en trek vervolgens de stekker (7) uit het stopcontact.
- ▶ Maak het apparaat leeg.
- ▶ Reinig het koelgedeelte (8) en het ijsblokjesvak (11) en laat ze drogen.
- ▶ Reinig zorgvuldig alle losse onderdelen (inclusief het inlegrooster (10)).
- ▶ Laat de deur van het koelgedeelte (4) openstaan om de ontwikkeling van onaangename geuren en schimmelvorming te voorkomen.

15. Afvalverwerking



VERPAKKING

Uw apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Let bij de afvalscheiding op de volgende **symbolen van** verpakkingsmaterialen met de afkortingen (a) en nummers (b):

1–7: kunststoffen/20–22: **papier en karton**/80–98: **composietmaterialen**



(Alleen voor Frankrijk)

Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



APPARAAT

Oude apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor oude elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.

16. Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V ~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominaal stroomverbruik:	0,55 A
Koelmiddel:	R-600a
Koelmiddelhoeveelheid:	12,5 g
Isolatiegas:	cyclopentaan
Gewicht:	ca. 14 kg
Veiligheidsklasse	I

16.1. Productinformatieblad



Scan de QR-code hiernaast om het productinformatieblad te downloaden of neem contact op met het servicecentrum via <https://www.medion.com/contact> om een gedrukte versie van het productinformatieblad aan te vragen. De QR-code staat ook op het energielabel.

17. EU-conformiteitsinformatie

Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

18. Reserveonderdelen

Als u reserveonderdelen wilt bijbestellen, bezoek dan onze MEDIONServiceshop op <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Daar vindt u alle passende reserveonderdelen voor uw product.

Alle beschikbare reserveonderdelen kunnen gedurende een periode van 7 jaar worden aangeschaft. Afdichtingen kunnen gedurende een periode van 10 jaar worden aangeschaft.

19. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur	☎ 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

20. Colofon

Copyright © 2023

Stand: 18. September 2023

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

21. Privacyverklaring

Beste klant,

Wij delen u mee dat wij, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen), Postbus 200444, D-40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.

DE

FR

NL

ES

IT

PL

Índice

1.	Información acerca de este manual de instrucciones	100
1.1.	Explicación de los símbolos.....	100
2.	Uso conforme a lo previsto	101
3.	Indicaciones de seguridad	102
3.1.	Indicaciones generales de seguridad	102
3.2.	Transporte.....	103
3.3.	Instalación y conexión a la red eléctrica	104
3.4.	Limpieza y mantenimiento.....	108
3.5.	Averías.....	109
3.6.	Eliminación.....	110
4.	Vista general del aparato	111
5.	Volumen de suministro	112
6.	Información sobre el aparato	113
6.1.	Información sobre el refrigerante R-600a utilizado	113
7.	Preparativos para el funcionamiento	113
7.1.	Modificación de la bisagra de la puerta.....	114
7.2.	Colocación del aparato	117
7.3.	Cómo extraer y volver a colocar el estante de rejilla.....	118
8.	Manejo del aparato	118
8.1.	Apagado del aparato	119
8.2.	Consejos para ahorrar energía	119
8.3.	Ajuste de temperatura recomendado	120
8.4.	Conservación de los alimentos en la cámara frigorífica.....	120
9.	Uso del compartimento para cubitos de hielo	121
9.1.	Fabricación de cubitos de hielo	121
10.	Descongelación del compartimento para cubitos de hielo	121
11.	Limpieza del aparato	122
12.	Transporte	123
13.	Solución de fallos	124
14.	Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado	124
15.	Eliminación	125
16.	Datos técnicos	126
16.1.	Ficha de datos del producto	126
17.	Información de conformidad UE	126
18.	Piezas de repuesto	126
19.	Informaciones de asistencia técnica	127
20.	Aviso legal	127
21.	Declaración de privacidad	128

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, entregue imprescindiblemente también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el mismo para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



Indicaciones sobre el ensamblaje o el funcionamiento



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



Corriente alterna



Advertencia de peligro por materiales inflamables o fácilmente inflamables.



Instrucción operativa que debe ejecutarse para evitar peligros.



¡Advertencia de peligro por sustancias explosivas!



Signo de enumeración/información sobre eventos durante el manejo



¡AVISO!

¡Observe las indicaciones para evitar daños materiales!



Instrucción operativa que debe ejecutarse



Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la UE (véase el capítulo «Información de conformidad UE»).



Muestra la posición vertical correcta del embalaje de transporte.



¡Manipular con cuidado!



¡Proteger de la humedad!



Número límite de apilado (n embalajes de transporte)

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato sirve para refrigerar alimentos. Este aparato ha sido concebido para el uso en el hogar o en ámbitos de aplicación similares, p. ej.:

- cocinas para personal en tiendas, oficinas u otras zonas de trabajo;
- en el sector agrícola o para huéspedes en hoteles, moteles y otros alojamientos;
- establecimientos de alojamiento y desayuno;
- empresas de catering y comercios mayoristas similares.

En caso de uso comercial o uso para otros fines que no sea la refrigeración de alimentos, el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los posibles daños.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados u homologados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA SU FUTURO USO!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar alimentos o bebidas de aparatos frigoríficos.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin supervisión.
- Mantenga a los niños lejos del interior del aparato. ¡Peligro de asfixia en caso de que se cierre la puerta de la cámara frigorífica!

3.1. Indicaciones generales de seguridad



¡Advertencia!

¡Peligro de sufrir lesiones!

El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante R-600a. En caso de vertido de refrigerante existe peligro de lesiones.

- ¡ADVERTENCIA! No dañe el circuito de refrigerante.
- Si, pese a todo, el sistema de refrigeración resultara dañado, ventile el espacio. Evite llamas abiertas y fuentes de encendido. Antes de volver a utilizar el aparato, encargue su reparación a un técnico.
- El contacto del refrigerante con la piel o los ojos puede producir lesiones. En este caso, enjuague los ojos inmediatamente con agua limpia y acuda a un médico.
- ¡ADVERTENCIA! Dentro del compartimento de refrigeración

no se debe poner en funcionamiento ningún aparato eléctrico que no esté recomendado por el fabricante.

- No use ningún otro aparato eléctrico en el interior del frigorífico a menos que el fabricante autorice dicho uso.
- No está permitido manipular el circuito de refrigeración. De hacerlo, se extinguirá la garantía.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

En las tuberías de refrigerante y en el compresor hay líquidos inflamables.

- Observe la señal de advertencia de peligro de incendio en la parte posterior del aparato o en el compresor.
- Evite llamas abiertas y fuentes de encendido durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato.

3.2. Transporte



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de sufrir lesiones!

¡Aparato de gran peso! Existe peligro de sufrir lesiones por carga excesiva.

- No transporte el aparato por su cuenta; solicite la ayuda de otra persona como mínimo.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un transporte inadecuado

- Asegúrese de que el embalaje no esté dañado.
- Retire con cuidado el material de embalaje y compruebe si el aparato presenta daños de transporte.
- No conecte en ningún caso un aparato que esté dañado. En caso de daños, diríjase al servicio de asistencia técnica.
- Transporte el frigorífico siempre dentro del embalaje y con la protección de transporte.

-
- Durante el transporte y la colocación del aparato debe procurarse no dañar ningún componente del circuito de refrigeración.
 - Procure transportar siempre el aparato en posición vertical. En caso de una inclinación de más de 40° durante el transporte, espere de 2 a 3 horas antes de conectarlo a la red eléctrica y encenderlo para que el circuito de refrigerante pueda normalizarse después del transporte.
 - Nunca coloque el aparato tumbado sobre un lateral o sobre la pared posterior, ya que el aceite del compresor podría penetrar en el circuito de refrigerante y obstruirlo.
 - No exponga el aparato a la lluvia o a salpicaduras de agua.

3.3. Instalación y conexión a la red eléctrica

3.3.1. Ubicación



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un manejo indebido

- Instale el frigorífico en una habitación seca y ventilada. La habitación debería tener una superficie de aprox. 4 m² para que, en caso de daños en el sistema de refrigeración, se garantice una cantidad de aire suficiente.
- Al instalarlo, tenga en cuenta la necesidad de espacio del aparato (véase «7.2. Colocación del aparato» en la página 117)
- El aparato es adecuado para las clases climáticas N y ST (véase la placa de características). A temperaturas ambiente de 16 °C a 38 °C se garantiza una potencia frigorífica del aparato sin fallos. En caso de otras temperaturas, podría disminuir la potencia del aparato.
- Nunca utilice el aparato al aire libre.

-
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar:
 - una alta humedad del aire o humedad en general;
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - radiación solar directa,
 - llama abierta.
 - No coloque el aparato con el canto delantero pegado al borde de una encimera o un estante, ya que, si se sobrecarga el compartimento de la puerta, el aparato podría volcar hacia delante y caer. Asegúrese de que delante del aparato haya suficiente espacio para que, al abrir la puerta de la cámara frigorífica, esta quede sobre la superficie de apoyo en caso de vuelco del aparato hacia delante. Cargue siempre primero la cámara frigorífica y después el compartimento de la puerta.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

Una ventilación insuficiente puede causar acumulación de calor.

- ¡ADVERTENCIA! Procure que los orificios de ventilación de la carcasa alrededor del aparato y en el hueco de montaje no estén bloqueados.
- El aparato no se ha previsto como electrodoméstico integrado.
- Para garantizar una ventilación suficiente hay que mantener una distancia mínima de 30 cm hasta el techo, de 10 cm hasta las paredes laterales y de 10 cm hasta la pared trasera.
- No lo instale cerca de fuentes de calor como hornos, estufas, radiadores, suelos radiantes, etc. Si fuera inevitable la instalación cerca de una fuente de calor, use una placa aislante adecuada o mantenga las siguientes distancias mínimas con la fuente de calor:
 - con respecto a cocinas eléctricas o de gas, etc.: aprox. 10 cm,

-
- con respecto a cocinas de gasoil o de carbón: aprox. 30 cm,
 - si se instala junto a otro frigorífico, deberá guardarse una distancia mínima lateral de 10 cm.

3.3.2. Antes de la conexión



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Tras la instalación, compruebe que el cable de alimentación no esté aprisionado ni dañado.
- No ponga el aparato en marcha si constata daños visibles o si el cable de alimentación o la clavija de enchufe están dañados.
- En caso de daños, diríjase al servicio de asistencia técnica.

3.3.3. Conexión a la red eléctrica



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente con puesta a tierra debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- ¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga ningún riesgo de tropiezo. No utilice ningún cable de prolongación.
- ¡ADVERTENCIA! Al realizar la instalación, el cable de alimentación no debe quedar aprisionado ni resultar dañado.

- ¡ADVERTENCIA! No coloque tomas de corriente múltiples ni fuentes de alimentación temporales en la parte trasera del aparato.
- Para desconectar el aparato de la corriente, desenchufe la clavija de la toma de corriente.

3.3.4. Manejo del aparato



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de explosión!

Si se guardan gases o líquidos inflamables en el aparato, pueden causar explosiones.

- No almacene sustancias explosivas, como envases de aerosol con propelentes inflamables, dentro del aparato.
- No congele bebidas con gas. Al expandirse, el líquido puede hacer que explote el recipiente.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones/peligro para la salud!

Un manejo inadecuado del aparato puede causar lesiones.

- No utilice zócalos, cajones, puertas, etc., a modo de escalón o apoyo.

Es posible que el aparato no funcione correctamente (aumento de temperatura) si durante un tiempo prolongado se somete a temperaturas más frías que el límite inferior del rango de temperatura para el que se diseñó (por debajo de 16 °C).

En caso de un corte de luz o si se apaga el aparato, los alimentos almacenados en él pueden estropearse. Existe peligro de intoxicación alimentaria.

- Después de un posible corte de luz, someta los alimentos almacenados a un control visual y olfativo para averiguar si aún se pueden consumir.

-
- No guarde en el frigorífico medicamentos, preparados de laboratorio ni otros productos sensibles a la temperatura en el sentido de la directiva 2007/47/CE sobre productos sanitarios.
 - Preste atención a la limpieza y al correcto almacenamiento de los alimentos.
 - Si mantiene la puerta de la cámara frigorífica abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura.
 - Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.
 - Guarde la carne y el pescado sin cocinar dentro de recipientes adecuados en el aparato para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
 - Guarde los alimentos en platos o recipientes adecuados.
 - Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, se deberá extraer la clavija de enchufe de la toma de corriente, descongelar y limpiar el aparato, y dejar abierta la puerta de la cámara frigorífica para evitar la formación de malos olores y de moho.

3.4. Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Antes de proceder a cualquier labor de limpieza o mantenimiento, desconecte siempre la clavija de enchufe de la toma de corriente (no tire del cable, sino de la clavija). Si la clavija de enchufe es inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.
- Nunca toque la clavija de enchufe con las manos húmedas o mojadas.

**¡PELIGRO!****¡Peligro de explosión e incendio!**

Si se forman gases, se pueden producir explosiones.

- No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni ninguno de sus componentes.

**¡AVISO!****¡Posibles daños materiales!**

Daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo

- No utilice aparatos electrónicos en el interior del frigorífico para realizar la limpieza. Ambos aparatos podrían quedar dañados de forma irreparable.
- No utilice detergentes fuertes ni abrasivos en el interior del aparato, la puerta o la carcasa del aparato, ya que podrían dañar las superficies.
- El aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la junta de la puerta se haga porosa y quebradiza.
- Para acelerar la descongelación, no use ningún dispositivo mecánico ni otros útiles, como radiadores eléctricos, ventiladores de aire caliente, secadores de pelo u objetos puntiagudos o duros. El aislamiento térmico y la cámara interior son sensibles a arañazos y al calor y se pueden derretir.

3.5. Averías

**¡ADVERTENCIA!****¡Peligro de descarga eléctrica!**

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- No intente en ningún caso abrir ni arreglar usted mismo piezas del aparato.

-
- Si el cable de conexión a la red eléctrica de este aparato está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar accidentes.
 - En caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase al servicio técnico de asistencia o a otro taller técnico especializado.

3.6. Eliminación



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia! ¡Peligro de sufrir lesiones!

Para evitar poner en peligro a los niños, proceda del modo siguiente antes de eliminar el aparato:

- Desmonte las puertas y las juntas o bien pegue la puerta de la cámara frigorífica con cinta adhesiva.
- Deje el estante de rejilla dentro del aparato para que nadie (p. ej., niños) puedan subirse al mismo.

4. Vista general del aparato

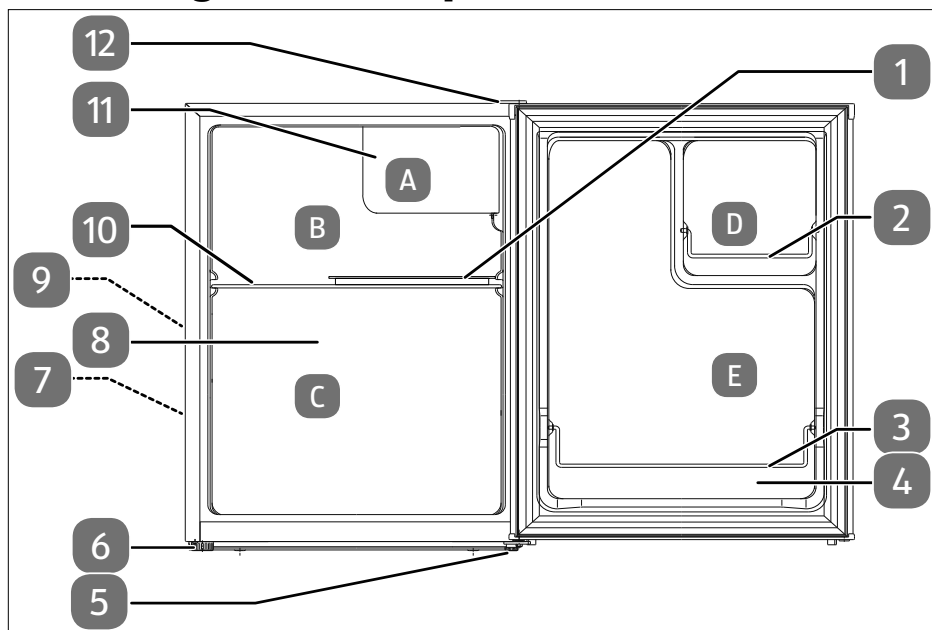


Fig. 1



1. Bandeja
2. Compartimento para latas
3. Botellero
4. Puerta de la cámara frigorífica
5. Bisagra inferior con pie de apoyo
6. Pie de apoyo
7. Cable de alimentación con clavija de enchufe (en la parte posterior; no aparece en la imagen)
8. Cámara frigorífica
9. Regulador de temperatura, ajustable del nivel 0 al 5 (en la parte posterior, no aparece en la imagen)
10. Estante de rejilla
11. Compartimento para cubitos de hielo
12. Bisagra superior



La placa de características se encuentra en la parte trasera del aparato.

Guarde los alimentos en recipientes adecuados de la siguiente manera:

Identificación véase fig. 1

A	El compartimento para cubitos de hielo es adecuado: <ul style="list-style-type: none">– para preparar cubitos de hielo,– para almacenar brevemente carne de cerdo fresca, carne de vacuno, pescado, pollo, algunos productos precocinados embalados, etc. (se recomienda consumirlos el mismo día, preferiblemente no deben almacenarse más de 3 días).– No apto para congelar alimentos frescos.	
B	Recomendado para queso, repostería, comida preparada	La conservación recomendada de los productos alimenticios se indica mediante los siguientes símbolos en la cámara frigorífica (8):
C	Recomendado para huevos, mantequilla, productos que se van a consumir el mismo día	
D	Recomendado para mermelada, latas, tarros de cristal.	
E	Recomendado para leche, bebidas	

5. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

■ Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.

■ No deje que los niños jueguen con el embalaje.

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe que el suministro esté completo e intacto, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Frigorífico con compartimento para cubitos de hielo
- 1 estante de rejilla
- manual de instrucciones

6. Información sobre el aparato

- El refrigerante del circuito de refrigeración del aparato es R-600a (sin CFC ni HFC).
- La estanqueidad del circuito de refrigeración ha sido verificada, por lo que cumple las normas de seguridad pertinentes sobre aparatos eléctricos.
- Clase de eficiencia energética D
- Clase climática N/ST

La siguiente tabla muestra el significado de las clases climáticas.

Clase climática	Significado	Temperatura ambiente
SN	Aparatos para clima frío	+10 °C a +32 °C
N	Aparatos para clima templado	+16 °C a +32 °C
ST	Aparatos para clima subtropical	+16 °C a +38 °C
T	Aparatos para clima tropical	+16 °C a +43 °C

6.1. Información sobre el refrigerante R-600a utilizado

En este aparato se utiliza R-600a y ciclopentano como refrigerante y aislante 100 % libres de CFC. De este modo se protege la capa de ozono y se reduce el llamado «efecto invernadero».

Los aparatos de este tipo pueden reconocerse por el rótulo «Refrigerante R-600a» en la placa de características.

- ▶ Procure que nunca se dañe el circuito de refrigeración, ya que, en este caso, se podría liberar R-600a, lo que contribuiría ligeramente al efecto invernadero.
- ▶ Esto vale tanto para el transporte como para toda la vida útil del aparato. Procure también que estos aparatos sean eliminados como corresponde conforme a las normas locales.

7. Preparativos para el funcionamiento

- ▶ Desembale el aparato y retire la cinta adhesiva.
Retire los posibles restos de adhesivo con un detergente suave.
- ▶ Elimine por separado las piezas de relleno de espuma de poliestireno del embalaje.
- ▶ Lave el interior del aparato y los accesorios con agua tibia y un poco de detergente suave y déjelos secar (véase el capítulo «11. Limpieza del aparato» en la página 122).

7.1. Modificación de la bisagra de la puerta

El frigorífico se suministra con bisagra de la puerta a la derecha. Si desea cambiar el sentido de apertura, proceda como se describe a continuación.

Herramientas necesarias:

- destornillador de ranura pequeño
- destornillador de estrella.
- llave para tuercas (ancho de llave 8 mm y 10 mm)

La clavija de enchufe (7) está desenchufada.

- ▶ Vacíe el frigorífico, incluido el estante de rejilla (10).
- ▶ Retire la cubierta de la bisagra del lado derecho, p. ej., con un destornillador de ranura (véase la **fig. 2**).

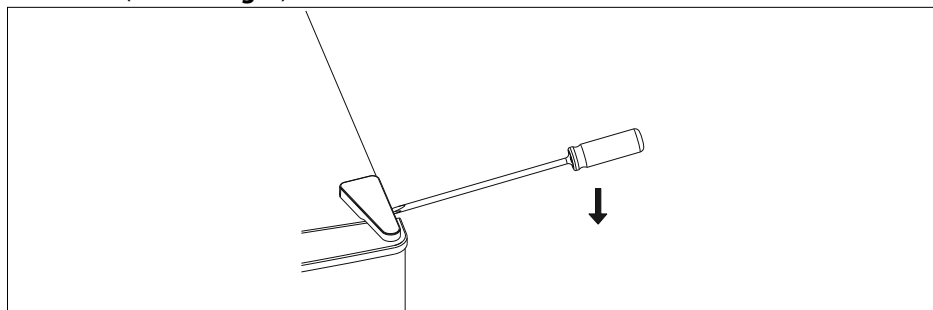


Fig. 2

- ▶ Afloje los tres tornillos de la bisagra superior (12) con un destornillador de estrella (véase la **fig. 3**).

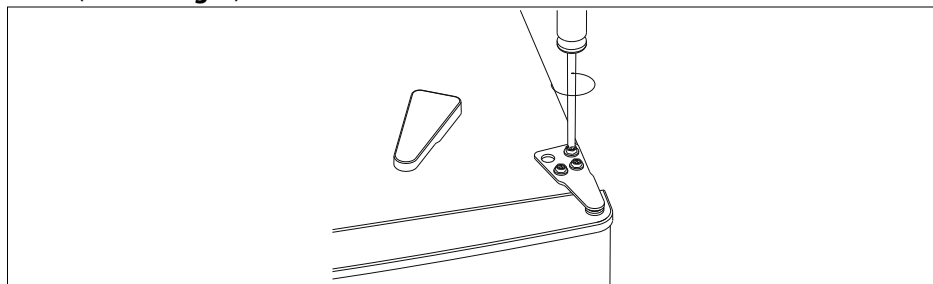


Fig. 3

- ▶ Retire la cubierta de los orificios de tornillo del lado izquierdo, p. ej., con un destornillador de ranura (véase la **fig. 4**).

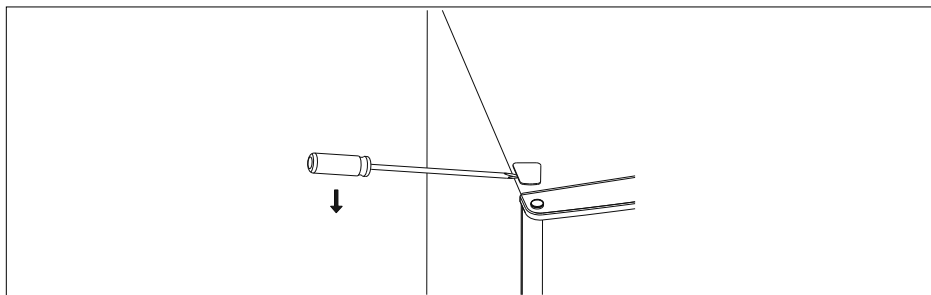


Fig. 4

- ▶ Retire el tapón ciego para la espiga de la bisagra del lado izquierdo de la puerta de la cámara frigorífica (4) y colóquelo en el orificio del lado derecho (véase la **fig. 5**).

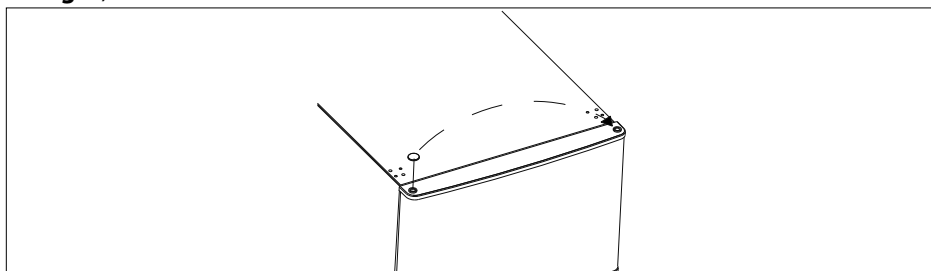


Fig. 5

- ▶ Tumbe el frigorífico sobre la parte trasera.
- ▶ Desatornille la bisagra inferior (5) y, a continuación, desatornille el pie de apoyo (véase la **fig. 6**).

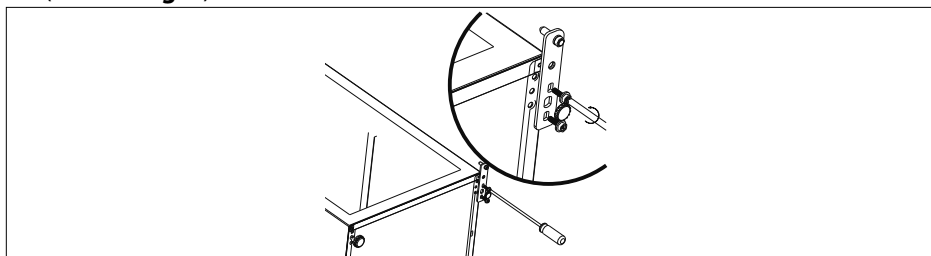


Fig. 6

- ▶ Afloje el tornillo de la carcasa lateral en el lado izquierdo y colóquelo en el lateral opuesto.
- ▶ Coloque en un lugar seguro las dos arandelas blancas y la arandela de seguridad de la bisagra inferior. Las necesitará más tarde para volver a instalar la puerta de la cámara frigorífica (4).
- ▶ Desenrosque la espiga de la bisagra inferior con una llave para tuercas (ancho de llave 10 mm) ejerciendo cierta fuerza contra la misma con un destornillador plano para retirarla (véase la **fig. 7**).

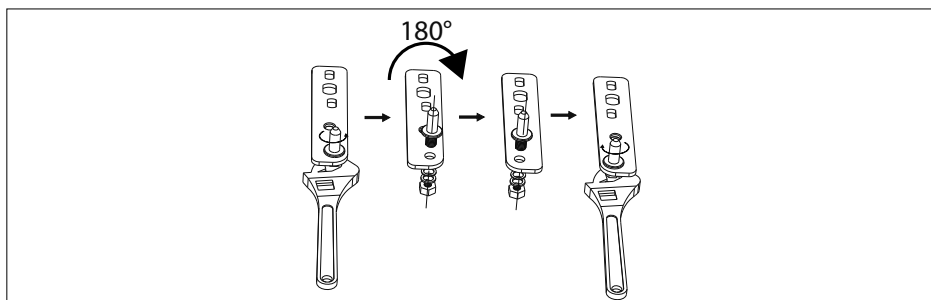


Fig. 7

- ▶ Gire la bisagra (5) y vuelva a insertar la espiga con la arandela de seguridad.
- ▶ Vuelva a atornillar la bisagra inferior (5) en el lado izquierdo. Enrosque el pie de apoyo (5) en el lado derecho (véase la **fig. 8**).

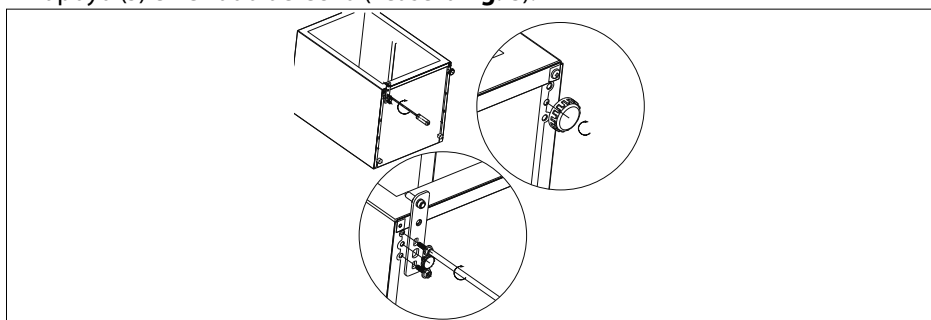


Fig. 8

- ▶ Vuelva a colocar el aparato en posición vertical. Al hacerlo, sujete la puerta de la cámara frigorífica (4) con cierta firmeza.
- ▶ Asegúrese de que la puerta de la cámara frigorífica (4) cierre al ras horizontal y verticalmente con la carcasa del aparato de modo que todas las juntas cierren bien antes de volver a atornillar del todo la bisagra superior.
- ▶ A continuación, vuelva a colocar la bisagra superior (10) y atorníllela con los tres tornillos. Utilice una llave para tuercas para apretar el tornillo (véase la **fig. 9**).

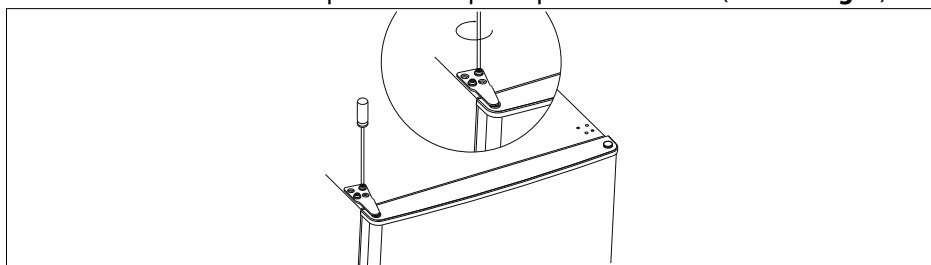


Fig. 9

- ▶ Vuelva a colocar la cubierta de la bisagra y la tapa de los tornillos (véase la **fig. 10**).

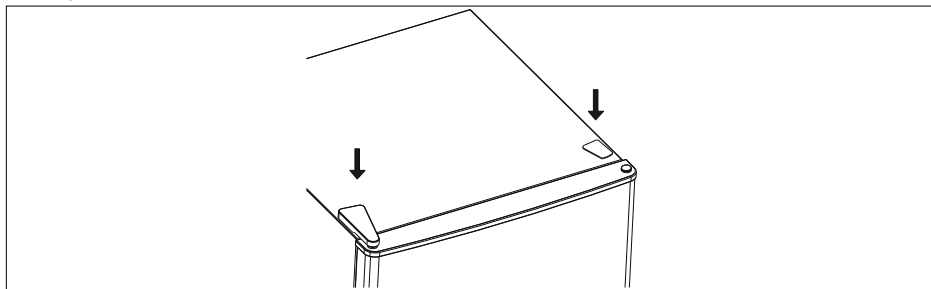


Fig. 10



Tenga en cuenta lo siguiente: la junta de la puerta se adapta a la nueva bisagra de la puerta transcurridas unas horas.



En caso de una inclinación de más de 40° durante el transporte o al cambiar la bisagra de lado, espere 30 minutos hasta conectar el aparato a la red eléctrica y encenderlo para que el circuito de refrigeración pueda estabilizarse.

7.2. Colocación del aparato

- ▶ Coloque el aparato en un lugar adecuado (véase también el capítulo «3.3.1. Ubicación» en la página 104).
- ▶ Nivele el aparato y compense las irregularidades del suelo enroscando de forma correspondiente las patas de apoyo (5/6).
- ▶ Nivele el frigorífico con un nivel de burbuja.

Para poder abrir completamente la puerta de la cámara frigorífica (4), deben estar disponibles las medidas espaciales indicadas en la **fig. 11**.

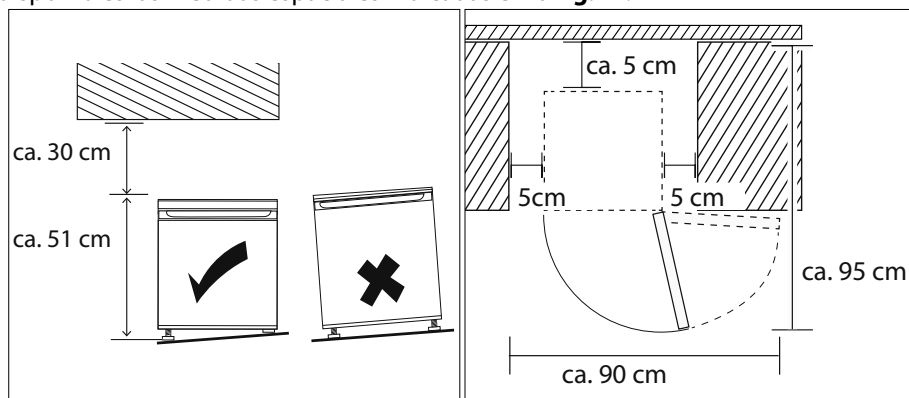


Fig. 11

7.3. Cómo extraer y volver a colocar el estante de rejilla

- ▶ Para extraer el estante de rejilla (10), abra completamente la puerta de la cámara frigorífica (4).
- ▶ Levante el estante de rejilla (10) con las dos manos y sáquelo de la cámara frigorífica ligeramente inclinado (8).

El montaje del estante de rejilla (10) se realiza según sigue:

- ▶ introduzca el estante de rejilla (10) en los carriles guía e insértelo hasta el tope.

8. Manejo del aparato

- ▶ Conecte el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.

El ajuste del regulador de temperatura (9) controla la graduación automática de la temperatura en la cámara frigorífica (8) y el compartimento para cubitos de hielo (11).

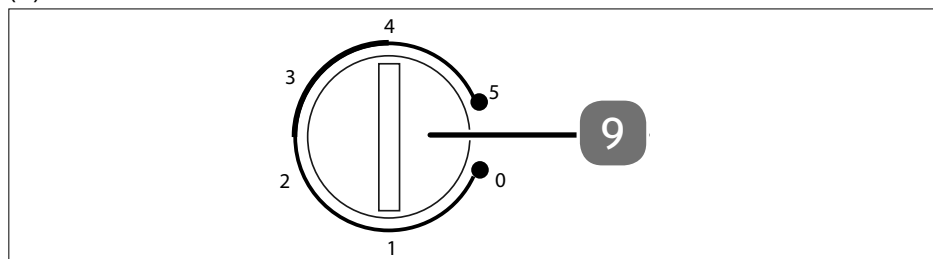


Fig. 12

La temperatura de refrigeración puede ajustarse como sigue:

- 0** El aparato está apagado
- 1** Potencia frigorífica mínima (la más caliente con aprox. 6 °C)
- 2-4** Posiciones intermedias
- 5** Potencia frigorífica máxima (la más fría con aprox. -4 °C)

En caso de una temperatura ambiente distinta, puede aumentar el consumo eléctrico y la temperatura del frigorífico.

- ▶ Antes de introducir alimentos frescos, fije la temperatura de la cámara frigorífica (6) en el nivel más frío **5** y cierre la puerta de la cámara frigorífica (4).
- ▶ Compruebe la temperatura de la cámara frigorífica (8) introduciendo un termómetro. La temperatura ideal es +5 °C. Una vez alcanzada esta temperatura, puede introducir los alimentos. Coloque el regulador de temperatura (9) en una posición intermedia.



Las temperaturas interiores pueden verse afectadas por factores como el lugar de instalación, la temperatura ambiente o la frecuencia de apertura de la puerta. Téngalo en cuenta al ajustar el regulador de temperatura (9).



No llene la cámara frigorífica (8) ni el compartimento para cubitos de hielo (11) antes de que el aparato se haya enfriado.

- ▶ Introduzca en el frigorífico solo alimentos o bebidas que se hallen, como máximo, a temperatura ambiente. No introduzca alimentos ni bebidas calientes en la cámara frigorífica (8).

8.1. Apagado del aparato

- ▶ Para desconectar el aparato totalmente de la red eléctrica, ponga el regulador de temperatura (9) en la posición **0** y extraiga la clavija de enchufe (7) de la toma de corriente.
- ▶ Espere unos diez minutos hasta volver a encender el aparato.

8.2. Consejos para ahorrar energía

- ▶ Durante el funcionamiento, deje el estante de rejilla (10) con la bandeja (1) en el aparato, ya que de este modo la energía que se consume es mínima.
- ▶ En caso de que el frigorífico se deje vacío durante un tiempo prolongado, apague el aparato. Descongele, limpie y deje secar el aparato. Deje la puerta de la cámara frigorífica (4) abierta para evitar la formación de moho en el aparato.
- ▶ No instale el aparato cerca de una fuente de calor (radiador o fogones de cocina, etc.).
- ▶ Asegure una buena ventilación alrededor del frigorífico.
- ▶ Durante la descongelación, coloque el producto congelado en la cámara frigorífica (8). De este modo, podrá aprovecharse la temperatura baja del producto congelado para refrigerar los alimentos de la cámara frigorífica (8).
- ▶ Si se ha formado una capa de hielo, descongele el aparato. Una capa de hielo gruesa merma la transferencia de frío, con lo que el consumo eléctrico aumenta.
- ▶ Si mantiene la puerta de la cámara frigorífica (4) abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura. Abra la puerta de la cámara frigorífica (4) solo un instante para introducir o sacar alimentos. Al mantener la puerta abierta durante poco tiempo se escapa menos frío y el aparato requiere menos energía. Un menor tiempo de apertura de la puerta permite también que se forme menos hielo en las paredes del compartimento para cubitos de hielo.
- ▶ Seleccione el ajuste del regulador de temperatura (9) según el grado de llenado del aparato.

8.3. Ajuste de temperatura recomendado

Temperatura ambiente	Ajuste de temperatura
Verano (28-38 °C)	Ajuste 3-4
Normal (22-28 °C)	Ajuste 3-4
Invierno (16-22 °C)	Ajuste 3-4



Efectos en el almacenamiento de alimentos

Con el ajuste recomendado, el tiempo de almacenamiento ideal en la nevera no es superior a 3 días.

El tiempo de almacenamiento ideal puede reducirse con otros ajustes.

8.4. Conservación de los alimentos en la cámara frigorífica



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Posibles daños de la junta de la puerta

- Superficies delicadas: el aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.

Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes indicaciones:

- ▶ Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.
- ▶ Guarde la carne y el pescado sin cocinar dentro de recipientes adecuados en el frigorífico para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- ▶ Guarde los alimentos en platos o recipientes adecuados.
- ▶ Distribuya los alimentos uniformemente por todo el aparato. No olvide que los alimentos no deben estar en contacto con la pared posterior del refrigerador, pues puede producirse escarcha o humedad.
- ▶ Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de colocarlos en el frigorífico para no aumentar el consumo de energía.
- ▶ Aquellos alimentos que absorben fácilmente olores extraños, como la mantequilla, la leche o el requesón, y los alimentos que tienen un olor intenso, como el pescado, los ahumados o el queso, se tienen que envasar bien y almacenarse en recipientes herméticamente cerrados.
- ▶ Los alimentos deben colocarse en su correspondiente zona de refrigeración, según su tipo y sensibilidad; véase la **fig. 1**.

- ▶ El almacenamiento de las verduras con un alto contenido de agua ocasiona condensación de vapor de agua a través de los envases de las verduras. No obstante, esto no afecta al correcto funcionamiento de la cámara frigorífica.
- ▶ Seque bien las verduras antes de meterlas en la cámara frigorífica (8). Un alto contenido de agua en las verduras (p. ej., verduras de hojas, pepinos) reduce el tiempo de conservación.

9. Uso del compartimento para cubitos de hielo

- ▶ Las bebidas en botellas y latas, en particular las que tienen gas, no deben guardarse en el compartimento para cubitos de hielo (11), ya que las botellas y latas pueden reventar.
- ▶ En el compartimento para cubitos de hielo puede congelarse fruta y pueden hacerse cubitos de hielo.



El compartimento para cubitos de hielo no es adecuado para congelar alimentos ni almacenar alimentos perecederos. Dado el caso, los alimentos ya congelados pueden guardarse en un embalaje adecuado de 1 a 3 días.

9.1. Fabricación de cubitos de hielo

- ▶ Limpie bien la cubitera antes de usarla por primera vez.
- ▶ Llene el recipiente de agua potable.
- ▶ Coloque la cubitera en el compartimento para cubitos de hielo.
- ▶ Tan pronto como se hayan congelado los cubitos y le hagan falta, sáquelos del compartimento para cubitos de hielo y extraígalos presionándolos hacia fuera de su molde.

10. Descongelación del compartimento para cubitos de hielo



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

- Existe la posibilidad de lesiones por congelación.
- No toque las paredes interiores congeladas del compartimento para cubitos de hielo ni los alimentos congelados con las manos. Utilice, p. ej., un paño seco para tocar el producto congelado.
- ▶ Una gruesa costra de hielo en las paredes del compartimento para cubitos de hielo reduce la eficiencia del aparato y aumenta el consumo eléctrico. Por ello, es necesario descongelar el aparato regularmente en cuanto la capa de hielo supere un grosor de 3-4 mm.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- Para acelerar la descongelación, no use ningún dispositivo mecánico ni otros útiles, como radiadores eléctricos, ventiladores de aire caliente, secadores de pelo u objetos puntiagudos o duros. El aislamiento térmico y la cámara interior son sensibles a arañazos y al calor y se pueden derretir.
 - No utilice aparatos electrónicos en el interior del frigorífico. Ambos aparatos podrían quedar dañados de forma irreparable.
- ▶ Saque el producto congelado del compartimento para cubitos de hielo (11), envuélvalo con algunas capas de papel de periódico y, si procede, además con un paño, y guárdelo en un lugar fresco.
 - ▶ Coloque el regulador de temperatura (9) en la posición 0 y extraiga la clavija de enchufe (7).
 - ▶ Limpie el aparato (véase el capítulo «Limpieza del aparato»).

11. Limpieza del aparato



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica por piezas del aparato conductoras de electricidad.

- Antes de proceder a cualquier labor de limpieza, desenchufe siempre la clavija de enchufe (7) de la toma de corriente (no tire del cable, sino de la clavija (7)). Si la clavija de enchufe es inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Daños en el aparato por no tratar adecuadamente las superficies delicadas del aparato.

- Superficies delicadas: el aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.
 - No utilice en ningún caso detergentes que sean corrosivos, abrasivos o granulados, o que contengan ácido acético o disolventes, ya que pueden dañar las superficies.
- ▶ Vacíe la cámara frigorífica (8).
 - ▶ Coloque el regulador de temperatura (9) en la posición 0 y extraiga la clavija de enchufe (7).
 - ▶ Retire el estante de rejilla (10) de la cámara frigorífica (8).
 - ▶ Limpie la cámara frigorífica (8) y el compartimento para cubitos de hielo con un detergente suave (p. ej., lavavajillas o una solución de carbonato sódico con una proporción de 3 cucharadas de carbonato sódico por un litro de agua) y deje que se seque bien.
 - ▶ Enjuague y seque minuciosamente todos los accesorios.
 - ▶ Limpie con un detergente suave las superficies del aparato, excepto la junta de la puerta. En caso necesario, la superficie del aparato puede tratarse con cera de silicona.
 - ▶ Limpie la junta de la puerta con agua limpia, frótela y déjela secar.
 - ▶ Vuelva a conectar la clavija de enchufe (7) en la toma de corriente.
 - ▶ Tan pronto como el aparato haya alcanzado la temperatura de servicio, podrá volver a llenarlo de alimentos.

12. Transporte

- ▶ Desenchufe la clavija de enchufe (7) de la toma de corriente con puesta a tierra.
- ▶ Retire todos los objetos y el estante de rejilla (10) del interior del aparato.
- ▶ Enrosque por completo las patas de apoyo (5/6).
- ▶ Pegue la puerta de la cámara frigorífica (4) con cinta adhesiva.
- ▶ Procure transportar siempre el aparato en posición vertical. En caso de una inclinación de más de 40° durante el transporte, espere 4 horas hasta conectarlo a la red y encenderlo para que el circuito de refrigerante pueda estabilizarse después del transporte.

13. Solución de fallos

Durante el funcionamiento se pueden producir fallos. Compruebe primero con la siguiente tabla si puede solucionar el fallo usted mismo. Si realiza cualquier otra reparación distinta de las aquí descritas, la garantía quedará anulada. Por ello, en caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase a nuestro Centro de servicio o a otro taller técnico especializado.

Fallo	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Interrupción del circuito eléctrico.	<ul style="list-style-type: none">▶ Compruebe si la clavija de enchufe (7) está conectada.▶ Compruebe si el cable de conexión ha sufrido daños.
La temperatura no es lo suficientemente baja.	La puerta de la cámara frigorífica (4) no se puede cerrar herméticamente o se abre con demasiada frecuencia.	<ul style="list-style-type: none">▶ Coloque los alimentos que deben refrigerarse de modo que no impidan el cierre de la puerta.▶ Abra la puerta de la cámara frigorífica (4) solo un momento.▶ Compruebe la junta de la puerta.
La temperatura no es lo suficientemente baja.	El aparato está en un lugar con radiación solar directa o junto a una fuente de calor.	<ul style="list-style-type: none">▶ Coloque el aparato en otro lugar.▶ Ponga el aparato a una temperatura más fría.
El aparato produce demasiado ruido o vibra.	El aparato no está correctamente nivelado.	<ul style="list-style-type: none">▶ Nivele el aparato.
El regulador de temperatura (9) no funciona.	Sensor de temperatura defectuoso.	<ul style="list-style-type: none">▶ Diríjase al servicio de atención al cliente.

14. Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado

Cuando haya que desconectar el aparato durante un periodo largo de tiempo, deberá hacerse lo siguiente:

- ▶ Ponga primero el regulador de temperatura (9) en posición **0** y, a continuación,

extraiga la clavija de enchufe (7) de la toma de corriente.

- ▶ Vacíe el aparato.
- ▶ Limpie y deje secar la cámara frigorífica (8) y el compartimento para cubitos de hielo (11).
- ▶ Limpie cuidadosamente todos los elementos de equipamiento (incluido el estante de rejilla (10)).
- ▶ Deje abierta la puerta de la cámara frigorífica (4) para evitar la formación de malos olores y de moho.

DE
FR
NL
ES
IT
PL

15. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Observe la siguiente **indicación de los materiales** de embalaje al separar los residuos con las abreviaturas (a) y (b):

1-7: plásticos/20-22: **papel y cartón**/80-98: **materiales compuestos**.



(Solo para Francia)

El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente, así como los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

16. Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V~
Frecuencia nominal:	50 Hz
Corriente nominal:	0,55 A
Refrigerante:	R-600a
Cantidad de refrigerante:	12,5 g
Gas aislante:	ciclopentano
Peso:	aprox. 14 kg
Clase de protección	I

16.1. Ficha de datos del producto



Escanee el código QR adjunto para acceder a la ficha de datos del producto o póngase en contacto con el servicio técnico en <https://www.medion.com/contact> para solicitar un ejemplar impreso de la ficha de datos del producto. También encontrará el código QR en la etiqueta energética.

17. Información de conformidad UE

Por la presente, MEDION AG declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

18. Piezas de repuesto

Si desea pedir posteriormente piezas de repuesto, visite nuestra MEDIONServiceShop en <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Allí encontrará todas las piezas de repuesto para su producto.

Todas las piezas de repuesto disponibles se pueden adquirir durante un periodo de 7 años; las juntas se pueden adquirir durante un periodo de 10 años.

19. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
MEDION Service Center ENAME, S.A Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5 São João de Lourosa 3500-618 VISEU Portugal	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medionservice.com.

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

20. Aviso legal

Copyright © 2023

Versión: 18. septiembre 2023

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

21. Declaración de privacidad

Apreciado cliente:

Por el presente le comunicamos que nosotros, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, procesamos sus datos personales en calidad de responsables.

En el caso de las cuestiones legales relacionadas con la protección de datos, estamos a su disposición a través de nuestro responsable de la protección de datos empresarial al que puede localizar en MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Por nuestra parte, procesamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej. reparaciones) y, además, nos ayudan al procesar sus datos en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej. reparaciones) transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía.

Frente a nosotros, tiene derecho a información sobre los datos personales que le afectan, así como a corrección, borrado, limitación del procesamiento, revocación contra el procesamiento, así como transferibilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y borrado, se aplican sin embargo limitaciones según §§ 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD). Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de supervisión de la protección de datos responsable (art. 77 del RGPD en combinación con § 19 BDSG). Para MEDION AG es el responsable federal de protección de datos y libertad de información de Renania del Norte-Westfalia, ap. correos 200444, D-40212 Düsseldorf, www.lds.nrw.de.

El procesamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.

Indice

1.	Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	130
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	130
2.	Utilizzo conforme	131
3.	Indicazioni di sicurezza	132
3.1.	Indicazioni generali di sicurezza.....	132
3.2.	Trasporto	133
3.3.	Posizionamento e collegamento elettrico	134
3.4.	Pulizia e manutenzione.....	138
3.5.	Malfunzionamenti.....	139
3.6.	Smaltimento	140
4.	Panoramica dell'apparecchio	141
5.	Contenuto della confezione.....	142
6.	Informazioni sull'apparecchio	143
6.1.	Informazioni sul refrigerante R-600a utilizzato	143
7.	Operazioni preliminari all'utilizzo	143
7.1.	Modifica della battuta dello sportello	144
7.2.	Posizionamento dell'apparecchio.....	147
7.3.	Estrazione e reinserimento del ripiano a griglia	148
8.	Funzionamento dell'apparecchio.....	148
8.1.	Spegnimento dell'apparecchio.....	149
8.2.	Consigli per il risparmio energetico	149
8.3.	Impostazione della temperatura consigliata	150
8.4.	Conservazione degli alimenti nel vano frigorifero.....	150
9.	Utilizzo dello scomparto per i cubetti di ghiaccio	151
9.1.	Preparazione di cubetti di ghiaccio.....	151
10.	Sbrinamento dello scomparto per i cubetti di ghiaccio	151
11.	Pulizia dell'apparecchio	152
12.	Trasporto	153
13.	Risoluzione dei problemi	154
14.	Inutilizzo prolungato.....	154
15.	Smaltimento.....	155
16.	Dati tecnici	156
16.1.	Scheda tecnica del prodotto.....	156
17.	Informazioni sulla conformità UE.....	156
18.	Ricambi.....	156
19.	Informazioni relative al servizio di assistenza	157
20.	Note legali	157
21.	Informativa sulla protezione dei dati personali.....	158

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ci auguriamo che soddisfi le sue aspettative.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni e le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante dell'apparecchio e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Avvertenza: pericolo immediato di morte!



Indicazioni di montaggio o di funzionamento



PERICOLO!

Pericolo di scosse elettriche!



Attenersi agli avvisi contenuti nelle istruzioni per l'uso!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



Corrente alternata



Pericolo causato da materiali infiammabili e/o facilmente infiammabili!



Istruzioni operative da seguire per evitare pericoli



Pericolo causato da materiali a rischio di esplosione!



Punto elenco/informazione relativa a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Istruzioni operative da seguire



I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità UE").



Indica la posizione verticale corretta dell'imballaggio di trasporto.



Maneggiare con cautela!



Proteggere dall'umidità!



Limite di impilaggio in base al numero indicato (n° di colli)

2. Utilizzo conforme

L'apparecchio è destinato al raffreddamento di alimenti. L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o simile, ad esempio:

- nelle cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- nell'agricoltura e per i clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- nei bed & breakfast;
- per servizi di catering e altri usi diversi dalla vendita al dettaglio.

In caso di uso commerciale o per scopi diversi dalla refrigerazione di alimenti, il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare nessun altro apparecchio ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le informazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono inserire e prelevare alimenti e bevande dagli apparecchi di refrigerazione.
- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore senza essere sorvegliati.
- Non permettere ai bambini di entrare nell'apparecchio. Se la porta del vano frigorifero si chiude, si rischia il soffocamento!

3.1. Indicazioni generali di sicurezza



Avvertenza!

Pericolo di lesioni!

Il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante R-600a. Pericolo di lesioni in caso di fuoriuscita del refrigerante.

- AVVERTENZA! Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Nel caso in cui il sistema di raffreddamento sia stato comunque danneggiato, areare il locale. Evitare le fiamme libere e le fonti di accensione. Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio, farlo riparare da un tecnico specializzato.
- Se entra in contatto con la pelle o con gli occhi, il refrigerante può causare lesioni. In tale eventualità, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua pulita e recarsi dal medico.
- AVVERTENZA! All'interno del vano frigorifero non utilizzare apparecchi elettrici non approvati dal produttore.

- Non utilizzare altri apparecchi elettrici all'interno del frigorifero, a meno che non siano approvati dal produttore per tale scopo.
- Manomettere il circuito del refrigerante è vietato e comporta il decadimento della garanzia.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

- Nei tubi del refrigerante e nel compressore sono presenti liquidi infiammabili.
- Osservare il segnale "Pericolo d'incendio" sul lato posteriore dell'apparecchio o sul compressore.
 - Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, evitare fiamme libere e fonti di accensione.

3.2. Trasporto



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

- Apparecchio di peso elevato! Pericolo di lesioni durante il sollevamento.
- L'apparecchio non deve essere trasportato da soli, ma da almeno due persone.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

- Pericolo di danni all'apparecchio a causa di un trasporto improprio
- Assicurarsi che l'imballaggio non sia danneggiato.
 - Rimuovere il materiale di imballaggio con cautela e verificare che l'apparecchio non presenti danni dovuti al trasporto.
 - Non collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica se risulta danneggiato. In caso di danni, rivolgersi al servizio di assistenza.
 - Trasportare il frigorifero all'interno dell'imballaggio e con le protezioni per il trasporto.

-
- Durante il trasporto e il posizionamento dell'apparecchio assicurarsi di non danneggiare alcun componente del circuito di raffreddamento.
 - Trasportare l'apparecchio possibilmente sempre in verticale. Se durante il trasporto l'apparecchio viene inclinato di oltre 40°, attendere 2-3 ore prima di collegarlo alla rete elettrica e accenderlo, in modo che il circuito del refrigerante possa ristabilizzarsi dopo il trasporto.
 - Non appoggiare l'apparecchio su di un lato o sulla parete posteriore, in quanto così facendo l'olio del compressore potrebbe penetrare nel circuito del refrigerante e intasarlo.
 - Non esporre l'apparecchio a pioggia o spruzzi d'acqua.

3.3. Posizionamento e collegamento elettrico

3.3.1. Luogo di posizionamento



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio causati da un uso improprio

- Posizionare il frigorifero in un locale asciutto e arieggiabile. Il locale deve presentare una superficie di almeno 4 m² per garantire un volume d'aria sufficiente in caso di danneggiamento del sistema di raffreddamento.
- In fase di posizionamento considerare l'ingombro dell'apparecchio (vedere "7.2. Posizionamento dell'apparecchio" a pagina 147)
- L'apparecchio è idoneo alle classi climatiche N e ST (vedere la targhetta). La corretta potenza frigorifera dell'apparecchio è garantita a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C. A temperature differenti la potenza frigorifera dell'apparecchio potrebbe ridursi.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

-
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi solari diretti,
 - fiamme libere.
 - Non posizionare l'apparecchio con lo spigolo anteriore sul bordo di un tavolo o di una mensola, perché in caso di sovraccarico dello scomparto della porta vi è il pericolo che l'apparecchio si ribalti in avanti e cada. Assicurarsi che davanti all'apparecchio vi sia spazio a sufficienza affinché, in caso di ribaltamento, la porta del vano frigorifero rimanga sulla superficie d'appoggio. Caricare sempre prima il vano frigorifero e poi lo scomparto della porta.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Un'insufficiente circolazione dell'aria può causare un ristagno di calore.

- **AVVERTENZA!** Assicurarsi che le aperture per la ventilazione sul corpo dell'apparecchio, intorno all'apparecchio e nella nicchia di montaggio non siano ostruite.
- L'apparecchio non è predisposto per l'installazione a incasso.
- Per assicurare una ventilazione sufficiente è necessario mantenere una distanza di almeno 30 cm dal soffitto, 10 cm dalle pareti laterali e 10 cm dalla parete posteriore.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore come fornelli, termosifoni, impianti di riscaldamento a pavimento ecc. Se non è possibile evitare di posizionarlo in prossimità di una fonte di calore, utilizzare un pannello isolante idoneo oppure mantenere le seguenti distanze minime dalla fonte di calore:
 - da fornelli elettrici o a gas e simili: ca. 10 cm,
 - da stufe a olio o a carbone: ca. 30 cm.

-
- Se l'apparecchio di refrigerazione viene collocato accanto a un altro frigorifero, è necessario mantenere una distanza laterale minima di 10 cm.

3.3.2. Prima del collegamento



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Dopo il posizionamento, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui siano presenti danni visibili o il cavo o la spina di alimentazione siano difettosi.
- In caso di danni, rivolgersi al servizio di assistenza.

3.3.3. Collegamento alla rete elettrica



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- AVVERTENZA! Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia d'inciampo. Non utilizzare prolunghie.
- AVVERTENZA! Durante il posizionamento, il cavo di alimentazione non deve essere schiacciato o danneggiato.
- AVVERTENZA! Non posizionare prese multiple portatili o alimentatori nel lato posteriore dell'apparecchio.

-
- Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

3.3.4. Utilizzo dell'apparecchio



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

Gas e liquidi infiammabili possono causare esplosioni se conservati nell'apparecchio.

- Non conservare materiali a rischio d'esplosione, come ad esempio bombolette spray con gas propellente infiammabile, all'interno dell'apparecchio.
- Non congelare bevande contenenti anidride carbonica. Espandendosi, il liquido può far scoppiare il contenitore.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni/pericolo per la salute!

Un uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni.

- Non utilizzare lo zoccolo, i cassetti, le porte ecc. come predellini o punti d'appoggio.

L'apparecchio potrebbe non funzionare in modo corretto (aumento di temperatura) se viene esposto per lunghi periodi a temperature al di sotto del limite inferiore dell'intervallo di temperatura per il quale è stato progettato (inferiori a 16 °C).

Se si verifica un'interruzione di corrente o se l'apparecchio viene spento, gli alimenti possono deteriorarsi. Pericolo di intossicazione alimentare.

- Dopo un'eventuale interruzione di corrente, controllare l'aspetto e l'odore degli alimenti conservati nell'apparecchio per accertarsi che siano ancora commestibili.
- Non conservare nel frigorifero medicinali, preparati di laboratorio o altri prodotti sensibili alla temperatura di cui alla direttiva 2007/47/CE relativa ai dispositivi medici.

-
- È importante che l'apparecchio sia mantenuto pulito e gli alimenti siano conservati in modo corretto.
 - L'apertura prolungata della porta del vano frigorifero può provocare un significativo aumento della temperatura negli scomparti dell'apparecchio.
 - Pulire regolarmente le superfici che entrano in contatto con gli alimenti e i sistemi di scolo accessibili.
 - Conservare la carne cruda e il pesce all'interno di appositi contenitori, in modo che non entrino in contatto con altri alimenti o che non colino su di essi.
 - Conservare gli alimenti su piatti oppure in contenitori adatti.
 - Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica, sbrinarlo e pulirlo. Inoltre, lasciare aperta la porta del vano frigorifero per evitare la formazione di muffe e odori sgradevoli.

3.4. Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Prima di iniziare le attività di pulizia o manutenzione, scollegare tassativamente la spina di alimentazione dalla presa elettrica (afferrando la spina e non il cavo di alimentazione). Nel caso in cui la spina non fosse accessibile, disattivare l'impianto domestico tramite l'apposito interruttore di sicurezza.
- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani umide o bagnate.



PERICOLO!

Pericolo di esplosione e di incendio!

La formazione di gas può provocare esplosioni.

- Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia dell'apparecchio o dei suoi componenti.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di utilizzo improprio dello stesso

- Non utilizzare apparecchi elettronici per agevolare la pulizia all'interno del frigorifero. In caso contrario entrambi gli apparecchi potrebbero subire danni irreparabili.
- Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi all'interno, sulla porta o sul corpo dell'apparecchio in quanto potrebbero danneggiare le superfici.
- Olio e grasso non devono entrare in contatto con le parti in plastica e con la guarnizione della porta perché possono rendere la guarnizione della porta porosa e screpolata.
- Per velocizzare lo sbrinamento non utilizzare altri dispositivi meccanici o altri mezzi quali corpi riscaldanti elettrici, pistole ad aria calda, asciugacapelli oppure oggetti appuntiti o duri. L'isolamento termico e il vano interno sono sensibili ai graffi e al calore e possono fondersi.

3.5. Malfunzionamenti



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Non tentare in alcun caso di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione dell'apparecchio, la sua sostituzione dovrà essere eseguita dal produttore, dal suo Servizio clienti o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.
- In caso di guasto rivolgersi al servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

3.6. Smaltimento



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento! Pericolo di lesioni!

Per evitare di esporre i bambini a pericoli, prima dello smaltimento procedere come segue:

- Smontare lo sportello e le guarnizioni oppure chiudere lo sportello del vano frigorifero con nastro adesivo.
- Lasciare il ripiano a griglia all'interno dell'apparecchio in modo che nessuno, in special modo i bambini, possa arrampicarsi all'interno dell'apparecchio.

4. Panoramica dell'apparecchio

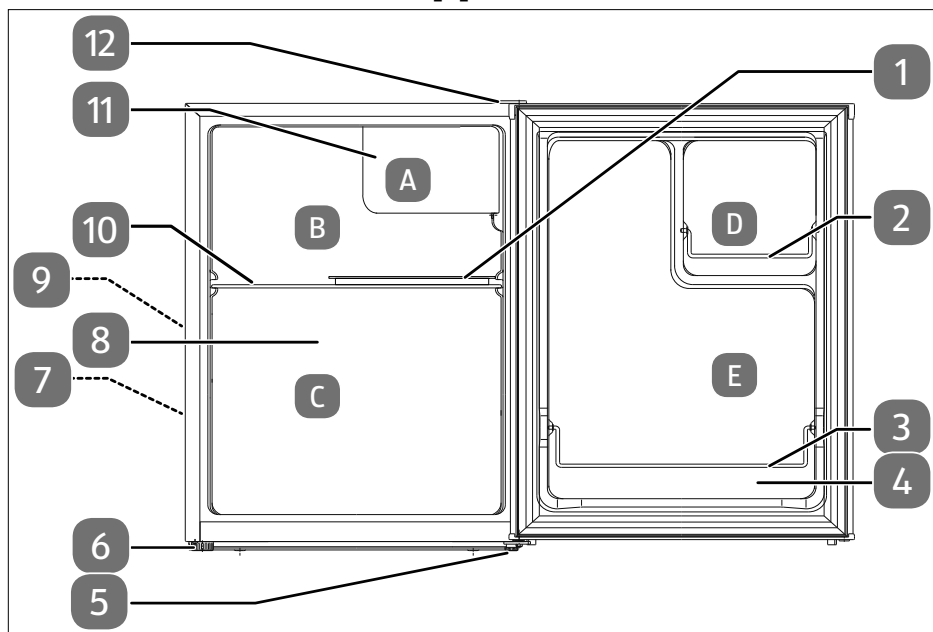


Fig. 1

1. Vaschetta d'appoggio
2. Ripiano portalattine
3. Ripiano portabottiglie
4. Sportello del vano frigorifero
5. Cerniera inferiore con piedino d'appoggio
6. Piedino regolabile
7. Cavo di alimentazione con spina (sul lato posteriore, non raffigurato)
8. Vano frigorifero
9. Termostato, impostabile sui livelli 0-5 (sul lato posteriore, non raffigurato)
10. Ripiano a griglia
11. Scomparto per i cubetti di ghiaccio
12. Cerniera superiore

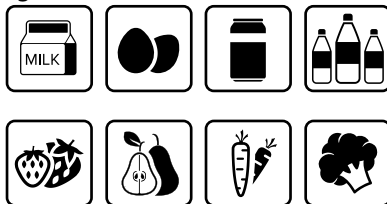


La targhetta si trova sul retro dell'apparecchio.

Conservare gli alimenti in appositi contenitori come segue:

**Indicazione
vedere fig. 1**

A	Lo scomparto per i cubetti di ghiaccio è adatto: <ul style="list-style-type: none">– alla preparazione di cubetti di ghiaccio,– per conservare per un breve periodo carne di maiale, carne di manzo, pesce e pollame freschi, alcuni prodotti pronti confezionati ecc. (si raccomanda di consumarli in giornata, in ogni caso non conservarli per più di 3 giorni).– Non è adatto per congelare alimenti freschi.	
B	Consigliato per formaggio, pasticceria secca, piatti pronti	Le raccomandazioni di conservazione degli alimenti sono indicate dai seguenti simboli all'interno del vano frigorifero (8):
C	Consigliato per uova, burro, prodotti da consumare in giornata	
D	Consigliato per marmellata, lattine e contenitori di vetro	
E	Consigliato per latte e bevande	



5. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

■ Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

■ Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.

- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Frigorifero con scomparto per ghiaccio
- 1 ripiano a griglia
- Istruzioni per l'uso

6. Informazioni sull'apparecchio

- Il circuito di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante R-600a (privo di fluorocarburi e clorofluorocarburi).
- La tenuta del circuito di raffreddamento è stata verificata in conformità alle norme di sicurezza applicabili agli apparecchi elettrici.
- Classe di efficienza energetica D
- Classe climatica N/ST

Il significato delle classi climatiche può essere desunto dalla tabella seguente.

Classe climatica	Significato	Temperatura ambiente
SN	Apparecchi per clima subnormale	da +10 °C a +32 °C
N	Apparecchi per clima temperato	da +16 °C a +32 °C
ST	Apparecchi per clima subtropicale	da +16 °C a +38 °C
T	Apparecchi per clima tropicale	da +16 °C a +43 °C

6.1. Informazioni sul refrigerante R-600a utilizzato

Nel presente apparecchio sono stati utilizzati il refrigerante R-600a e l'isolante ciclo-pentano, completamente privi di clorofluorocarburi. Questo contribuisce alla protezione dello strato di ozono e alla riduzione del cosiddetto effetto serra.

Tali apparecchi sono riconoscibili dall'indicazione "Refrigerante R-600a" sulla targhetta.

- ▶ Assicurarsi che il circuito di raffreddamento non venga danneggiato, in quanto il refrigerante R-600a, se rilasciato, può contribuire in piccola misura all'effetto serra.
- ▶ Ciò vale sia durante il trasporto, sia durante l'intera vita utile dell'apparecchio. Assicurarsi di smaltire l'apparecchio in modo corretto e appropriato, conformemente a quanto previsto dalle norme locali.

7. Operazioni preliminari all'utilizzo

- ▶ Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere il nastro adesivo. Rimuovere eventuali residui di colla utilizzando un detergente delicato.
- ▶ Le parti dell'imballaggio in polistirolo espanso che servono da imbottitura devono essere smaltite separatamente.
- ▶ Lavare l'interno dell'apparecchio e tutti gli elementi usando acqua tiepida e un detergente delicato, quindi lasciarli asciugare (vedere il cap. "11. Pulizia dell'apparecchio" a pagina 152).

7.1. Modifica della battuta dello sportello

Il frigorifero viene consegnato con la battuta dello sportello a destra. Per modificare la direzione di apertura, procedere come descritto di seguito.

Utensili necessari:

- piccolo cacciavite a taglio
- cacciavite a croce
- chiavi per dadi (da 8 mm e da 10 mm)

La spina di alimentazione (7) è scollegata.

- ▶ Svuotare il frigorifero ed estrarre il ripiano a griglia (10).
- ▶ Rimuovere il copricerniera sul lato destro, ad esempio con l'aiuto di un cacciavite a taglio (vedere la **fig. 2**).

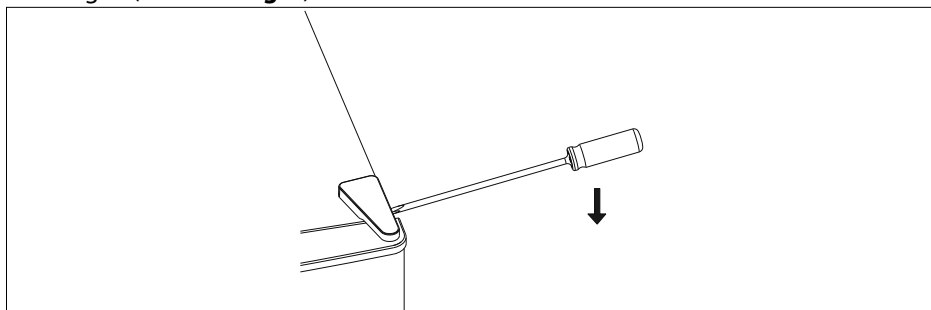


Fig. 2

- ▶ Svitare le tre viti in corrispondenza della cerniera superiore (12) con un cacciavite a croce (vedere la **fig. 3**).

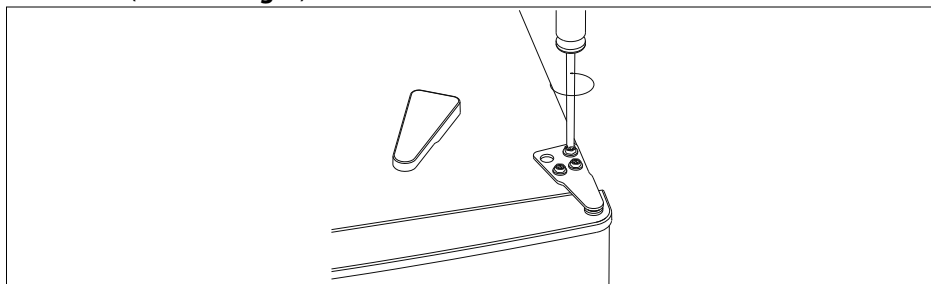


Fig. 3

- ▶ Rimuovere il coperchio dei fori per le viti sul lato sinistro, ad esempio con l'aiuto di un cacciavite a taglio (vedere la **fig. 4**).

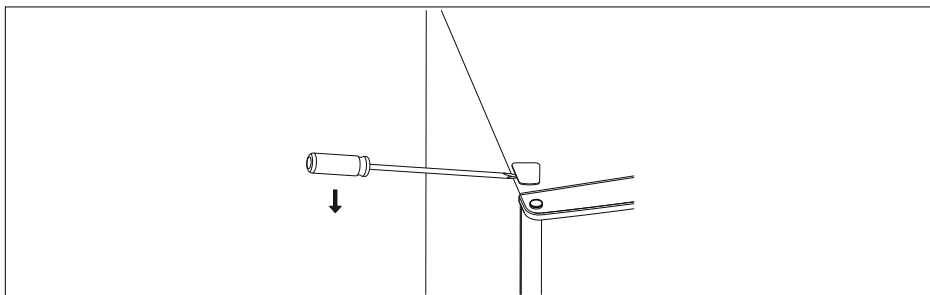


Fig. 4

- ▶ Rimuovere il tappo cieco del perno della cerniera sul lato sinistro della porta del vano frigorifero (4) e inserirlo nel foro sul lato destro (vedere la **fig. 5**).

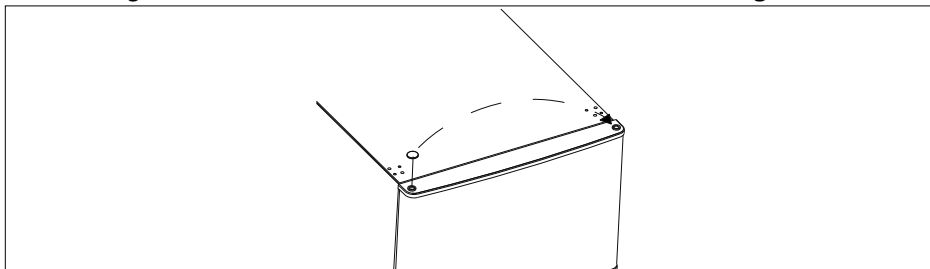


Fig. 5

- ▶ Appoggiare il frigorifero sul lato posteriore.
- ▶ Svitare la cerniera inferiore (5), quindi svitare il piedino d'appoggio (vedere la **fig. 6**).

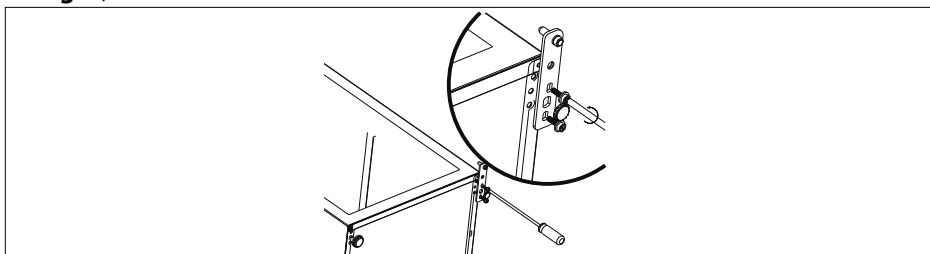


Fig. 6

- ▶ Togliere la vite dal lato sinistro dell'involucro laterale e inserirla sul lato opposto.
- ▶ Riporre entrambe le rondelle bianche e la rondella di sicurezza della cerniera inferiore in un luogo sicuro. Serviranno per rimontare la porta del vano frigorifero (4).
- ▶ Svitare il perno della cerniera inferiore con una chiave per dadi da 10 mm e fare leva con un cacciavite a taglio per rimuovere il perno (vedere la **fig. 7**).

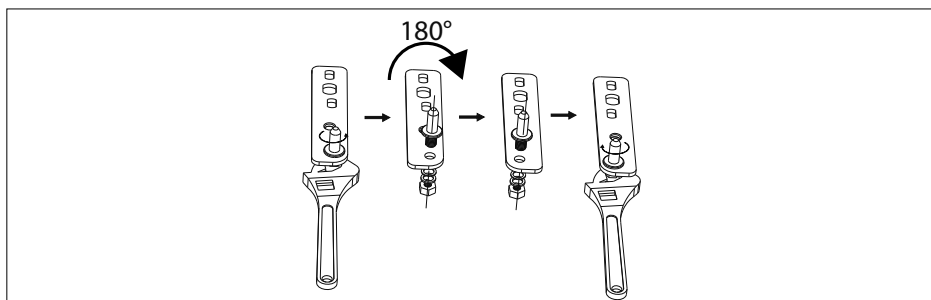


Fig. 7

- ▶ Ruotare la cerniera (5) e inserire nuovamente il perno insieme alla rondella di sicurezza.
- ▶ Riavvitare la cerniera inferiore (5) sul lato sinistro. Avvitare il piedino d'appoggio (5) sul lato destro (vedere la **fig. 8**).

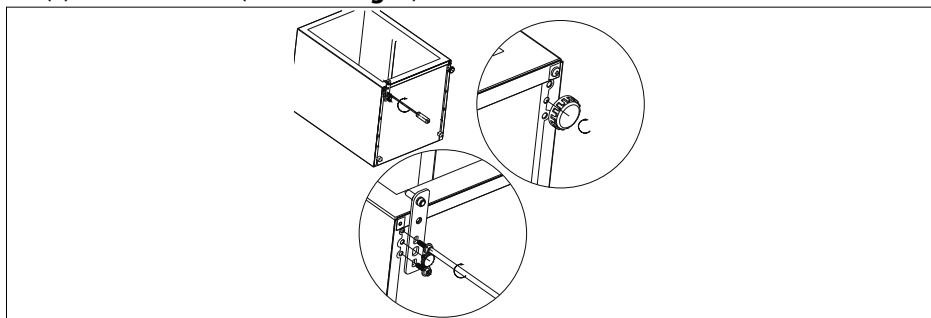


Fig. 8

- ▶ Riposizionare l'apparecchio in verticale. Durante tale operazione trattenere saldamente la porta del vano frigorifero (4).
- ▶ Prima di riavvitare la cerniera superiore, assicurarsi che la porta del vano frigorifero (4) sia a filo con il corpo dell'apparecchio in senso orizzontale e verticale, in modo che tutte le guarnizioni si chiudano.
- ▶ Successivamente riposizionare la cerniera superiore (10) e fissarla stringendo le tre viti. Utilizzare una chiave per dadi per stringere le viti (vedere la **fig. 9**).

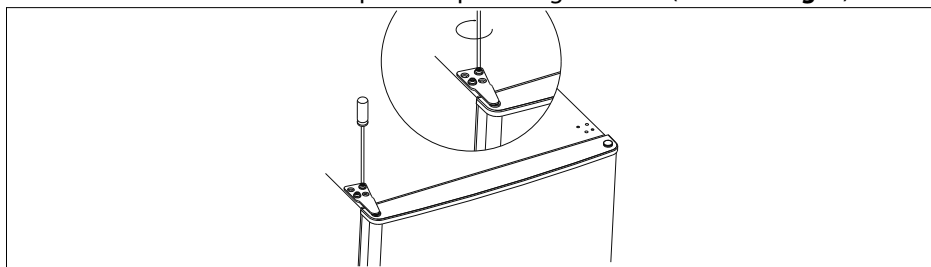


Fig. 9

- Riposizionare il copricerniera e il copriviti (vedere la **fig. 10**).

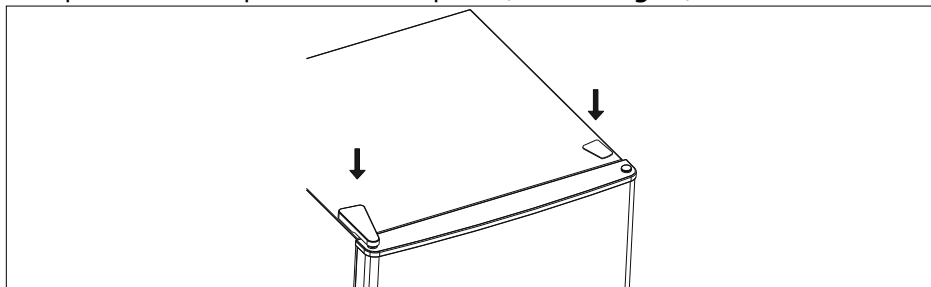


Fig. 10



Attenzione: la guarnizione dello sportello si adatta alla nuova battuta dopo alcune ore.



Nel caso in cui, durante il trasporto o il cambiamento della battuta della porta, l'apparecchio venga inclinato di oltre 40°, attendere 30 minuti prima di collegarlo alla rete elettrica e accenderlo, in modo che il circuito del refrigerante possa stabilizzarsi.

7.2. Posizionamento dell'apparecchio

- Posizionare l'apparecchio in un luogo idoneo (vedere anche il cap. "3.3.1. Luogo di posizionamento" a pagina 134).
- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale e compensare eventuali irregolarità del pavimento avvitando o svitando gli appositi piedini (5/6).
- Livellare il frigorifero utilizzando una livella a bolla.

Per poter aprire completamente la porta del vano frigorifero (4) deve essere disponibile lo spazio indicato nella **fig. 11**.

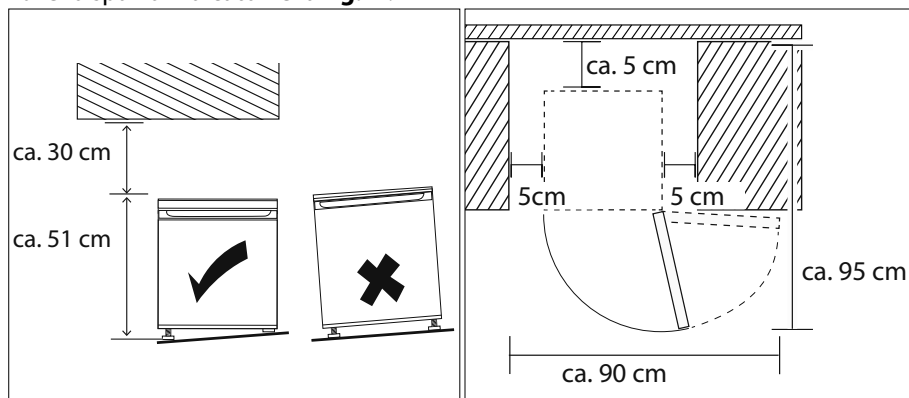


Fig. 11

7.3. Estrazione e reinserimento del ripiano a griglia

- ▶ Per estrarre il ripiano a griglia (10), aprire completamente la porta del vano frigorifero (4).
- ▶ Sollevare il ripiano a griglia (10) con due mani ed estrarlo dal vano frigorifero (8) tenendolo leggermente inclinato.

Il montaggio del ripiano a griglia (10) si effettua come segue:

- ▶ Inserire il ripiano a griglia (10) nelle guide e spingerlo fino in fondo.

8. Funzionamento dell'apparecchio

- ▶ Collegare l'apparecchio a una presa elettrica con messa a terra. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.

Il termostato (9) fa variare automaticamente la temperatura nel vano frigorifero (8) e nello scomparto per i cubetti di ghiaccio (11).

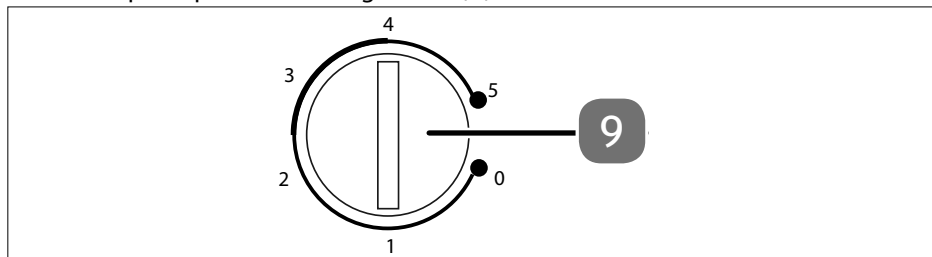


Fig. 12

La temperatura di raffreddamento può essere impostata come segue:

- 0** L'apparecchio è spento
- 1** Potenza frigorifera minore (temperatura più alta, pari a circa 6 °C)
- 2-4** Regolazioni intermedie
- 5** Potenza frigorifera maggiore (temperatura più bassa, pari a circa -4 °C)

In presenza di temperature ambientali diverse, il consumo di energia e la temperatura nel frigorifero possono aumentare.

- ▶ Prima di inserire alimenti freschi, regolare la temperatura del vano frigorifero (6) sul livello più basso **5** e chiudere la porta del vano frigorifero (4).
- ▶ Verificare la temperatura nel vano frigorifero (8) introducendovi un termometro. La temperatura ideale è +5 °C. Una volta raggiunta questa temperatura, è possibile inserire gli alimenti. Successivamente impostare il termostato (9) su una posizione intermedia.



La temperatura interna può essere influenzata da vari fattori quali il luogo di posizionamento, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta. Tenerne conto in fase di impostazione del termostato (9).



Non inserire alimenti nel vano frigorifero (8) e nello scomparto per i cubetti di ghiaccio (11) prima che l'apparecchio si sia raffreddato.

- ▶ Introdurre nel frigorifero unicamente alimenti o bevande già precedentemente raffreddati o a temperatura ambiente. Non introdurre nel vano frigorifero (8) alimenti o bevande caldi.

8.1. Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Per scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica, portare il termostato (9) sulla posizione **0** ed estrarre la spina dalla presa elettrica (7).
- ▶ Attendere circa dieci minuti prima di riaccendere l'apparecchio.

8.2. Consigli per il risparmio energetico

- ▶ Durante il funzionamento, lasciare il ripiano a griglia (10) con vaschetta d'appoggio (1) nell'apparecchio, così da ridurre il consumo energetico al minimo.
- ▶ Se il frigorifero viene lasciato vuoto per un lungo periodo, occorre spegnerlo. Sbrinare, pulire e lasciare asciugare l'apparecchio. Lasciare aperto la porta del vano frigorifero (4) per evitare la formazione di muffa nell'apparecchio.
- ▶ Non posizionare l'apparecchio in prossimità di una fonte di calore (termosifone, fornelli ecc.).
- ▶ Garantire una libera circolazione dell'aria intorno al frigorifero.
- ▶ Trasferire nel vano frigorifero (8) gli alimenti congelati che devono essere scongelati. In questo modo, la bassa temperatura del cibo congelato può essere utilizzata per raffreddare il cibo nel vano frigorifero (8).
- ▶ Se si è depositato uno strato di ghiaccio, sbrinare l'apparecchio. Uno spesso strato di ghiaccio ostacola la diffusione del freddo, aumentando così il consumo energetico.
- ▶ L'apertura prolungata della porta del vano frigorifero (4) può provocare un significativo aumento della temperatura negli scomparti dell'apparecchio. Introdurre e prelevare gli alimenti aprendo la porta del vano frigorifero (4) solo per il tempo strettamente necessario. Riducendo i tempi di apertura dello sportello il freddo si disperde di meno e l'apparecchio consuma meno energia. In questo modo si formerà anche meno ghiaccio sulle pareti interne dello scomparto per i cubetti di ghiaccio.
- ▶ Impostare il termostato (9) in base al livello di riempimento dell'apparecchio.

8.3. Impostazione della temperatura consigliata

Temperatura ambiente	Impostazione della temperatura
Estate (28-38 °C)	Impostazione 3-4
Normale (22-28 °C)	Impostazione 3-4
Inverno (16-22 °C)	Impostazione 3-4



Effetti sulla conservazione degli alimenti

Con le impostazioni consigliate, il tempo di conservazione ideale del frigorifero non supera i 3 giorni.

Con altre impostazioni, il tempo di conservazione ideale può risultare più breve.

8.4. Conservazione degli alimenti nel vano frigorifero



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Possibile danneggiamento della guarnizione dello sportello

- Superfici delicate: Olio e grasso non devono entrare in contatto con le parti di plastica e con la guarnizione dello sportello perché potrebbero renderle porose e screpolate.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti istruzioni:

- ▶ Pulire regolarmente le superfici che entrano in contatto con gli alimenti e i sistemi di scolo accessibili.
- ▶ Conservare la carne cruda e il pesce in appositi contenitori in modo che non entrino in contatto con altri alimenti o che non colino su di essi.
- ▶ Conservare gli alimenti su piatti, in contenitori adatti.
- ▶ Distribuire gli alimenti in modo uniforme nell'apparecchio. Gli alimenti non devono toccare la parete posteriore del vano frigorifero per evitare la formazione di brina o umidità.
- ▶ Far raffreddare gli alimenti molto caldi prima di inserirli nel frigorifero per non aumentare il consumo energetico.
- ▶ Gli alimenti che assorbono facilmente gli odori esterni, come il burro, il latte e la ricotta, e quelli che emanano un odore intenso, come il pesce, i cibi affumicati e il formaggio, devono essere impacchettati bene o conservati in recipienti sigillati.
- ▶ Gli alimenti devono essere conservati nelle zone refrigeranti adeguate in base alla tipologia e al grado di delicatezza, vedere la **fig. 1**.

- ▶ La conservazione di ortaggi a elevato contenuto di acqua provoca la formazione di condensa sopra i relativi contenitori. Ciò non pregiudica il corretto funzionamento del vano frigorifero.
- ▶ Prima di inserire gli ortaggi nel vano frigorifero (8) è necessario asciugarli accuratamente. L'elevato contenuto di acqua riduce il tempo di conservazione degli ortaggi (per es. ortaggi a foglia, cetrioli).

9. Utilizzo dello scomparto per i cubetti di ghiaccio

- ▶ Le bevande in bottiglia e lattina, in particolare quelle che contengono anidride carbonica, non devono essere conservate nello scomparto per i cubetti di ghiaccio (11), in quanto bottiglie e lattine potrebbero esplodere.
- ▶ Nello scomparto per i cubetti di ghiaccio è possibile congelare frutta e preparare cubetti di ghiaccio.



Lo scomparto per i cubetti di ghiaccio non deve essere utilizzato né per congelare alimenti né per conservare alimenti facilmente deperibili. Gli alimenti già congelati, se adeguatamente confezionati, possono essere conservati all'interno dello scomparto per i cubetti di ghiaccio per 1-3 giorni.

9.1. Preparazione di cubetti di ghiaccio

- ▶ Lavare accuratamente un portacubetti prima di utilizzarlo per la prima volta.
- ▶ Riempire il contenitore con acqua potabile.
- ▶ Introdurre il portacubetti nell'apposito scomparto per i cubetti di ghiaccio.
- ▶ Quando i cubetti saranno ghiacciati, all'occorrenza prelevare il contenitore dal relativo scomparto e sfornare i cubetti di ghiaccio.

10. Sbrinamento dello scomparto per i cubetti di ghiaccio



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Rischio di ustioni da freddo.

- Non toccare con le mani le pareti interne dello scomparto per i cubetti di ghiaccio o gli alimenti congelati. Afferrare gli alimenti congelati utilizzando per es. un panno asciutto.

-
- ▶ Grandi depositi di ghiaccio sullo scomparto per i cubetti di ghiaccio riducono l'efficienza dell'apparecchio e provocano un aumento del consumo energetico. Si consiglia pertanto di sbrinare l'apparecchio periodicamente, non appena lo strato di ghiaccio abbia raggiunto uno spessore di 3-4 mm.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di utilizzo improprio dello stesso.

- Per velocizzare lo sbrinamento non utilizzare altri dispositivi meccanici o altri mezzi quali corpi riscaldanti elettrici, pistole ad aria calda, asciugacapelli oppure oggetti appuntiti o duri. L'isolamento termico e il vano interno sono sensibili ai graffi e al calore e possono fondersi.
 - Non utilizzare apparecchi elettronici all'interno del frigorifero. In caso contrario entrambi gli apparecchi potrebbero subire danni irreparabili.
- ▶ Prelevare gli alimenti congelati dallo scomparto per i cubetti di ghiaccio (11), avvolgerli in alcuni strati di carta di giornale o in una coperta, quindi conservarli in un luogo fresco.
 - ▶ Portare il termostato (9) in posizione 0 ed estrarre la spina dalla presa elettrica (7).
 - ▶ Pulire l'apparecchio, vedere il capitolo "Pulizia dell'apparecchio".

11. Pulizia dell'apparecchio



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di componenti dell'apparecchio sotto tensione.

- Prima di iniziare qualsiasi lavoro di pulizia, assicurarsi di estrarre la spina di alimentazione (7) dalla presa elettrica (non tirare il cavo, ma la spina di alimentazione (7)). Nel caso in cui la spina non fosse accessibile, disattivare l'impianto domestico tramite l'apposito interruttore di sicurezza.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di operazioni improprie compiute sulle superfici delicate dello stesso.

- Superfici delicate: Olio e grasso non devono entrare in contatto con le parti di plastica e con la guarnizione dello sportello perché potrebbero renderle porose e screpolate.
 - Non utilizzare in alcun caso detergenti corrosivi, abrasivi o granulosi, a base di acido acetico o solventi, perché potrebbero danneggiare le superfici.
- ▶ Svuotare il vano frigorifero (8).
 - ▶ Portare il termostato (9) in posizione 0 ed estrarre la spina dalla presa elettrica (7).
 - ▶ Estrarre il ripiano a griglia (10) dal vano frigorifero (8).
 - ▶ Lavare il vano frigorifero (8) e lo scomparto per i cubetti di ghiaccio con un detergente delicato (per es. detersivo per stoviglie o una soluzione composta da 3 cucchiaini di soda in un litro di acqua) e lasciarli asciugare.
 - ▶ Lavare e asciugare accuratamente tutti gli elementi in dotazione.
 - ▶ Pulire le superfici dell'apparecchio, esclusa la guarnizione dello sportello, con un detergente delicato. Se necessario, la superficie dell'apparecchio può essere trattata con cera siliconica.
 - ▶ Lavare la guarnizione dello sportello con un panno e acqua pulita, quindi lasciarla asciugare.
 - ▶ Reinserire la spina di alimentazione (7) nella presa elettrica.
 - ▶ Gli alimenti possono essere reintrodotti nell'apparecchio quando questo avrà raggiunto la temperatura di funzionamento.

12. Trasporto

- ▶ Staccare la spina di alimentazione (7) dalla presa elettrica con messa a terra.
- ▶ Rimuovere tutti gli oggetti e il ripiano a griglia (10) dall'interno dell'apparecchio.
- ▶ Avvitare i piedini regolabili (5/6).
- ▶ Fissare la porta del vano frigorifero (4) con nastro adesivo.
- ▶ Trasportare l'apparecchio possibilmente sempre in verticale. Nel caso in cui durante il trasporto l'apparecchio venga inclinato di oltre 40°, attendere 4 ore prima di collegarlo alla rete elettrica e accenderlo, in modo che il circuito del refrigerante possa stabilizzarsi dopo il trasporto.

13. Risoluzione dei problemi

Durante l'utilizzo è possibile che si verifichino anomalie. Controllare se sia possibile risolvere il problema autonomamente con l'ausilio della seguente tabella. Non sono consentite altre riparazioni, in quanto comporterebbero il decadimento della garanzia. In caso di guasto rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione idoneo.

Anomalia	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona	Interruzione del circuito elettrico	<ul style="list-style-type: none">▶ Controllare che la spina di alimentazione (7) sia inserita.▶ Verificare che il cavo di alimentazione non sia stato danneggiato.
La temperatura non è abbastanza bassa	La porta del vano frigorifero (4) non si chiude ermeticamente oppure viene aperta troppo spesso.	<ul style="list-style-type: none">▶ Disporre gli alimenti in modo che non ostacolino la chiusura dello sportello.▶ Aprire la porta del vano frigorifero (4) per il minor tempo possibile.▶ Controllare la guarnizione della porta
La temperatura non è abbastanza bassa	L'apparecchio si trova in un punto direttamente esposto ai raggi del sole o accanto a una fonte di calore.	<ul style="list-style-type: none">▶ Spostare l'apparecchio in un altro luogo.▶ Impostare una potenza frigorifera più elevata.
L'apparecchio è troppo rumoroso oppure vibra	L'apparecchio non è livellato correttamente.	<ul style="list-style-type: none">▶ Livellare l'apparecchio.
Il termostato (9) non funziona	Il sensore termico è guasto.	<ul style="list-style-type: none">▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

14. Inutilizzo prolungato

Qualora si preveda di non utilizzare l'apparecchio di refrigerazione per lungo tempo, procedere come segue:

- ▶ Innanzitutto portare il termostato (9) in posizione **0**, quindi estrarre la spina dalla presa elettrica (7).
- ▶ Svuotare l'apparecchio.
- ▶ Lavare il vano frigorifero (8) e lo scomparto per i cubetti di ghiaccio (11) e lasciarli asciugare.

- ▶ Lavare accuratamente tutti gli accessori (incluso il ripiano a griglia (10)).
- ▶ Lasciare aperta la porta del vano frigorifero (4) per evitare lo sviluppo di odori sgradevoli e la formazione di muffa.

15. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Prestare attenzione alla seguente **etichettatura dei** materiali di imballaggio per la separazione dei rifiuti con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: plastiche/20-22: **carta e cartone** / 80-98: **materiali compositi**



(Solo per la Francia)

Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine della sua vita utile l'apparecchio deve essere smaltito correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

16. Dati tecnici

Tensione nominale:	220 – 240 V ~
Frequenza nominale:	50 Hz
Corrente nominale:	0,55 A
Refrigerante:	R-600a
Quantità di refrigerante:	12,5 g
Gas isolante:	ciclopentano
Peso:	ca. 14 kg
Classe di protezione	I

16.1. Scheda tecnica del prodotto



Fare la scansione del codice QR riportato qui di fianco per scaricare la scheda tecnica del prodotto o contattare il servizio di assistenza all'indirizzo <https://www.medion.com/contact> per richiedere la scheda tecnica in formato cartaceo. Il codice QR è riportato anche sull'etichetta energetica.

17. Informazioni sulla conformità UE

MEDION AG dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni in materia:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

18. Ricambi

Per ordinare i ricambi, visitare il MEDION Service Shop all'indirizzo <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Lì sono disponibili tutti i ricambi dei nostri prodotti.

È possibile acquistare tutti i ricambi disponibili per un periodo di 7 anni e le guarnizioni per un periodo di 10 anni.

19. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

20. Note legali

Copyright © 2023

Ultimo aggiornamento: 18. settembre 2023

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

21. Informativa sulla protezione dei dati personali

Egregio cliente!

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro incaricato aziendale, che può essere contattato presso MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania; datenschutz@medion.com. Trattiamo i suoi dati ai fini dell'elaborazione della garanzia e dei processi eventualmente connessi (ad es. riparazioni) e basiamo l'elaborazione dei suoi dati sul contratto di acquisto concluso con noi.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati per la gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto all'informazione sui dati personali interessati, nonché alla correzione, cancellazione, limitazione dell'elaborazione, opposizione all'elaborazione e alla trasferibilità dei dati.

I diritti d'informazione e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi dei §§ 34 e 35 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG (art. 23 RGPD). Sussiste inoltre un diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 RGPD in combinato disposto con l'articolo 19 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG). Per MEDION AG, si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia, casella postale 200444, D-40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

L'elaborazione dei suoi dati è necessaria per la gestione della garanzia; senza la disponibilità dei dati necessari tale gestione non è possibile.

Spis treści

1.	Informacje o niniejszej instrukcji obsługi.....	160
1.1.	Objaśnienie symboli.....	160
2.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	161
3.	Zasady bezpieczeństwa	162
3.1.	Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	162
3.2.	Transport	163
3.3.	Ustawianie i podłączanie do źródła zasilania.....	165
3.4.	Czyszczenie i konserwacja	169
3.5.	Usterki	171
3.6.	Utylizacja	171
4.	Widok urządzenia	172
5.	Zawartość opakowania	173
6.	Informacje o urządzeniu	174
6.1.	Informacje o stosowanym czynniku chłodniczym R-600a.....	174
7.	Przygotowanie do eksploatacji	175
7.1.	Zmiana ogranicznika drzwi	175
7.2.	Ustawianie urządzenia	178
7.3.	Wyjmowanie i ponowne umieszczanie wkładanej półki drucianej.....	179
8.	Obsługa urządzenia	179
8.1.	Wyłączanie urządzenia.....	180
8.2.	Porady dotyczące oszczędzania energii.....	180
8.3.	Zalecane ustawienie temperatury	181
8.4.	Przechowywanie produktów spożywczych w komorze chłodzenia.....	181
9.	Używanie komory na kostki lodu.....	182
9.1.	Wytwarzanie kostek lodu	182
10.	Rozmrażanie komory na kostki lodu	182
11.	Czyszczenie urządzenia	183
12.	Transport	184
13.	Usuwanie problemów	185
14.	Dłuższe nieużywanie.....	186
15.	Utylizacja	186
16.	Dane techniczne	187
16.1.	Arkusz danych produktu	187
17.	Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE	188
18.	Części zamienne.....	188
19.	Informacje serwisowe	188
20.	Stopka redakcyjna.....	189
21.	Polityka prywatności.....	189

1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Dziękujemy za wybór naszego produktu. Życzymy wiele satysfakcji podczas jego użytkowania.

Przed rozpoczęciem użytkowania uważnie zapoznaj się z zasadami bezpieczeństwa i całą instrukcją. Stosuj się do ostrzeżeń podanych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w pobliżu urządzenia. Sprzedając lub przekazując urządzenie innej osobie, koniecznie przekaz również instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona istotną część produktu.

1.1. Objaśnienie symboli

Jeżeli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać niebezpieczeństwa opisanego w tekście, aby zapobiec określonym w nim możliwym konsekwencjom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z porażeniem prądem elektrycznym!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/ lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z materiałami palnymi i/ lub łatwo zapalnymi!



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z materiałami grożącymi wybuchem!



NOTYFIKACJA!

Przestrzegaj wskazówek, aby uniknąć szkód materialnych!



Wskazówki dotyczące konstrukcji lub użytkowania



Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi!



Prąd przemienny



Instrukcja wymaganego postępowania w celu uniknięcia niebezpieczeństw



Znak wypunktowania / informacja o incydentach podczas obsługi



Instrukcja wymaganego postępowania



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE”).



Wskazuje prawidłowe, pionowe ustawienie opakowania transportowego.



Chronić przed wilgocią!



Postępować ostrożnie!



Ograniczenie układania w stosy w zależności od liczby (n opakowań transportowych)

DE

FR

NL

ES

IT

PL

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone do chłodzenia żywności. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych i w podobnych obszarach zastosowania, np.:

- w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych obszarach roboczych;
- w rolnictwie oraz przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania;
- w pensjonatach;
- w cateringu i podobnych zastosowaniach hurtowych.

W przypadku używania komercyjnego lub do innych celów niż chłodzenie żywności producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody.

Należy pamiętać, że użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje wygaśnięcie odpowiedzialności producenta:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj żadnych niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.
- Używaj tylko dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.

-
- Stosuj się do wszystkich informacji podanych w instrukcji obsługi, a w szczególności do zasad bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować obrażenia ciała lub szkody materialne.

3. Zasady bezpieczeństwa

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — UWAŻNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO DALSZEGO UŻYTKU!

- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby bez wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego tytułu niebezpieczeństwa.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy.
- Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno umieszczać produktów w urządzeniu chłodniczym i ich z niego wyjmować.
- Dzieci nie powinny czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia bez nadzoru.
- Nie dopuszczaj dzieci blisko wnętrza urządzenia. Jeśli drzwi komory chłodzenia zamkną się, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!

3.1. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

W układzie chłodzenia urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy R-600a. Przy wycieku czynnika chłodniczego istnieje niebezpieczeństwo powstania obrażeń ciała.

- **OSTRZEŻENIE!** Uważaj, aby nie uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.

- Gdyby jednak doszło do uszkodzenia układu chłodzenia, przewietrz pomieszczenie. Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed dalszym użytkowaniem zleć naprawę specjalście.
- Kontakt czynnika chłodniczego ze skórą lub oczami może spowodować obrażenia. W razie potrzeby natychmiast przepłucz skórę czystą wodą i skontaktuj się z lekarzem.
- **OSTRZEŻENIE!** W komorze chłodzenia nie używaj żadnego urządzenia elektrycznego, którego konstrukcja nie jest zgodna z zaleceniami producenta.
- Nie używaj wewnątrz urządzenia chłodniczego żadnych innych urządzeń elektrycznych, chyba że są one dopuszczone przez producenta do takiego zastosowania.
- Manipulowanie przy obiegu czynnika chłodniczego jest niedozwolone i powoduje utratę roszczeń gwarancyjnych.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

W przewodach czynnika chłodniczego oraz w kompresorze znajdują się palne płyny.

- Uwzględnij znak ostrzegawczy „Zagrożenie pożarem” z tyłu urządzenia lub na kompresorze.
- Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu w trakcie użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia.

3.2. Transport



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Duża masa urządzenia! Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń wskutek nadwyrężenia się.

- Urządzenie powinno być przenoszone przez co najmniej dwie osoby.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego transportu

- Upewnij się, że opakowanie nie jest uszkodzone.
- Usuń ostrożnie opakowanie i skontroluj urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.
- W żadnym wypadku nie podłączaj uszkodzonego urządzenia. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z punktem serwisowym.
- Lodówkę należy zasadniczo transportować w opakowaniu i z zabezpieczeniami transportowymi.
- Podczas transportu i ustawiania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić elementów obwodu czynnika chłodniczego.
- W miarę możliwości transportuj urządzenie tylko w pozycji pionowej. W przypadku pochylenia urządzenia podczas transportu o więcej niż 40° przyłącz je do sieci i włącz dopiero po 2–3 godzinach, aby obwód czynnika chłodniczego ustabilizował się po transporcie.
- Urządzenia nie należy ustawiać na boku ani na ścianie tylnej, ponieważ olej z kompresora może się wtedy dostać do obiegu czynnika chłodniczego i go zatkać.
- Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu ani wody rozpryskowej.

3.3. Ustawianie i podłączanie do źródła zasilania

3.3.1. Miejsce ustawienia



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego postępowania

- Urządzenie chłodnicze ustaw w suchym i wentylowanym pomieszczeniu. Aby przy awarii układu chłodzenia zapewnić wystarczającą ilość powietrza, pomieszczenie powinno mieć powierzchnię około 4 m².
- Podczas ustawiania uwzględnij miejsce zajmowane przez urządzenie (patrz „7.2. Ustawianie urządzenia” na stronie 178).
- Urządzenie spełnia wymagania klas klimatycznych N i ST (patrz tabliczka znamionowa). Prawidłowa wydajność chłodzenia urządzenia jest zapewniona w temperaturach otoczenia mieszczących się w zakresie od 16 °C do 38 °C. W przypadku innych temperatur wydajność urządzenia może ulec zmniejszeniu.
- Nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie narażaj urządzenia na skrajne warunki. Unikaj:
 - wysokiej wilgotności powietrza lub wilgoci,
 - bardzo wysokich lub niskich temperatur,
 - bezpośredniego nasłonecznienia,
 - otwartego ognia.
- Nie ustawiaj urządzenia przednią krawędzią na brzegu blatu stołu albo regału, ponieważ w przypadku przeładowania półki na drzwiczkach istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia się urządzenia do przodu i spadnięcia. Zwróć uwagę na to, aby przed urządzeniem była wystarczająco duża ilość miejsca, aby w przypadku pochylenia się urządzenia po otwarciu drzwi komory chłodzenia oparły się one na tej powierzchni. Naj-

pierw załaduj komorę chłodzenia, dopiero potem półkę na drzwiczkach.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Niedostateczna cyrkulacja powietrza może prowadzić do spiętrzenia napływu ciepła.

- **OSTRZEŻENIE!** Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne na urządzeniu, wokół urządzenia oraz we wnęce do zabudowy nie zostały zablokowane.
- Urządzenie nie jest zaprojektowane jako urządzenie do zabudowy.
- W celu zapewnienia dostatecznej wentylacji należy zachować odległość co najmniej 30 cm od góry, 10 cm od ścian bocznych i 10 cm od ściany tylnej.
- Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak np. kuchenka, grzejnik, ogrzewanie podłogowe itp. Jeżeli nie można uniknąć ustawienia w pobliżu źródła ciepła, zastosuj odpowiednią płytę izolacyjną lub zachowaj poniższe minimalne odległości od źródła ciepła:
 - do piecyków elektrycznych, gazowych itp.: ok. 10 cm,
 - od pieców olejowych i węglowych: ok. 30 cm.
 - W przypadku ustawiania obok innego urządzenia chłodniczego wymagana jest minimalna odległość z boku wynosząca 10 cm.

3.3.2. Przed podłączeniem



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Po ustawieniu sprawdź, czy nie doszło do zakleszczenia lub uszkodzenia kabla zasilającego.

- Nie używaj urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń lub w przypadku uszkodzenia kabla zasilającego bądź wtyczki.
- W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z punktem serwisowym.

3.3.3. Zasilanie sieciowe



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka z zestykiem ochronnym znajdującego się w pobliżu miejsca ustawienia. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- Gniazdko musi być łatwo dostępne na wypadek konieczności nagłego odłączenia urządzenia od sieci.
- **OSTRZEŻENIE!** Wyeliminuj możliwość potknięcia się o kabel zasilający. Nie używaj przedłużaczy.
- **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że podczas ustawiania urządzenia nie dojdzie do zakleszczenia ani uszkodzenia kabla zasilającego.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie umieszczaj przenośnych przedłużaczy wielogniazdowych ani zasilaczy na tylnej ścianie urządzenia.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od prądu, wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

3.3.4. Obsługa urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wybuchu!

Palne gazy i ciecze przechowywane w urządzeniu mogą wywoływać eksplozje.

- Nie przechowuj w tym urządzeniu materiałów, które mogą wybuchnąć, na przykład pojemników aerozolowych z palnym gazem nośnym.
- Nie zamrażaj napojów zawierających dwutlenek węgla. Zwiększający objętość płyn może rozsadzić pojemnik.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała / zagrożenie dla zdrowia!

Nieodpowiednia obsługa urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Nie używaj cokołów, szuflad, drzwi itp. jako schodków lub do opierania się.

Urządzenie może nie pracować prawidłowo (wzrost temperatury), jeżeli przez dłuższy czas zostanie wystawione na działanie temperatur niższych od dolnej granicy temperatur, do pracy w której jest przeznaczone (poniżej 16°C).

W przypadku awarii zasilania lub wyłączenia urządzenia przechowywana żywność może ulec zepsuciu. Istnieje niebezpieczeństwo zatrucia żywności.

- Po ewentualnej przerwie w zasilaniu sprawdź przechowywane produkty spożywcze za pomocą oględzin lub badania węchowego, czy nadają się jeszcze do spożycia.
- Nie przechowuj w lodówce lekarstw, preparatów laboratoryjnych i innych wrażliwych na temperaturę produktów określonych w dyrektywie dla wyrobów medycznych 2007/47/WE.
- Zwracaj uwagę na czystość i prawidłowe przechowywanie żywności.

- Otwarcie drzwi komory chłodzenia na dłuższy czas może doprowadzić do znacznego wzrostu temperatury w poszczególnych częściach urządzenia.
- Czyść regularnie powierzchnie stykające się z żywnością oraz dostępnymi układami odpływu.
- Surowe mięso i ryby przechowuj w urządzeniu w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi oraz aby nic z nich nie kapało na inne produkty.
- Przechowuj produkty spożywcze na talerzach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Jeśli urządzenie nie będzie włączane przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, rozmrozić i wyczyścić urządzenie, a drzwi komory chłodzenia pozostawić otwarte, aby nie dopuścić do powstania nieprzyjemnych zapachów i pojawienia się pleśni.

3.4. Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub czynności konserwacyjnych koniecznie wyciągnij wtyczkę z gniazdka (nie ciągnij za kabel, lecz za wtyczkę). W sytuacji, gdy wtyczka jest niedostępna, wyłącz bezpiecznik zamontowany w instalacji domowej.
- Nie dotykaj wtyczki wilgotnymi lub mokrymi rękami.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie wybuchem i pożarem!

Powstający gaz może doprowadzić do wybuchów.

- Do czyszczenia urządzenia i jego części nie używaj palnych cieczy.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem

- Nie używaj żadnych urządzeń elektronicznych przy czyszczeniu wnętrza lodówki. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie obu urządzeń.
- Do czyszczenia wnętrza urządzenia, drzwi urządzenia i obudowy urządzenia nie używaj ostrych ani szorujących preparatów czyszczących, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie powierzchni.
- Olej i smar nie mogą mieć kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego ani uszczelką drzwiową, ponieważ może to doprowadzić do porowatości i kruchości uszczelki.
- Nie używaj w celu przyspieszenia rozmrażania żadnych urządzeń mechanicznych ani innych sztucznych środków, takich np. jak grzałki elektryczne, dmuchawy gorącego powietrza, suszarki do włosów, a także ostrych lub twardych przedmiotów. Izolacja cieplna oraz wnętrze są wrażliwe na zarysowania oraz ciepło i mogą się stopić.

3.5. Usterki



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia.
- W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilającego urządzenia musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis bądź inną wykwalifikowaną osobę.
- W razie wystąpienia usterki zwróć się do punktu serwisowego lub innego, odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

3.6. Utylizacja



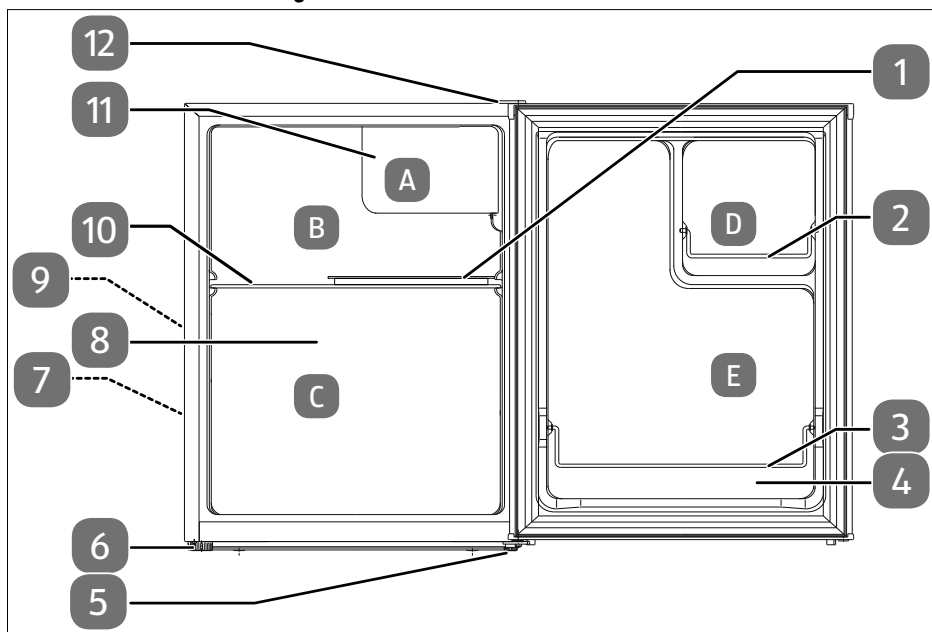
NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo zadławienia się! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Aby uniknąć niebezpieczeństw dla dzieci, przed utylizacją postępuj w następujący sposób:

- Zdemontuj drzwi i uszczelki lub zaklej drzwi komory chłodzenia taśmą klejącą.
- Zostaw wkładaną półkę drucianą w urządzeniu, aby nikt – na przykład dziecko – nie mógł wejść do urządzenia.

4. Widok urządzenia



Rys. 1

1. tacka do odkładania
2. miejsce do odstawiania puszek
3. miejsce do odstawiania butelek
4. Drzwi komory chłodzenia
5. dolny zawias ze stopką
6. Stopka
7. Kabel sieciowy z wtyczką (z tyłu, niewidoczny)
8. komora chłodzenia
9. regulator temperatury, regulowany na poziomach 0–5 (z tyłu, niepokazany)
10. wkładana półka druciana
11. komora na kostki lodu
12. górny zawias



Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu urządzenia.

Żywność należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w następujący sposób:

Oznakowanie patrz rys. 1	
A	<p>Komora na kostki lodu nadaje się do:</p> <ul style="list-style-type: none"> – wytwarzania kostek lodu, – krótkiego przechowywania świeżej wieprzowiny, wołowiny, ryby, kury, niektórych pakowanych produktów gotowych itd. (Zalecane jest spożycie w ciągu tego samego dnia, korzystne jest przechowywanie nie dłużej niż 3 dni). – Nie nadaje się do zamrażania świeżych produktów spożywczych.
B	<p>Polecane na sery, wypieki, dania gotowe.</p>
C	<p>Polecane na jajka, masło, produkty do spożycia tego samego dnia.</p>
D	<p>Polecane na dżemy, puszki, pojemniki szklane</p>
E	<p>Polecane na mleko i napoje</p>

Zalecane przechowywanie produktów spożywczych oznaczone jest następującymi symbolami umieszczonymi w komorze chłodzenia (8):



5. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo zadławienia się!

Niebezpieczeństwo zadławienia się wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

- Wszystkie zastosowane materiały opakowaniowe (worki, kawałki polistyrenu itd.) przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom na zabawę opakowaniem.
- ▶ Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- ▶ Sprawdź zawartość opakowania i upewnij się, że nie wystąpiły uszkodzenia. Powiadom nas w ciągu 14 dni od daty zakupu, jeżeli zawartość opakowania nie jest kompletna lub występują uszkodzenia.

Opakowanie powinno zawierać następujące elementy:

- lodówka z zamrażalnikiem
- 1 wkładana półka druciana
- Instrukcja obsługi

6. Informacje o urządzeniu

- W obiegu chłodzenia urządzenia stosowany jest czynnik chłodniczy R-600a (nie zawiera CFC ani PFC).
- Obieg chłodzenia został sprawdzony pod kątem szczelności. Jest to zgodne z obowiązującymi przepisami z zakresu bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych.
- Klasa efektywności energetycznej D
- Klasa klimatyczna N/ST

Znaczenie klas klimatycznych zostało podane w poniższej tabeli.

Klasa klimatyczna	Znaczenie	Temperatura otoczenia
SN	Urządzenia do klimatu chłodnego	od +10°C do +32°C
N	Urządzenia do klimatu umiarkowanego	od +16°C do +32°C
ST	Urządzenia do klimatu podzwrotnikowego	od +16°C do +38°C
T	Urządzenia do klimatu tropikalnego	od +16°C do +43°C

6.1. Informacje o stosowanym czynniku chłodniczym R-600a

W tym urządzeniu zastosowano R-600a oraz cyklopentan jako czynnik chłodniczy oraz materiał izolacyjny w 100% pozbawione CFC. W ten sposób chroniona jest warstwa ozonowa i zmniejsza się tak zwany efekt cieplarniany.

Te urządzenia można rozpoznać przez informację „Czynnik chłodniczy R-600a” na tabliczce znamionowej.

- ▶ Zadbaj o to, aby obieg chłodzenia nie został uszkodzony, ponieważ uwolniony do atmosfery czynnik R-600a może w niewielkim stopniu przyczynić się do tworzenia się efektu cieplarnianego.
- ▶ Dotyczy to zarówno transportu, jak i całego cyklu życia urządzenia. W przypadku tych urządzeń zwróć także uwagę na to, aby je fachowo i odpowiednio zutylizować.

7. Przygotowanie do eksploatacji

- ▶ Wypakuj urządzenie i usuń taśmę klejącą.
W przypadku pozostania śladów po kleju usuń je łagodnym środkiem myjącym.
- ▶ Wykonane z poliestru piankowego wyścielane elementy opakowania poddaj odpowiedniej utylizacji.
- ▶ Wnętrze urządzenia i elementy wyposażenia przetrzyj letnią wodą z delikatnym preparatem czyszczącym i pozostaw do wyschnięcia (patrz rozdz. „11. Czyszczenie urządzenia” na stronie 183).

7.1. Zmiana ogranicznika drzwi

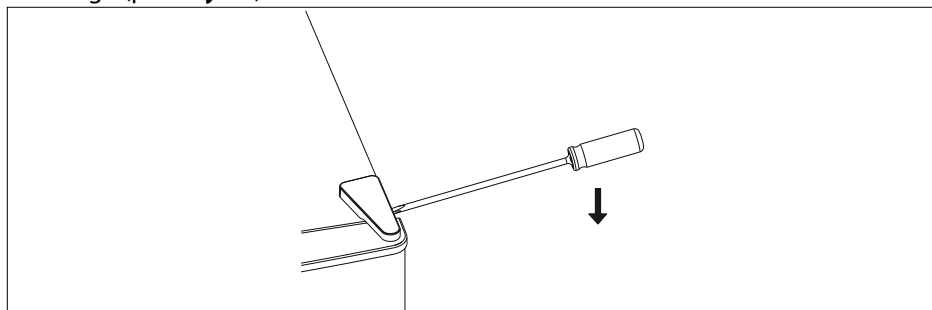
Lodówka jest dostarczana z drzwiczkami z zawiasami po prawej stronie. Aby zmienić kierunek otwierania, wykonaj poniższe czynności.

Potrzebne narzędzia:

- mały śrubokręt płaski
- wkrętak krzyżakowy
- klucze płaskie (rozmiary 8 mm i 10 mm)

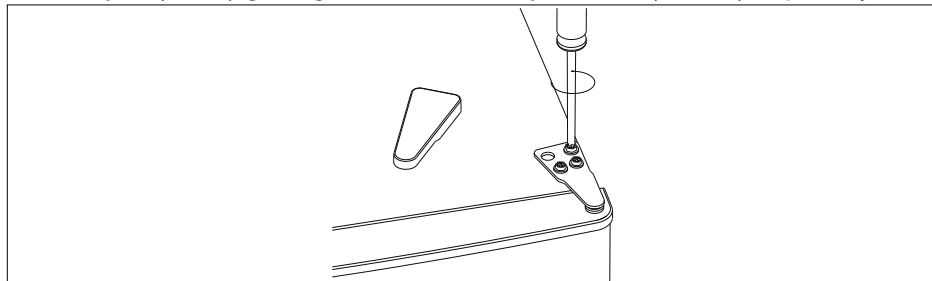
Wtyczka (7) jest wyjęta.

- ▶ Opróżnij lodówkę, wyjmij także wkładaną półkę drucianą (10).
- ▶ Zdejmij osłonę zawiasów z prawej strony, na przykład przy użyciu wkrętaka płaskiego (patrz **rys. 2**).



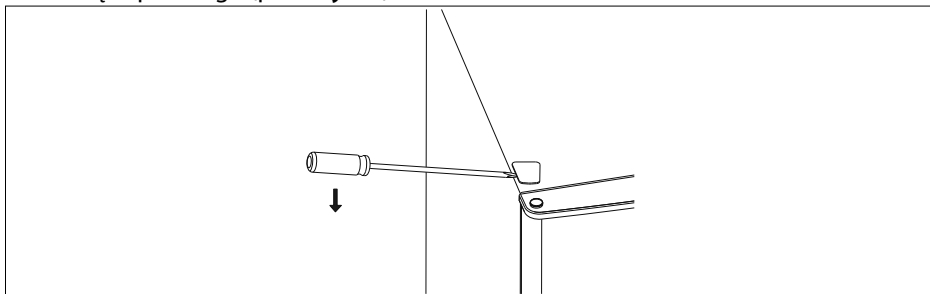
Rys. 2

- ▶ Odkręć trzy śruby górnego zawiasu (12) wkrętakiem krzyżakowym (patrz **rys. 3**).



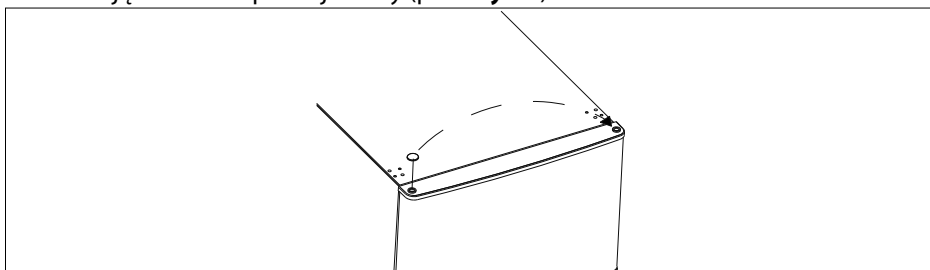
Rys. 3

- ▶ Zdejmij osłonę otworów na śruby z lewej strony, na przykład przy użyciu śrubokrętu płaskiego (patrz **rys. 4**).



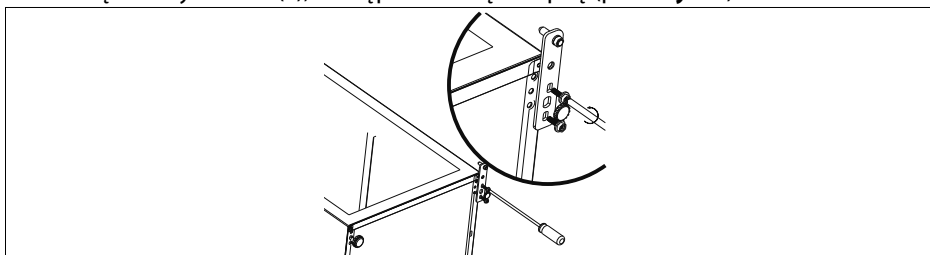
Rys. 4

- ▶ Zdejmij zaślepkę czopa zawiasu z lewej strony drzwi komory chłodzenia (4) i włóż ją w otwór z prawej strony (patrz **rys. 5**).



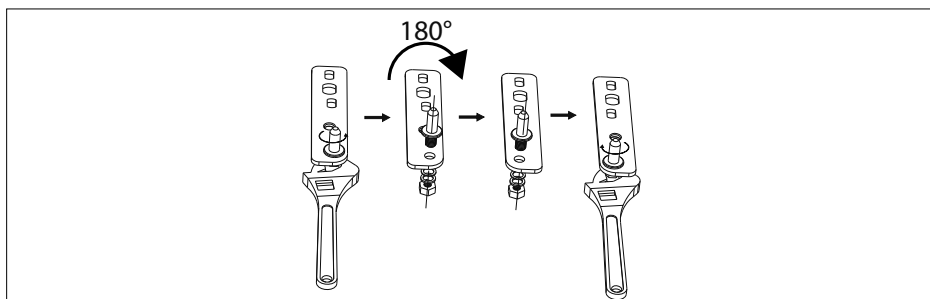
Rys. 5

- ▶ Połóż lodówkę na tylnej stronie.
- ▶ Odkręć dolny zawias (5), następnie odkręć stopkę (patrz **rys. 6**).



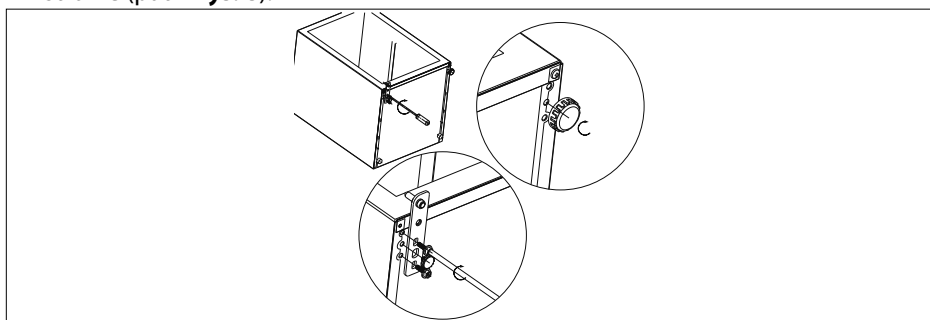
Rys. 6

- ▶ Wykręć śrubę z obudowy bocznej z lewej strony i włóż ją po przeciwnej stronie.
- ▶ Odłóż bezpiecznie na bok obie białe podkładki oraz płytkę zabezpieczającą dolnego zawiasu. Będą one potrzebne do ponownego zamocowania drzwi komory chłodzenia (4).
- ▶ Za pomocą klucza płaskiego (rozmiar 10 mm) wykręć trzpień dolnego zawiasu, kontrolując przy tym wkrętakiem o płaskiej końcówce, aby wyjąć czop (patrz **rys. 7**).



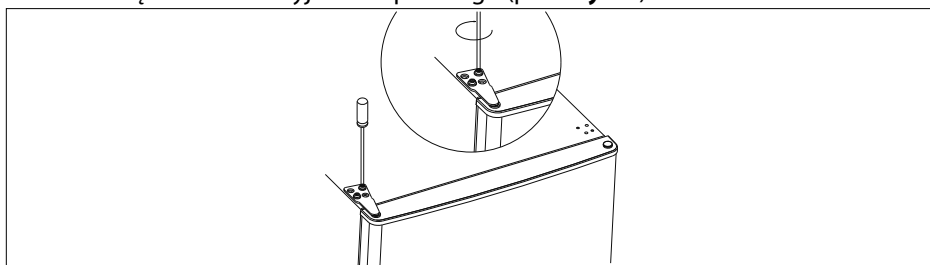
Rys. 7

- ▶ Obróć zawias (5) i włóż z powrotem czop z płytką zabezpieczającą.
- ▶ Ponownie wkręć dolny zawias (5) po lewej stronie. Wkręć stopkę (5) po prawej stronie (patrz **rys. 8**).



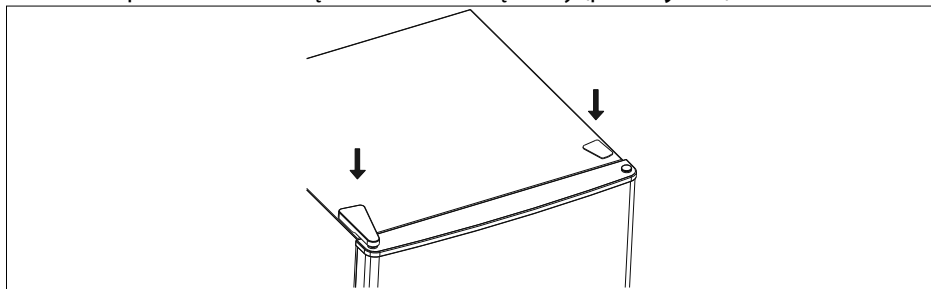
Rys. 8

- ▶ Ponownie wyrównaj urządzenie. Lekko przytrzymaj przy tym drzwi komory chłodzenia (4).
- ▶ Przed dokręceniem górnego zawiasu upewnij się, że drzwi komory chłodzenia (4) zamykają się zarówno w pionie, jak i w poziomie równo z obudową urządzenia, aby wszystkie uszczelki się domykały.
- ▶ Następnie nałóż ponownie górny zawias (10) i dokręć go mocno trzema śrubami. Do dokręcenia śrub użyj klucza płaskiego (patrz **rys. 9**).



Rys. 9

- ▶ Załóż z powrotem osłonę zawiasu i osłonę śruby (patrz **rys. 10**).



Rys. 10



Uwaga: uszczelka drzwiowa dopasuje się do nowego ogranicznika drzwiowego po kilku godzinach.

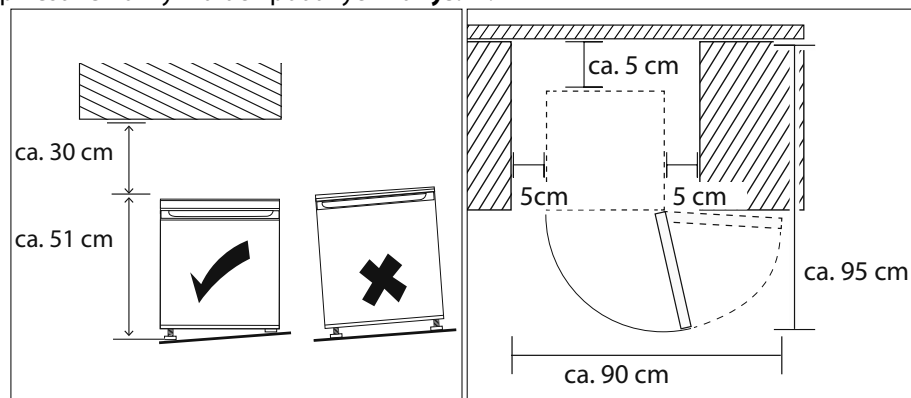


W przypadku nachylenia ponad 40° podczas transportu lub zmiany ogranicznika drzwi urządzenie podłącz do sieci i włącz dopiero po 30 minutach, aby obieg chłodziwa się ustabilizował.

7.2. Ustawianie urządzenia

- ▶ Ustaw urządzenie w odpowiednim miejscu (patrz także rozdział „3.3.1. Miejsce ustawienia” na stronie 165).
- ▶ Wypoziomuj urządzenie, wyrównaj nierówności podłogi poprzez odpowiednie wkręcenie stopek (5/6).
- ▶ Wypoziomuj lodówkę za pomocą poziomicy.

Aby móc całkowicie otworzyć drzwi komory chłodzenia (4), musi być dostępna przestrzeń o wymiarach podanych na **rys. 11**.



Rys. 11

7.3. Wyjmowanie i ponowne umieszczanie wkładanej półki drucianej

- ▶ Aby wyjąć wkładaną półkę drucianą (10), otwórz całkowicie drzwi komory chłodzenia (4).
- ▶ Unieś wkładaną półkę drucianą (10) dwiema rękami i wyjmij ją nieco skośnie z komory chłodzenia (8).

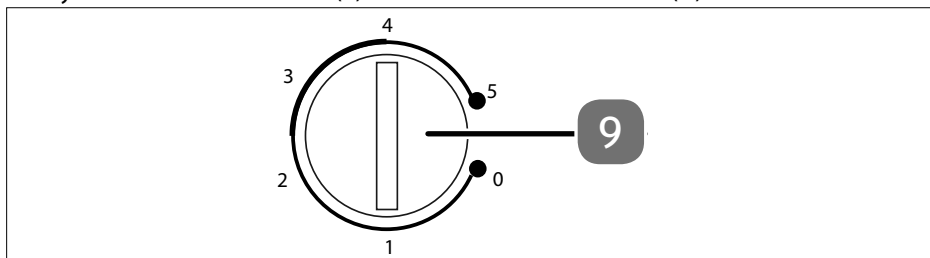
Montaż wkładanej półki drucianej (10) odbywa się następująco:

- ▶ Umieść wkładaną półkę drucianą (10) w prowadnicach i wsuń ją do oporu.

8. Obsługa urządzenia

- ▶ Podłącz urządzenie do gniazdka z zestykiem ochronnym. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.

Ustawienie regulatora temperatury (9) powoduje automatyczne ustawienie temperatury w komorze chłodzenia (8) i w komorze na kostki lodu (11).



Rys. 12

Temperatura chłodzenia może być nastawiana następująco:

- 0** Urządzenie jest wyłączone
- 1** Minimalne chłodzenie (najcieplej, ok. 6°C)
- 2-4** Ustawienia pośrednie
- 5** Maksymalne chłodzenie (najzimniej, ok. -4°C)

Przy innej temperaturze otoczenia zużycie energii i temperatura w lodówce mogą wzrosnąć.

- ▶ Przed włożeniem świeżych produktów spożywczych doprowadź temperaturę w komorze chłodzenia (6) do najniższego poziomu **5** i zamknij drzwi komory chłodzenia (4).
- ▶ Za pomocą włożonego termometru sprawdź temperaturę w komorze chłodzenia (8). Idealną temperaturą jest +5°C. Jeżeli temperatura ta została osiągnięta, możesz wkładać produkty spożywcze. Ustaw następnie regulator temperatury (9) w pozycji średniej.



Na temperaturę wewnętrzną wpływ mogą mieć takie czynniki jak miejsce ustawienia, temperatura otoczenia czy częstotliwość otwierania drzwi. Uwzględnij to przy nastawianiu regulatora temperatury (9).



Nie załaduj komory chłodzenia (8) oraz komory na kostki lodu (11) przed schłodzeniem się urządzenia.

- ▶ Wkładaj do lodówki produkty spożywcze oraz napoje maksymalnie o temperaturze pokojowej. Nie wkładaj do komory chłodzenia (8) gorących produktów spożywczych i napojów.

8.1. Wyłączanie urządzenia

- ▶ Aby odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego, ustaw regulator temperatury (9) w pozycji **0** i wyjmij wtyczkę (7) z gniazdka.
- ▶ Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj ok. 10 minut.

8.2. Porady dotyczące oszczędzania energii

- ▶ W trakcie eksploatacji urządzenia pozostaw wkładaną półkę drucianą (10) wraz z tacką do odkładania (1) w urządzeniu: wtedy zużycie energii będzie najmniejsze.
- ▶ Jeżeli urządzenie chłodnicze będzie przez dłuższy czas pozostawione puste, wyłącz je. Rozmroź urządzenie, wyczyść i poczekaj, aż wyschnie. Pozostaw drzwi komory chłodzenia (4) otwarte, aby nie dopuścić do powstawania pleśni w urządzeniu.
- ▶ Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła (grzejnika lub kuchenki itp.).
- ▶ Zapewnij swobodną cyrkulację powietrza wokół urządzenia chłodniczego.
- ▶ W trakcie rozmrażania przełóż mrożone produkty do komory chłodzenia (8). W ten sposób można wykorzystać niską temperaturę mrożonek do schłodzenia produktów spożywczych w komorze chłodzenia (8).
- ▶ Jeżeli nagromadziła się warstwa lodu, rozmroź urządzenie. Gruba warstwa lodu pogarsza przenoszenie zimna, co zwiększa zużycie energii.
- ▶ Otwarcie drzwi komory chłodzenia (4) na dłuższy czas może doprowadzić do znacznego wzrostu temperatury w poszczególnych częściach urządzenia. Przy wkładaniu i wyjmowaniu produktów spożywczych otwieraj drzwi komory chłodzenia (4) jedynie na krótki czas. Krótszy czas otwarcia drzwiczek powoduje wydostawanie się mniejszej ilości zimna, w związku z czym urządzenie potrzebuje mniej energii. Krótszy czas otwarcia drzwiczek powoduje także mniejsze odkładanie się lodu na ściankach komory na kostki lodu.
- ▶ Wybieraj ustawienie regulatora temperatury (9) zgodnie ze stopniem zapełnienia urządzenia.

8.3. Zalecane ustawienie temperatury

Temperatura otoczenia	Ustawianie temperatury
lato (28–38°C)	ustawienie 3–4
normalne (22–28°C)	ustawienie 3–4
zima (16–22°C)	ustawienie 3–4



Wpływ na przechowywaną żywność

Przy zalecanym ustawieniu idealny czas przechowywania w lodówce wynosi nie więcej niż 3 dni.

Przy innych ustawieniach czas ten może ulec skróceniu.

8.4. Przechowywanie produktów spożywczych w komorze chłodzenia



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Możliwe uszkodzenie uszczelki drzwi

- Wrażliwe powierzchnie: Olej i smar nie mogą mieć kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego ani uszczelką drzwiową, ponieważ może to doprowadzić do porowatości i kruchości powierzchni.

Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia żywności, uwzględnij poniższe zalecenia:

- ▶ Czyść regularnie powierzchnie stykające się z żywnością oraz dostępnymi układami odpływu.
- ▶ Surowe mięso i ryby przechowuj w lodówce w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi oraz aby nic na nie skapywało.
- ▶ Przechowuj produkty spożywcze na talerzach, w odpowiednich pojemnikach.
- ▶ Rozkładaj produkty spożywcze równomiernie w urządzeniu. Zwróć uwagę na to, że produkty spożywcze nie mogą się stykać z tylną ścianą komory chłodzenia, ponieważ mogłoby przez to dojść do jej oszronienia lub zawilgocenia.
- ▶ Aby nie zwiększać zużycia energii, przed włożeniem gorących produktów do lodówki odczekaj, aż się schłodzą.
- ▶ Produkty spożywcze wchłaniające inne zapachy, takie jak np. masło, mleko, twaróg, oraz posiadające silny zapach własny, np. ryba, produkty wędzone, ser, dobrze opakuj lub przechowuj w zamkniętych naczyniach.
- ▶ Produkty spożywcze przechowuj odpowiednio do ich rodzaju i wrażliwości w odpowiednich strefach chłodzenia, patrz **rys. 1**.

-
- ▶ Przechowywanie warzyw o dużej zawartości wody powoduje osadzanie się pary wodnej nad pojemnikami z warzywami. Nie pogarsza to jednak prawidłowego działania komory chłodzenia.
 - ▶ Przed włożeniem do komory chłodzenia (8) dobrze osusz warzywa. Duża zawartość wody w warzywach (np. liściastych, ogórkach) skraca dopuszczalny czas przechowywania.

9. Używanie komory na kostki lodu

- ▶ Napoje w butelkach i puszkach, w szczególności zawierające dwutlenek węgla, nie mogą być przechowywane w komorze na kostki lodu (11), ponieważ butelki i puszki mogą zostać rozerwane.
- ▶ W komorze na kostki lodu można mrozić owoce i wytwarzać kostki lodu.



Komora na kostki lodu nie nadaje się do zamrażania produktów spożywczych oraz do przechowywania łatwo psujących się produktów spożywczych. Już zamrożone produkty spożywcze mogą być ewent. przechowywane przez 1–3 dni w odpowiednim opakowaniu.

9.1. Wytwarzanie kostek lodu

- ▶ Przed pierwszym użyciem dokładnie wymyj pojemnik na kostki lodu.
- ▶ Napełnij pojemnik wodą pitną.
- ▶ Wstaw pojemnik do komory na kostki lodu.
- ▶ Gdy woda zamroźnie i potrzebne ci będą kostki lodu, wyjmij pojemnik z komory na kostki lodu i wyciśnij kostki z formy.

10. Rozmrażanie komory na kostki lodu



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Możliwe są oparzenia spowodowane bardzo niską temperaturą.

- Nie dotykaj dłońmi zamrożonych ścianek wewnętrznych komory na kostki lodu ani zamrożonych produktów spożywczych. Do chwytania mrożonych produktów użyj np. suchej ściereki.
- ▶ Znaczne oblodzenie komory na kostki lodu zmniejsza wydajność urządzenia i powoduje wzrost zużycia energii. W związku z tym odmrażaj lodówkę regularnie, gdy tylko warstwa lodu przekroczy grubość 3–4 mm.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem.

- Nie używaj w celu przyspieszenia rozmrażania żadnych urządzeń mechanicznych ani innych sztucznych środków, takich np. jak grzałki elektryczne, dmuchawy gorącego powietrza, suszarki do włosów, a także ostrych lub twardych przedmiotów. Izolacja cieplna oraz wnętrze są wrażliwe na zarysowania oraz ciepło i mogą się stopić.
 - Nie używaj w lodówce żadnych urządzeń elektronicznych. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie obu urządzeń.
- ▶ Wyjmij zamrożone produkty z komory na kostki lodu (11), owiń w kilka warstw papieru gazetowego i ewentualnie koc i pozostaw w chłodnym miejscu.
 - ▶ Ustaw regulator temperatury (9) w pozycji 0 i wyjmij wtyczkę (7).
 - ▶ Czyszczenie urządzenia patrz rozdział „Czyszczenie urządzenia”.

11. Czyszczenie urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części urządzenia przewodzące prąd.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągnij bezwzględnie wtyczkę (7) z gniazdka (nie ciągnąc za kabel, lecz za wtyczkę (7)). W sytuacji, gdy wtyczka jest niedostępna, wyłącz bezpiecznik zamontowany w instalacji domowej.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowe postępowanie z wrażliwymi powierzchniami urządzenia grozi jego uszkodzeniem.

- Wrażliwe powierzchnie: Olej i smar nie mogą mieć kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego ani uszczelką drzwiową, ponieważ może to doprowadzić do porowatości i kruchości powierzchni.
- Pod żadnym pozorem nie używaj ostrych, ścierających lub ziarnistych środków czyszczących, ani środków zawierających kwas octowy lub rozpuszczalniki. Mogą one spowodować uszkodzenie powierzchni.

- ▶ Opróżnić komorę chłodzenia (8).
- ▶ Ustaw regulator temperatury (9) w pozycji 0 i wyjmij wtyczkę (7).
- ▶ Wyjmij wkładaną półkę drucianą (10) z komory chłodzenia (8).
- ▶ Wymyj komorę chłodzenia (8) i komorę na kostki lodu łagodnym środkiem czyszczącym (np. płynem do mycia naczyń albo roztworem z 3 łyżek sody, rozpuszczonym w litrze wody) i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
- ▶ Wszystkie elementy wyposażenia starannie wypłucz i osusz.
- ▶ Powierzchnie urządzenia, z wyjątkiem uszczelki drzwi, wyczyść delikatnym środkiem czyszczącym. W razie potrzeby przetrzyj powierzchnię urządzenia woskiem silikonowym.
- ▶ Uszczelkę drzwi wyczyść czystą wodą, wytrzyj i pozostaw do wyschnięcia.
- ▶ Włóż ponownie wtyczkę (7) do gniazdka.
- ▶ Gdy urządzenie osiągnie temperaturę roboczą, możesz je ponownie napełnić produktami spożywczymi.

12. Transport

- ▶ Wyjmij wtyczkę (7) z gniazdka z zestykiem ochronnym.
- ▶ Wyjmij wszystkie przedmioty i wkładaną półkę drucianą (10) z urządzenia.
- ▶ Wkręć stopki (5/6).
- ▶ Zaklej taśmą samoprzylepną drzwi komory chłodzenia (4).
- ▶ W miarę możliwości transportuj urządzenie tylko w pozycji pionowej. W przypadku pochylenia urządzenia podczas transportu o więcej niż 40° przyłącz je do sieci i włącz dopiero po 4 godzinach, aby obieg czynnika chłodniczego ustabilizował się po transporcie.

13. Usuwanie problemów

Podczas eksploatacji mogą wystąpić zakłócenia. Sprawdź na podstawie poniższej tabeli, czy jesteś w stanie samodzielnie usunąć problem. Wszystkie inne naprawy są niedozwolone i powodują wygaśnięcie gwarancji. W związku z tym w razie wystąpienia usterki zwróć się do naszego centrum serwisowego lub innego, odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Przerwanie obwodu zasilania	<ul style="list-style-type: none">▶ Sprawdź, czy wtyczka (7) jest włożona do gniazdka.▶ Sprawdź, czy kabel przyłączeniowy nie został uszkodzony.
Temperatura nie jest wystarczająco niska	Drzwi komory chłodzenia (4) nie zamykają się szczelnie lub są otwierane zbyt często.	<ul style="list-style-type: none">▶ Umieścić produkty spożywcze w taki sposób, aby nie utrudniały zamknięcia drzwi.▶ Otwieraj drzwi komory chłodzenia (4) na krótszy czas.▶ Sprawdź uszczelkę drzwi.
Temperatura nie jest wystarczająco niska	Urządzenie jest ustawione w miejscu o bezpośrednim nasłonecznieniu lub obok źródła ciepła.	<ul style="list-style-type: none">▶ Ustaw urządzenie w innym miejscu.▶ Przetaw urządzenie na silniejsze chłodzenie.
Urządzenie pracuje zbyt głośno lub drga	Urządzenie nie jest prawidłowo ustawione.	<ul style="list-style-type: none">▶ Wyrównaj
Regulator temperatury (9) nie działa	Czujnik temperatury jest uszkodzony	<ul style="list-style-type: none">▶ Zwróć się do serwisu.

14. Dłuższe nieużywanie

Gdy ma nastąpić dłuższa przerwa w użytkowaniu urządzenia chłodniczego, należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Najpierw ustaw regulator temperatury (9) w pozycji **0**, a następnie wyjmij wtyczkę (7) z gniazdka.
- ▶ Opróżnij urządzenie.
- ▶ Wymyj komorę chłodzenia (8) oraz komorę na kostki lodu (11) i pozostaw je do wyschnięcia.
- ▶ Starannie wyczyść wszystkie elementy wyposażenia (także wkładaną półkę drucianą (10)).
- ▶ W celu uniknięcia powstawania nieprzyjemnych zapachów i tworzenia się pleśni pozostaw drzwi komory chłodzenia (4) otwarte.

15. Utylizacja



OPAKOWANIE

W celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowania są wykonane z materiałów, które można zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do profesjonalnego

recyklingu.



Zwróć uwagę na następujące **oznakowanie** materiałów opakowaniowych przy sortowaniu odpadów z wykorzystaniem skrótów (a) oraz numeru kodu (b):

1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: **papier i tektura** / 80–98: **materiały kompozytowe**



(Dotyczy tylko Francji)

Symbol „Triman” informuje konsumenta o tym, że produkt można podać recyklingowi oraz że podlega on systemowi rozszerzonej odpowiedzialności producenta, a we Francji objęty jest instrukcją dotyczącą sortowania.



SYMBOL SELEKTYWNEGO ZBIERANIA

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).

URZĄDZENIE

Zgodnie z art. 13 ust. 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych i/ lub w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

DE
FR
NL
ES
IT
PL

16. Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220–240 V ~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Prąd znamionowy:	0,55 A
Czynnik chłodniczy:	R-600a
Ilość czynnika chłodniczego:	12,5 g
Gaz izolujący:	cyklopentan
Masa:	ok. 14 kg
Klasa ochronności	I

16.1. Arkusz danych produktu



Zeskanuj znajdujący się obok kod QR, aby otrzymać arkusz danych produktu do pobrania lub skontaktuj się z serwisem pod adresem <https://www.medion.com/contact>, aby otrzymać arkusz danych produktu w wersji drukowanej. Kod QR znajdziesz również na etykiecie energetycznej.

17. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE

Firma MEDION AG oświadcza niniejszym, że urządzenie spełnia zasadnicze wymagania i jest zgodne z innymi obowiązującymi regulacjami:

- dyrektywy 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej,
- dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE,
- dyrektywy 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu,
- dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

18. Części zamienne

Jeżeli potrzebujesz części zamiennych, zachęcamy do odwiedzenia sklepu MEDIONServiceshop na stronie <https://www.medion.com/medionserviceshop>. Można tam znaleźć wszystkie części zamienne pasujące do zakupionego produktu. Wszystkie dostępne części zamienne można nabyć przez okres 7 lat, natomiast uszczelki – przez okres 10 lat.

19. Informacje serwisowe

Jeżeli stwierdzisz, że urządzenie nie działa w sposób zgodny z Twoimi życzeniami lub oczekiwaniami, skontaktuj się z naszym serwisem. Możesz się skontaktować z nami różnymi dostępnymi drogami:

- Możesz także skorzystać z naszego formularza kontaktu dostępnego pod adresem www.medion.com/contact.
- Oczywiście nasz zespół serwisowy jest również dostępny przez naszą infolinię.

Czas pracy	Infolinia konsumenta
pon.–pt.: 08:00–18:00	☎ 022 / 397 4335



Instrukcję obsługi można pobrać przez nasz portal serwisowy dostępny pod adresem www.medionservice.com.

Z troski o środowisko nie dołączamy wydrukowanych warunków gwarancji. Nasze warunki gwarancji można znaleźć również na naszym portalu serwisowym.

Możesz również zeskanować widoczny z boku kod QR i wczytać instrukcję obsługi przez portal serwisowy na swoje mobilne urządzenie końcowe.

20. Stopka redakcyjna

Copyright © 2023

Stan: 18. września 2023

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie niniejszego dokumentu w postaci mechanicznej, elektronicznej i jakiegokolwiek innej formie bez pisemnego pozwolenia producenta jest zabronione.

Właścicielem praw autorskich jest firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Niemcy

Pamiętaj, że wyżej podany adres nie jest adresem zwrotnym. Najpierw zawsze skontaktuj się z naszym serwisem.

21. Polityka prywatności

Drogi kliencie!

Informujemy, że my spółka MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, przetwarzamy Twoje dane osobowe jako administrator.

W sprawach związanych z ochroną danych wspiera nas nasz zakładowy inspektor ochrony danych, dostępny pod adresem MEDION AG, Datenschutz (Dział Ochrony Danych), Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Przetwarzamy Twoje dane w celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw), a przetwarzanie Twoich danych odbywa się na podstawie zawartej z nami umowy kupna-sprzedaży.

W celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw) Twoje dane zostaną przekazane usługodawcom, którym zlecimy wykonanie napraw. Z reguły przechowujemy dane osobowe przez okres trzech lat, aby wypełnić swoje zobowiązania wynikające z ustawowych przepisów dotyczących gwarancji.

Masz prawo do żądania od nas dostępu do danych osobowych, które Ciebie dotyczą, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.

W odniesieniu do prawa do informacji o danych i prawa do ich usunięcia obowiązują jednak ograniczenia zgodnie z §§ 34 i 35 niemieckiej ustawy o ochronie danych BDSG (art. 23 unijnego ogólnego rozporządzenia o ochronie danych RODO). Ponadto istnieje prawo do odwołania się do właściwego organu nadzorczego odpowiedzialnego za ochronę danych (art. 77 rozporządzenia RODO w powiązaniu z § 19 ustawy BDSG). Dla spółki MEDION AG takim organem nadzorczym jest Inspektor Ochrony Danych i Wolności Informacji Kraju Związkowego Nadrenii-Północnej West-

falii, skrytka pocztowa 200444, D-40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Przetwarzanie Twoich danych jest konieczne do realizacji gwarancji; bez podania niezbędnych danych realizacja gwarancji nie będzie możliwa.

Prodotto in Cina
Wyprodukowano w Chinach

